名探偵コナン

VOLUME 35

DETECTIVE CONAN





GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌



SCAN QR CODE ĐỂ
TRUY CẬP GROUP



NGUỒN: TỔNG HỢP INTERNET
DỊCH BỔ SUNG VÀ EDIT: VĂN VƯỢNG
EBOOK BUILD: VĂN VƯỢNG

MUA KINDLE,
TRUY CẬP NGAY
KINDLESAIGON.VN



LINK SHOPEE



kindle kobo fire
BOOX MEEBOOK
PocketBook ...





MayDocSachTOT.com

LIÊN HỆ QUẢNG CÁO: AD VƯỢNG - 093.866.4880

名探偵コナン

VOLUME 35

DETECTIVE CONAN





GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

ROCKETEAM - KENHSINHVIEN.VN

------ MỤC LỤC ------

NV lỗ khóa: Sharon Vineyard
Thám tử: Drury Lane





FILE 351:
GOLDEN APPLE (2)

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

TẬP 35
Chương 1

For the Fairest

PHÁN XÉT CỦA PARIS...



Trans: Lesix / Fix: Alice, Eindeh
Edit: Emi,Đỉu,Linh / Raw: Korn Scans

Ý...

Ý BÁC LÀ GÌ Ạ...?


THIÊN THẦN KHÔNG MỈM CƯỜI VỚI BÁC LÀ SAO...?
CHỊ ẤY ĐÃ TRẢI QUA NHIỀU CHUYỆN LẮM!
SHARON NHỈ!
Ừ... CUỘC ĐỜI CHỊ LÀ 1 CHUỖI BẤT HẠNH...


BỐ MẸ THIỆT MẠNG TRONG ĐÁM CHÁY ĐÚNG VÀO NGÀY CHỊ RA MẮT TRÊN MÀN ẢNH ...
CHỒNG THÌ ỐM RỒI MẤT NGAY SAU NGÀY CHỊ NHẬN GIẢI OSCAR...
CON BÉ CHRIS NÀO CÓ BIẾT KHÓ KHĂN LÀ GÌ, NHỜ MƯỢN DANH MẸ NÓ MÀ RA MẮT THUẬN LỢI, NỔI TIẾNG DỄ DÀNG ...
THÔI NÀO! CHỊ TỰ HÀO VỀ CON BÉ LẮM CƠ MÀ?
CHỊ KHÔNG COI NÓ LÀ CON GÁI NỮA...





*TỪ ĐƯỢC DÙNG Ở ĐÂY LÀ "BLACK".





3








OH, SHARON!
(ÔI, CHỊ SHARON!)
LILAS SANCHEZ
(32) NỮ DIỄN VIÊN SÂN KHẤU


YOU REALLY CAME!
(CHỊ ĐẾN THẬT Ạ!)
AKANE NIELSEN
(27) NỮ DIỄN VIÊN SÂN KHẤU


I'M SO GRATEFUL!
(CẢM ƠN CHỊ NHIỀU LẮM!)
ROSE HEWITT
(28) NỮ DIỄN VIÊN SÂN KHẤU


THÌ RA LÀ TRƯỚC GIỜ DIỄN TẤT CẢ ĐỀU ĐÃ QUẦN ÁO TRANG ĐIỂM CHỈNH TỀ ...


MỌI NGƯỜI NGƯỠNG MỘ BÁC SHARON QUÁ...
Ừ... SHARON LÀ NGƯỜI QUEN CỦA ÔNG CHỦ ĐOÀN KỊCH NÀY, CHỈ CẦN BẢO MUỐN VÀO HẬU TRƯỜNG LÀ CÓ VÉ NGAY ...


HEY, COULD IT BE THAT SHE... (CHỊ ƠI, LẼ NÀO CÔ ẤY...)
YES, SHE IS... (ĐÚNG RỒI. CÔ ẤY LÀ...)

4


...THE LADY DETECTIVE ON TV...
(...NỮ THÁM TỬ TRÊN TRUYỀN HÌNH...)


OH, NIGHT BARONESS!! (Ồ, PHU NHÂN NAM TƯỚC BÓNG ĐÊM!!)
YES!


NIGHT BARON-ESS?
MẸ TỚ ĐƯỢC GỌI NHƯ THẾ Ở MĨ ĐẤY... VỢ CỦA KUDO YUSAKU, TÁC GIẢ "NAM TƯỚC BÓNG ĐÊM" MÀ ...


HỒI THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH TRUYỀN HÌNH THỰC TẾ CỦA MĨ VỀ CÁC VỤ ÁN CHƯA ĐƯỢC GIẢI VỚI TƯ CÁCH VỢ NHÀ VĂN TRINH THÁM...
MỌI SUY LUẬN CỦA MẸ ĐỀU TRÚNG PHÓC, HUNG THỦ BỊ BẮT NÊN GIỜ TỰ NHIÊN MẸ TRỞ THÀNH THÁM TỬ NỔI TIẾNG LUÔN ...




THẾ À...
SUY LUẬN ĐÓ CHẲNG QUA CHỈ LÀ LẶP LẠI MẤY LỜI LẨM BẨM CỦA BỐ TỚ MỖI SÁNG KHI ĐỌC BÁO ẤY MÀ...


SO, ARE THESE YOUR CHILDREN? (VẬY ĐÂY LÀ CON CHỊ Ạ?)


THE BOY IS. BUT THE GIRL ISN'T... (THẰNG NHÓC THÌ ĐÚNG. NHƯNG CÔ BÉ KIA THÌ KHÔNG...)


... SHE COULD BE MY DAUGHTER-IN-LAW SOMEDAY, THOUGH... (... CƠ MÀ CÓ THỂ SẼ THÀNH CON DÂU TÔI ĐẤY...)


HOW WONDERFUL! (TUYỆT QUÁ!)
?

OH DEAR. I WAS KIND OF HOPING THE NIGHT BARONESS CAME HERE TO SOLVE THE MYSTERY OF THAT WEIRD GIFT... (ÔI TRỜI. TÔI ĐÃ HY VỌNG LÀ PHU NHÂN NAM TƯỚC ĐẾN ĐÂY ĐỂ GIẢI ĐÁP BÍ ẨN VỀ MÓN QUÀ KÌ LẠ ẤY...)

BUT SHE IS JUST DROPPING BY WITH TWO KIDS, HUH... (NHƯNG RỐT CUỘC CÔ ẤY CHỈ GHÉ QUA CÙNG 2 ĐỨA TRẺ...)

WHAT A PITY... (THẬT ĐÁNG TIẾC...)

IBERIS HAMILTON (30) NỮ DIỄN VIÊN SÂN KHẤU

MÓN QUÀ KÌ LẠ?

3 NGÀY TRƯỚC CÓ MÓN QUÀ GỬI ĐẾN ĐOÀN KỊCH!

ĐÓ LÀ QUẢ TÁO ĐƯỢC PHUN SƠN VÀNG ...

TRÊN ĐÓ CÓ DÒNG CHỮ "FOR THE FAIREST" BẰNG MÁU ĐỘNG VẬT ...

For the Fairest

RA THẾ... THẢO NÀO LÚC BƯỚC VÀO ĐÂY MÌNH CÓ CẢM GIÁC KHÔNG KHÍ HƠI TRẦM...

ザワ ザワ

EASY, EASY, MY GODDESSES (BÌNH TĨNH NÀO, CÁC NỮ THẦN CỦA TÔI...)

IT'S JUST A PRACTICAL JOKE... (CHỈ LÀ AI ĐÓ MUỐN ĐÙA CỢT ẤY MÀ...)

HEATH FLOCKHART (33) DIỄN VIÊN SÂN KHẤU


AI VẬY Ạ?
HEATH, NGÔI SAO CỦA ĐOÀN KỊCH ...
GẦN ĐÂY ANH TA ĐƯỢC MỜI ĐÓNG VAI CHÍNH TRONG PHIM NÊN HÔM NAY LÀ BUỔI DIỄN CUỐI...

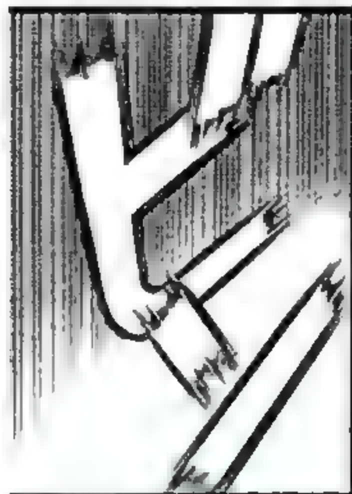

COME ON, LET'S SMILE AND SHOW SHARON'S FRIENDS AROUND THE BACKSTAGE... (NÀO, HÃY CƯỜI LÊN VÀ DẪN BẠN CỦA SHARON ĐI THAM QUAN HẬU TRƯỜNG NHÉ...)


...

7


40 PHÚT NỮA LÀ BẮT ĐẦU KỊCH RỒI MÀ. ĐI LÒNG VÒNG THẾ NÀY CÓ SAO KHÔNG Ạ?
KHÔNG SAO ĐÂU! 20 PHÚT ĐẦU CHỈ LÀ ĐỂ KỂ LẠI THẦN THOẠI HI LẠP LÀM BỐI CẢNH CHO VỞ KỊCH THÔI... SAU ĐÓ DIỄN VIÊN MỚI RA ...


TRÊN TRẦN LÀ GÌ THẾ Ạ?
TRANG PHỤC ĐÓNG KỊCH ĐẤY! TỐN CHỖ QUÁ NÊN NGƯỜI TA PHẢI TREO LÊN ...




HẢ?


OH!
NO SMOKING
NOOO!!

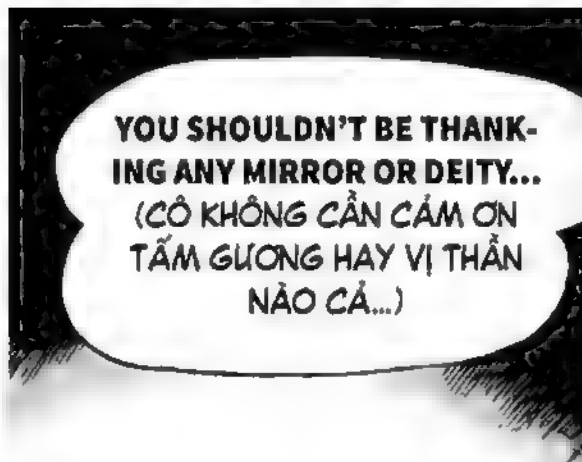

RAN, CẬU CÓ SAO KHÔNG?!
KHÔNG SAO ...


AS I THOUGHT, IT'S ME... (QUẢ NHIÊN LÀ TÔI MÀ...)
SOMEONE IS AFTER MY LIFE! (AI ĐÓ ĐANG CỐ GIẾT TÔI!!)


THE ROPE JUST SNAPPED SINCE IT WAS OLD... (DÂY THỪNG CŨ NÊN ĐỨT THÔI...)
WHO HUNG SUCH A HEAVY ARMOR UP THERE? (BỘ GIÁP NẶNG THẾ MÀ AI TREO LÊN VẬY?)


BUT THAT WAS A BLESSING IN DISGUISE... THE GREAT MIRROR OVER THERE DIDN'T BREAK... (NHƯNG TRONG CÁI RỦI CÓ CÁI MAY... TẤM GƯƠNG LỚN ĐẰNG KIA KHÔNG BỊ VỠ...)


YEAH, IT'S OUR GUARDIAN DEITY AFTER ALL... (Ừ, DÙ SAO NÓ CŨNG LÀ THẦN HỘ MỆNH CỦA CHÚNG TA...)


YOU SHOULDN'T BE THANKING ANY MIRROR OR DEITY... (CÔ KHÔNG CẦN CẢM ƠN TẤM GƯƠNG HAY VỊ THẦN NÀO CẢ...)







*CÂU NÀY CỦA ROSE, NHƯNG BÓNG THOẠI CHỈ NHẮM VÀO RAN.








NẾU CÓ THÌ ĐÃ CHẲNG ĐỐI XỬ TÀN NHẪN THẾ NÀY...
DẠ?


CHỊ VỀ ĐÂY YUKIKO ...
HẢ?
EM TƯỞNG CHỊ CŨNG XEM KỊCH?


Ừ, CHỊ ĐÃ ĐỊNH THẾ NHƯNG ...
GIỜ CÓ VIỆC QUAN TRỌNG MẤT RỒI...


TỐI NAY SẼ CÓ MỘT CƠN BÃO KHỦNG KHIẾP ĐẤY...


NÊN ĐÀNH THÔI VẬY ...
GOLDEN APPLE







*HAY "PHÁN XÉT CỦA PARIS".





**CỤ THỂ LÀ HÔN LỄ CỦA THETIS VÀ PELEUS.






VAI NGƯỜI QUÝ TỘC NGHÈO ANH CHÀNG KIA ĐÓNG...
LÀ DỰA TRÊN HOÀNG TỬ THÀNH TROIA ...

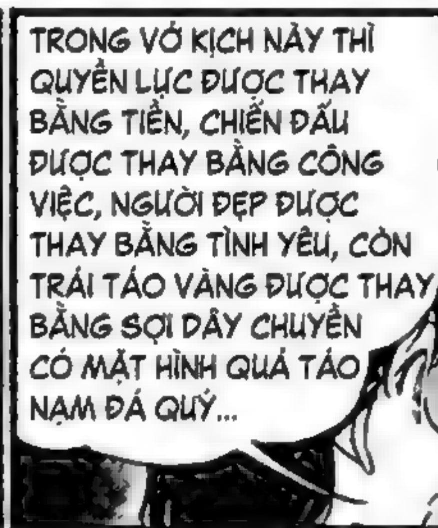



VAI NGƯỜI VỢ QUÝ TỘC GIÀU CÓ...
LÀ BẢN NHÁI CỦA HERA, NỮ THẦN HÔN NHÂN VÀ LÀ VỢ THẦN ZEUS, HỨA SẼ CHO HOÀNG TỬ MỌI QUYỀN LỰC TRÊN THẾ GIAN...


VAI CỦA CHỊ GỐC NHẬT CÓ CÁ TÍNH MẠNH KIA...
LẤY TỪ ATHENA, NỮ THẦN TRÍ TUỆ, HỨA SẼ GIÚP CHÀNG TRỞ NÊN BẤT KHẢ CHIẾN BẠI...


CHỊ SEXY NHẤT LÀ VAI DỰA TRÊN APHRODITE, NỮ THẦN SẮC ĐẸP, HỨA SẼ CHO HOÀNG TỬ NGƯỜI PHỤ NỮ ĐẸP NHẤT THẾ GIAN ...

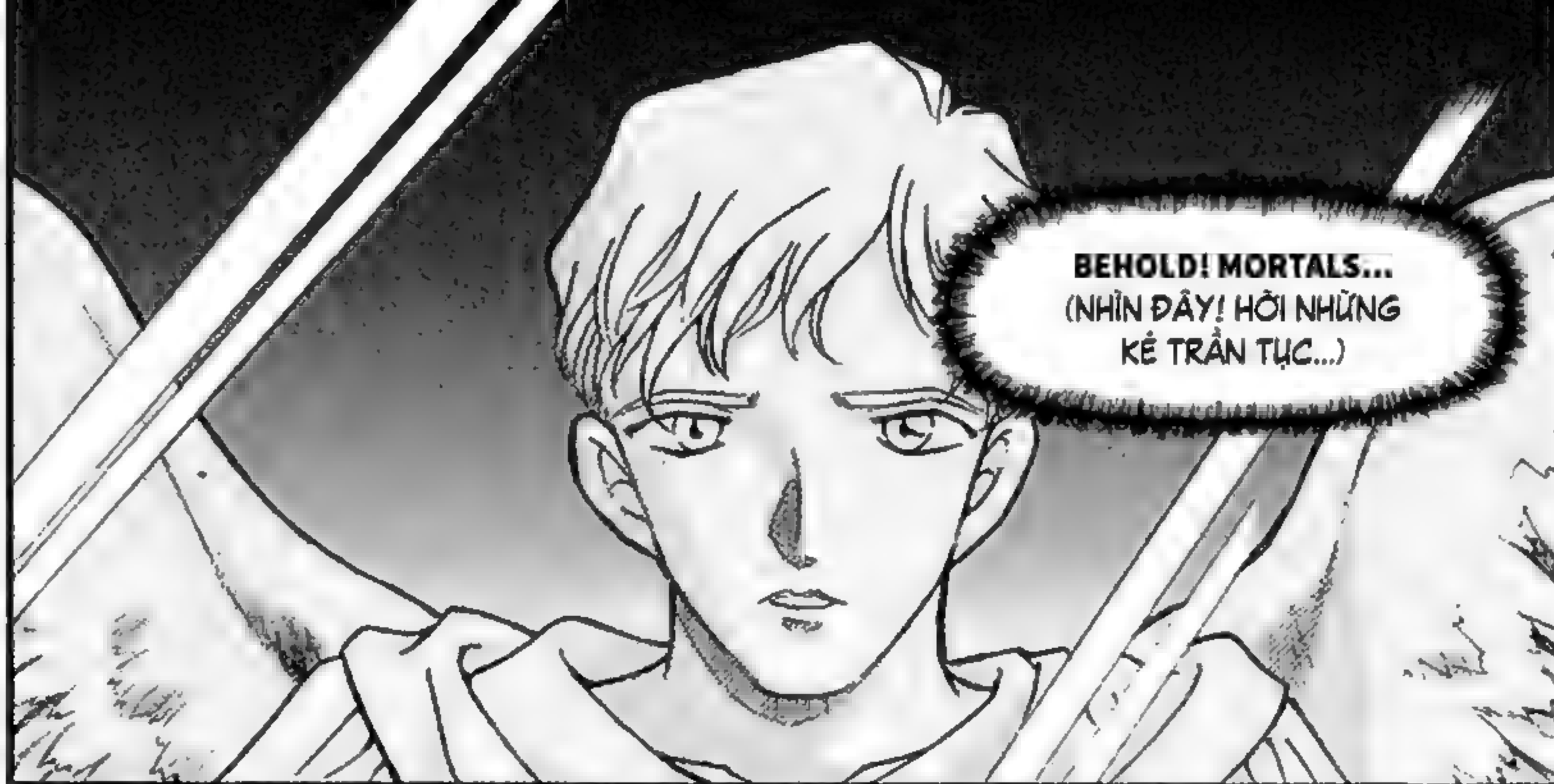

CÒN CÁI CHỊ XUẤT HIỆN TRONG CẢNH TRƯỚC VỚI NÉT MẶT TỨC GIẬN LÀ BẮT CHƯỚC THEO ERIS, NỮ THẦN XUNG ĐỘT, NGƯỜI GỬI TRÁI TÁO VÀNG!


TRONG VỞ KỊCH NÀY THÌ QUYỀN LỰC ĐƯỢC THAY BẰNG TIỀN, CHIẾN ĐẤU ĐƯỢC THAY BẰNG CÔNG VIỆC, NGƯỜI ĐẸP ĐƯỢC THAY BẰNG TÌNH YÊU, CÒN TRÁI TÁO VÀNG ĐƯỢC THAY BẰNG SỢI DÂY CHUYỀN CÓ MẶT HÌNH QUẢ TÁO NẠM ĐÁ QUÝ...


CUỐI CÙNG THÌ AI ĐƯỢC CHỌN?
APHRODITE! CŨNG VÌ THẾ MÀ XẢY RA TRẬN CHIẾN THÀNH TROIA...


ĐÓ LÀ THẦN THOẠI HI LẠP...
NHƯNG VỞ KỊCH NÀY CÓ CHÚT KHÁC BIỆT...


2 ĐỨA SẼ NGẠC NHIÊN KHI BIẾT...
THÂN PHẬN CỦA CHÀNG QUÝ TỘC NGHÈO...


BEHOLD! MORTALS...
(NHÌN ĐÂY! HỜI NHỮNG KẺ TRẦN TỤC...)


MY NAME IS MICHAEL...
(TÊN TA LÀ MICHAEL...)


M-MICHAEL? TỔNG LÃNH THIÊN THẦN Ư...?!
RỎ LÀ NHẢM NHÍ...


I'LL GIVE YOU MY ANSWER...
(TA SẼ CHO CÁC NGƯƠI BIẾT CÂU TRÁ LỜI...)

14


ÚA?
ÁNH SÁNG ĐỎ KIA LÀ GÌ ...
L-LẼ NÀO ...
LÀ ĐÈN LASER ?!




CÁI ...
CÁI GÌ?!

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

★ SERIES PART 3 ★

FILE 352: GOLDEN APPLE (3)

青山剛昌

AOYAMA GOSHO

TẬP 35
Chương 2

FALLEN ARCHANGEL ...?

Trans: Lesix / Fix: Alice, Eindeh
Edit: Emi, Blien, Linh / Raw: Korn Scans





R-RIGHT… IT MUST BE A JOKE… (PH-PHẢI… CHẮC CHẮN CHỈ LÀ TRÒ ĐÙA…)
NO… UNFORTUNATELY, IT'S NOT. IT'S A MURDER. (KHÔNG… ĐÁNG TIẾC LÀ KHÔNG PHẢI. ANH ẤY BỊ GIẾT RỒI.)
HEATH…

2

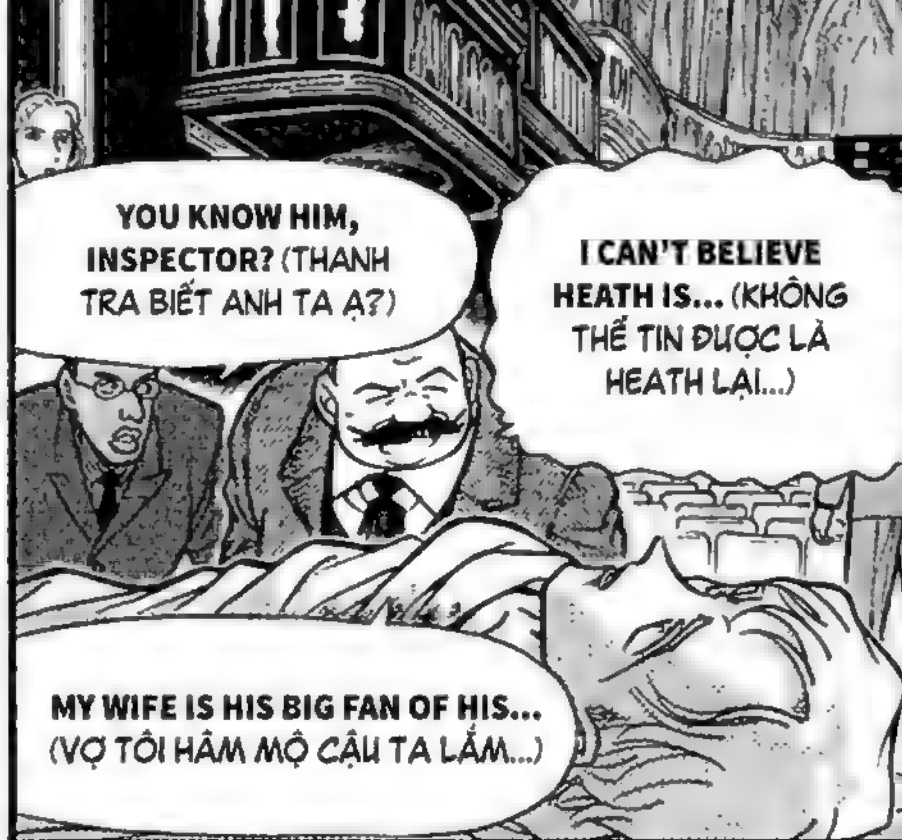


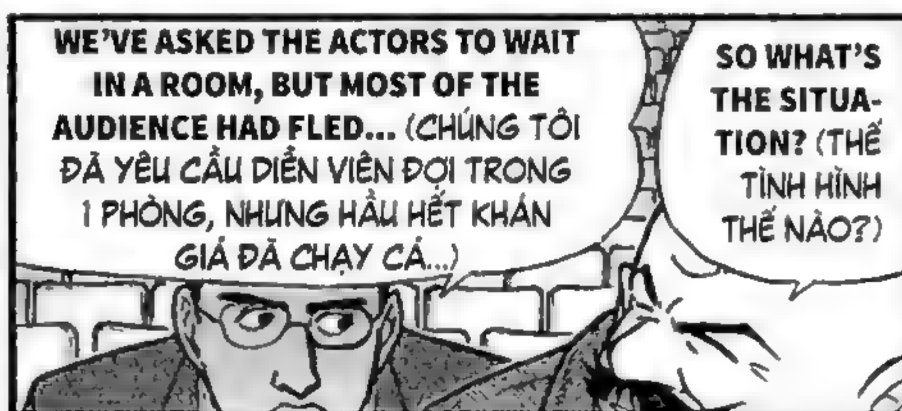
HẢ? BỊ BẮN BẰNG SÚNG NGẮN SAO?
CÓ VẺ THẾ...
CHÚNG TA CŨNG NÊN RỜI KHỎI ĐÂY...
MẸ HÃY LO CHO RAN NHÉ!
B-BÉ SHIN?

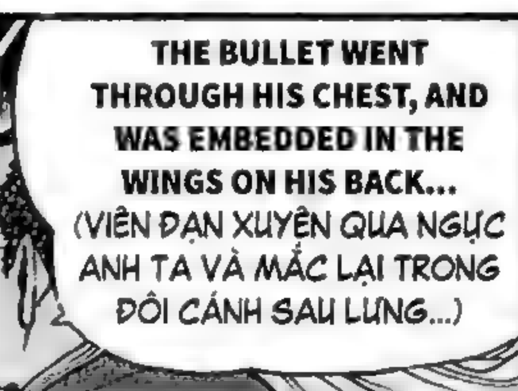





JESUS CHRIST!! (LẠY CHÚA!!)


I CAN'T BELIEVE HEATH IS... (KHÔNG THỂ TIN ĐƯỢC LÀ HEATH LẠI...)
YOU KNOW HIM, INSPECTOR? (THANH TRA BIẾT ANH TA Ạ?)
MY WIFE IS HIS BIG FAN OF HIS... (VỢ TÔI HÂM MỘ CẬU TA LẮM...)

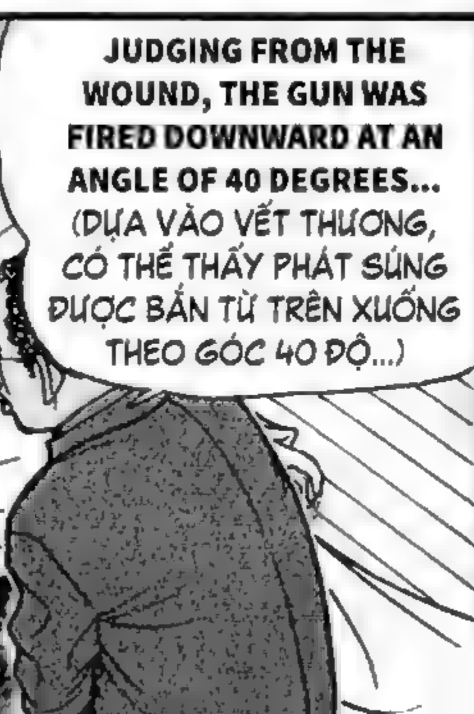

SO WHAT'S THE SITUA-TION? (THẾ TÌNH HÌNH THẾ NÀO?)
WE'VE ASKED THE ACTORS TO WAIT IN A ROOM, BUT MOST OF THE AUDIENCE HAD FLED... (CHÚNG TÔI ĐÃ YÊU CẦU DIỄN VIÊN ĐỢI TRONG 1 PHÒNG, NHƯNG HẦU HẾT KHÁN GIẢ ĐÃ CHẠY CẢ...)


THE BULLET WENT THROUGH HIS CHEST, AND WAS EMBEDDED IN THE WINGS ON HIS BACK... (VIÊN ĐẠN XUYÊN QUA NGỰC ANH TA VÀ MẮC LẠI TRONG ĐÔI CÁNH SAU LƯNG...)


IN THE WINGS? (TRONG ĐÔI CÁNH?)


AH, YOU MEAN THESE... (À, CÁI NÀY HẢ...)

4


JUDGING FROM THE WOUND, THE GUN WAS FIRED DOWNWARD AT AN ANGLE OF 40 DEGREES... (DỰA VÀO VẾT THƯƠNG, CÓ THỂ THẤY PHÁT SÚNG ĐƯỢC BẮN TỪ TRÊN XUỐNG THEO GÓC 40 ĐỘ...)


40? THAT'S PRETTY HIGH ABOVE... (40 À? TỪ TRÊN KHÁ CAO ĐẤY...)


OF COURSE. THE CULPRIT SHOT FROM THE UPPER BALCONY OVER THERE... (TẤT NHIÊN. HUNG THỦ ĐÃ BẮN TỪ BAN CÔNG TRÊN KIA...)


USING A LASER TO GUIDE THE SHOT... (VÀ DÙNG ĐÈN LASER ĐỂ ĐỊNH HƯỚNG PHÁT ĐẠN...)
NIGHT BARONESS! (PHU NHÂN NAM TƯỚC BÓNG ĐÊM!!)
YUKI-KO?!


SAO CÔ LẠI Ở ĐÂY?
TÔI TÌNH CỜ TỚI XEM ...
KHÔNG NGỜ VỞ NHẠC KỊCH LẠI BIẾN THÀNH VỞ TRINH THÁM THẾ NÀY...
CẬU ẤY BỊ GIẾT Ở ĐOẠN CAO TRÀO, CẢNH THIÊN THẦN XUẤT HIỆN ...
ĐÓ LÀ CẢNH RẤT CÔNG PHU VỚI PHÁO VÀ KHÓI, HEATH TỪ SAU TẤM GƯƠNG ĐƯỢC KÉO LÊN CÙNG LÚC HÌNH ẢNH CỦA CẬU TA CHẠY TRÊN TẤM GƯƠNG, KHIẾN KHÁN GIẢ CẢM THẤY NHƯ MICHAEL BAY RA TỪ GƯƠNG ...
TỨC LÀ HUNG THỦ RA TAY ĐÚNG VÀO GIÂY PHÚT CẬU TA LÓ RA SAU GƯƠNG...
VÂNG... NGAY SAU ĐÓ HẮN NÉM SÚNG XUỐNG SÂN KHẤU KHIẾN KHÁN GIẢ HOẢNG HỐT ĐỂ DỄ DÀNG TRỐN THOÁT...


CÓ THẬT LÀ HẮN BẮN TỪ BAN CÔNG ĐÓ KHÔNG?
CHẮC CHẮN ĐẤY! NHỜ KHÓI TỪ SÂN KHẤU, TÔI CÓ THỂ THẤY RÕ ÁNH SÁNG ĐÓ CHIẾU TỪ BAN CÔNG XUỐNG ĐÓ...
CON TRAI TÔI CŨNG VẬY ...
CON TRAI ?
NÓ ĐANG ĐỨNG CẠNH ÔNG ĐẤY THÔI...
HẢ?
...











6 *MỘT SỐ NƠI GỌI VỊ TRÍ NÀY LÀ "THE GODS" HOẶC "PARADISE".






ĐÃ CHE MẶT LẠI CÒN YÊU CẦU CHỖ XẤU CHẮC CHẮN NGƯỜI TA SẼ NHỚ...
ĐÚNG NHƯ Ý MUỐN CỦA HUNG THỦ...
HẢ?

NHƯNG TÔI VẪN CHƯA HIỂU ...
2 DẤU VẾT KÌ LẠ TRÊN CÁI XÁC NÀY...
DẤU VẾT KÌ LẠ?

GẦN CỔ CÓ VẾT NHƯ BỊ BỎNG...

TAY PHẢI LẠI DÍNH MÁU ...

MÁU THÌ CÓ LẼ LÀ DO CẬU ẤY ĐƯA TAY SỜ VÀO VẾT THƯƠNG TRÊN NGỰC ...
VẤN ĐỀ LÀ VẾT MÁU NHÌN NHƯ BỊ QUỆT ĐI ...
CHỨNG TỎ SAU KHI DÍNH MÁU CẬU TA MỚI CẦM VÀO ĐÂU ĐÓ, NHƯNG TRÊN QUẦN ÁO KHÔNG CÓ VẾT NÀO TƯƠNG TỰ, MÀ BỊ TREO TRÊN KHÔNG THÌ CHẠM VÀO CÁI GÌ CƠ CHỨ?

NIGHT BARONESS CÓ NGHĨ RA GÌ KHÔNG?
CHUYỆN ĐÓ THÌ ...

7


HAY TA HỎI YUSAKU ĐI! CHẮC CHẮN CẬU ẤY...
KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU! ANH ẤY ĐANG NHỐT MÌNH TRONG KHÁCH SẠN Ở L.A. ĐỂ SÁNG TÁC...

AH, THẾ THÌ GAY THẬT... NGƯỜI NỔI TIẾNG THẾ NÀY BỊ GIẾT MÀ ĐỂ HUNG THỦ CHẠY MẤT, DẤU VẾT CŨNG KHÔNG CÒN ...
ĂN NÓI THẾ NÀO VỚI DƯ LUẬN, CẤP TRÊN LẪN BÀ VỢ NHÀ TÔI ĐÂY...
DẠ ...


HAY LÀ MỌI NGƯỜI ĐỂ SHINICHI PHÁ ÁN ĐI Ạ?
BÉ SHIN Á?


KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU! NÓ VẪN CÒN LÀ TRẺ CON, SAO MÀ ĐIỀU TRA 1 ÁN MẠNG THẬT ĐƯỢC ...
NHƯNG VỤ ÁN XẢY RA TRÊN MÁY BAY...


CHẮC LÀ SAU KHI HUNG THỦ BỊ BẮT ...
NÓ LẠI BẢO BÉ RAN LÀ "ĐÚNG NHƯ TỚ NGHĨ" CHỨ GÌ!
KHÔNG Ạ... CẬU ẤY ĐÃ HĂNG HÁI ĐIỀU TRA TỪ ĐẦU CƠ...


THẬT Á?
VÂNG... CUỐI CÙNG CẬU ẤY TẬP TRUNG CÁC NGHI PHẠM LẠI, TRÌNH BÀY SUY LUẬN...
CỨ NHƯ HOLMES HAY POIROT ẤY ...


Ồ...
BÉ SHIN ĐÃ LÀM THẾ HÁ ...


DẠ?


CÁI GÌ?! HUNG THỦ NẰM TRONG SỐ 4 NỮ DIỄN VIÊN ĐÓ?!


LÀM GÌ CÓ CHUYỆN ...
NGAY SAU KHI VỤ ÁN XẢY RA, CON ĐÃ LÊN BAN CÔNG PHÍA TRÊN NHƯNG VỎ ĐẠN KHÔNG CÒN ẤM ...
CHỨNG TỎ CÓ KẺ ĐÃ ĐỂ SẴN NÓ Ở ĐÓ...


NHƯNG BÉ SHIN CŨNG NHÌN THẤY TIA LASER TỪ TRÊN ĐÓ CHIẾU XUỐNG CÒN GÌ?
TA CHỈ NHÌN THẤY THẾ...
CHÚ CÓ CHẮC LÀ NÓ ĐƯỢC CHIẾU TỪ ĐÂU RA ĐÂU...


CÓ KHẢ NĂNG TIA LASER KHÔNG ĐƯỢC CHIẾU TỪ BAN CÔNG MÀ TỪ SÂN KHẤU LÊN ĐÓ ĐỂ MỌI NGƯỜI NGHĨ CÓ KẺ ĐANG NHẮM BẮN TỪ TRÊN ...
For the Fairest
VIỆC GIẤU MẶT ĐẶT MUA GHẾ NGỒI, GỬI MÓN QUÀ KÌ LẠ CŨNG CHỈ LÀ CÁI BẪY ĐỂ MỌI NGƯỜI TƯỞNG CÓ TÊN ĐÁNG NGHI NÀO ĐÓ NHẮM VÀO ĐOÀN KỊCH!

9


R-RA THẾ...
T-TA HIỂU RỒI...


CÁI NÀY CŨNG LÀ BẪY NỐT ...


ĐÂY LÀ CHỖ BỘ ÁO GIÁP RƠI XUỐNG ...
NHÌN KĨ SÀN NHÀ ĐI...


SỢI DÂY MẢNH ĐƯỢC BUỘC VÀO ĐINH...
CẠNH ĐẤY LÀ VẾT CẮT CỦA MỘT VẬT NHỌN ...

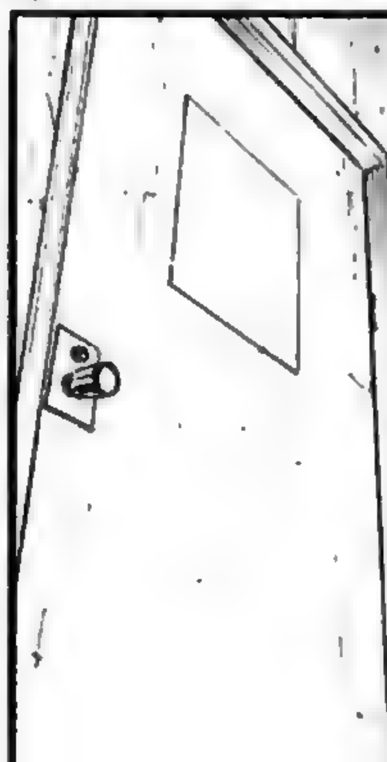

BỘ ÁO GIÁP CŨNG CÓ MỘT ĐOẠN DÂY BUỘC VÀO...
LẼ NÀO AI ĐÓ CỐ TÌNH ...


VÂNG... CÓ NGƯỜI ĐÃ DÙNG LƯỠI DAO GẮN Ở DƯỚI GIÀY ĐỂ CẮT DÂY, LÀM RƠI BỘ GIÁP...
KẺ ĐÓ BIẾT LÀ LÚC DẪN CHÚNG TA CÙNG BÁC SHARON ĐI THAM QUAN HẬU TRƯỜNG SẼ PHẢI QUA ĐÂY!


TÓM LẠI, HUNG THỦ PHẢI CÓ MẶT Ở ĐÂY LÚC ĐÓ ĐỂ CÓ THỂ LÀM RƠI BỘ ÁO GIÁP, CŨNG NHƯ Ở TRÊN SÂN KHẤU ĐỂ CHIẾU TIA LASER VÀ BẮN CHẾT ANH HEATH...
NÓI CÁCH KHÁC ...
LÀ 1 TRONG 4 "NỮ THẦN" ĐÓ!!


NHƯNG CẬU TA CAO 6 FEET 3 INCH! MẤY CÔ KIA LẠI DƯỚI 6 FEET... LÀM SAO BẮN ĐƯỢC 1 NGƯỜI TỪ TRÊN XUỐNG TRONG KHI NGƯỜI ĐÓ VỪA CAO HƠN MÌNH, VỪA ĐỨNG SAU TẤM GƯƠNG?
ĐÚNG RỒI, LÀM CÁCH NÀO HẢ BÉ SHIN?


CHUYỆN ĐÓ THÌ CON CHƯA ...
THẾ HẢ ...




コン
コン

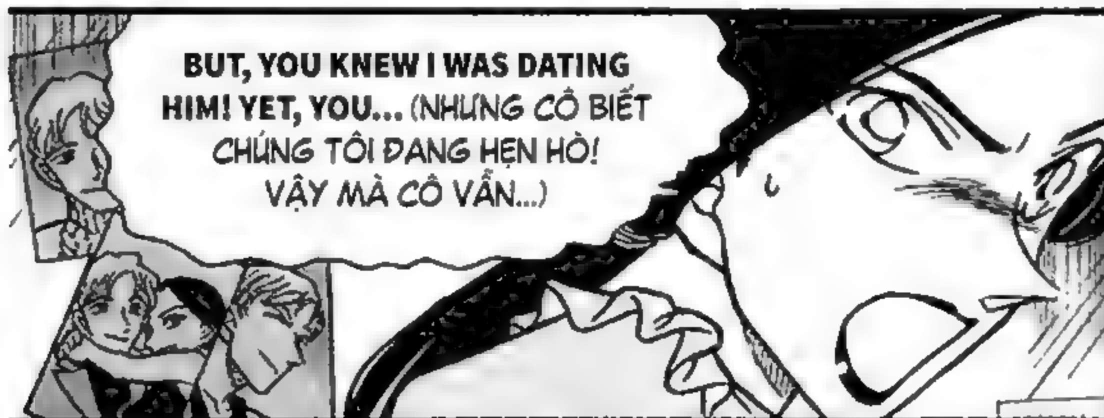

カリ
カリ




HEY, WHAT YOU JUST SAID... IS THAT TRUE, LILAS? (NÀY, ĐIỀU CÔ VỪA NÓI... LÀ THẬT HẢ, LILAS?)
CỘC CỘC
YEAH... HEATH AND I WERE IN A RELATIONSHIP... (Ừ... HEATH VÀ TÔI YÊU NHAU...)

11


FOR THE LAST 5 YEARS... (ĐÃ ĐƯỢC 5 NĂM RỒI...)


BUT, YOU KNEW I WAS DATING HIM! YET, YOU... (NHƯNG CÔ BIẾT CHÚNG TÔI ĐANG HẸN HÒ! VẬY MÀ CÔ VẪN...)


CALM DOWN, YOU TWO! THIS ISN'T THE TIME FOR SUCH THINGS! (2 NGƯỜI BÌNH TĨNH LẠI ĐI! GIỜ ĐÂU PHẢI LÚC CHO MẤY CHUYỆN ĐÓ!)


OH... (ÁI CHÀ...)


AREN'T YOU THE ONE WHO'S MOST UPSET?
(CÔ MỚI LÀ NGƯỜI BUỒN NHẤT ĐẤY CHỨ?)
TURNS OUT THAT YOUR MAN HAD TWO OTHER WOMEN...
(HÓA RA NGƯỜI ĐÀN ÔNG CỦA CÔ CÓ ĐẾN 2 CÔ NÀNG KHÁC...)


NO WAY! ROSE, YOU...
(KHÔNG THỂ NÀO! ROSE, CÔ...)
YOU, TOO?
(CÔ CŨNG THẾ Ư?!)


...RA THẾ... ĐÚNG LÀ CẢ 4 ĐỀU CÓ ĐỘNG CƠ GÂY ÁN...
Ý CÔ LÀ SAO?
ĐÚNG LÀ CẬU TA CÓ QUA LẠI VỚI 3 NGƯỜI...


NHƯNG CÔ IBERIS CÓ LIÊN QUAN GÌ ĐÂU?
CÔ TA CŨNG CHẲNG DÁN ẢNH CỦA HEATH Ở BÀN TRANG ĐIỂM NHƯ 3 NGƯỜI KIA...
À, CÁI ĐÓ THÌ... IBERIS LÀ VỢ HEATH ĐẤY...

12


HẢ?!
KHI THAM QUAN HẬU TRƯỜNG, SHARON ĐÃ BÍ MẬT CHO TÔI BIẾT...
HỌ GIỮ BÍ MẬT VỚI MỌI NGƯỜI ĐỂ ĐỠ BỊ TAI TIẾNG...


HÓA RA ĐÓ LÀ LÝ DO CHỊ ẤY LUÔN... KHI ANH HEATH THÂN MẬT VỚI 3 CHỊ KIA...
NHƯNG QUAN TRỌNG HƠN, TA PHẢI HIỂU ĐƯỢC CÁCH ĐỂ BẮN HEATH TỪ TRÊN XUỐNG!

KHI ĐÓ NGƯỜI Ở GẦN GƯƠNG NHẤT LÀ ROSE NHƯNG ...
CÔ TA ĐANG NẰM TRÊN SÀN ...
IBERIS NGỒI KHUỴU XUỐNG ...
AKANE THÌ QUỲ NHƯ CẦU NGUYỆN...
NGƯỜI CÓ NHIỀU CƠ HỘI ĐỂ BẮN TỪ TRÊN CAO NHẤT LÀ LILAS, VÌ CHỈ CÔ TA LÀ ĐỨNG THẲNG...
NHƯNG KHÁC VỚI 3 NGƯỜI KIA BỊ KHÓI CHE MẤT TAY, LILAS ĐƯA TAY LÊN ÔM ĐẦU, NHÌN RẤT RÕ, RÚT SÚNG LÀ LỘ NGAY...








SHINICHI NÀY?!
CẬU BIẾT GÌ RỒI ĐÚNG KHÔNG?
ĐỪNG GIẢ BỘ NỮA, CHO TỚ BIẾT ĐI!!


WHO ARE THOSE KIDS? (MẤY ĐỨA NHÓC KIA LÀ AI?)
DUNNO... THE INSPECTOR TOLD ME TO LEAVE THEM ALONE... (KHÔNG BIẾT... THANH TRA BẢO CỨ KỆ CHÚNG...)


RAN NÀY... CẬU CAO BAO NHIÊU?
1M60!
THẾ THÌ LÀ 5 FEET 3 INCH...


QUYỂN NÀY DÀI KHOẢNG 12 INCH ...
CỘNG VÀO LÀ...


NHỜ CẬU DỰNG QUYỂN NÀY TRÊN ĐẦU RỒI ĐỨNG TRƯỚC GƯƠNG ĐƯỢC KHÔNG?
HẢ?


LÀM THẾ NÀY BIẾT THÊM ĐƯỢC GÌ À?
ỦA?


HẢ?
ỪM ...?


N...
NÀY
...
VẾT
XƯỚC
...


LẠ NHỈ, BÁC SHARON BẢO TẤM GƯƠNG NÀY ĐƯỢC DÙNG QUA NHIỀU ĐỜI, ĐƯỢC COI LÀ THẦN HỘ MỆNH CỦA ĐOÀN KỊCH NÊN ĐƯỢC GIỮ GÌN CẨN THẬN LẮM, HÓNG LÀ MỌI NGƯỜI LO LẮNG
Ơ...


X... XƯỚC ?
Ở RÌA TRÊN... CÓ VẾT NỨT...


ỦA?


VẾT CẮT RA RỒI DÁN LẠI VẪN CÒN MỚI...
CÓ THẬT LÀ GIỮ GÌN CẨN THẬN KHÔNG ĐẤY?




TẤM RÈM NÀY HƠI BỊ XOẮN LẠI...
CHẮC KHI LÁNH NẠN CÓ AI ĐÓ ĐÃ ĐỤNG PHẢI ...

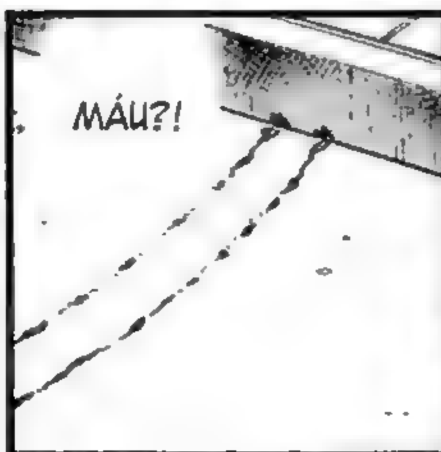

MÌNH VỀ ĐI, KHÔNG LÀ BỊ MẮNG BÂY GIỜ...


?!


LÔNG VŨ?!


TẠI SAO THỨ NÀY LẠI BỊ KẸP Ở...
KHUNG LƯỚI SẮT TRÊN SÀN NHƯ VẬY?
MÀ, CÁI RÃNH HÌNH TRÒN QUANH CHỖ NÀY ...


LẼ...
LẼ NÀO ...


MÁU?!


THÌ RA LÀ THẾ!
HUNG THỦ ĐÃ DÙNG MỘT THỨ CHỈ CÓ Ở NHÀ HÁT ...

16


ĐỂ TẠO NÊN VỞ KỊCH ĐẪM MÁU...
GIỐNG NHƯ NỮ THẦN XUNG ĐỘT ERIS...

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

FILE 353:
GOLDEN APPLE (4)





TẬP 35
Chương 3

MÀN TRÌNH DIỄN CỦA NIGHT BARONESS ...?

Trans: Lesix / Fix: Alice, Eindeh
Edit: Blien / Raw: Korn Scans


YOU GUYS ARE THE ONES IN CHARGE OF THE STAGE SET, RIGHT? (MẤY CHÚ PHỤ TRÁCH DÀN DỰNG SÂN KHẤU, ĐÚNG KHÔNG?)
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT? THAT SCENE WASN'T THE ONE NEEDING... (NHÓC NÓI GÌ THẾ? CẢNH ẤY KHÔNG PHẢI CẢNH CẦN D...)

HEY, I SAID "PLEASE"! (ĐÃ NÓI "LÀM ƠN" RỒI MÀ!)
JUST MOVE IT A LITTLE AND EVERYTHING WILL BECOME CLEAR! (CHỈ CẦN DỊCH NÓ MỘT CHÚT LÀ MỌI THỨ SẼ RÕ RÀNG NGAY!)

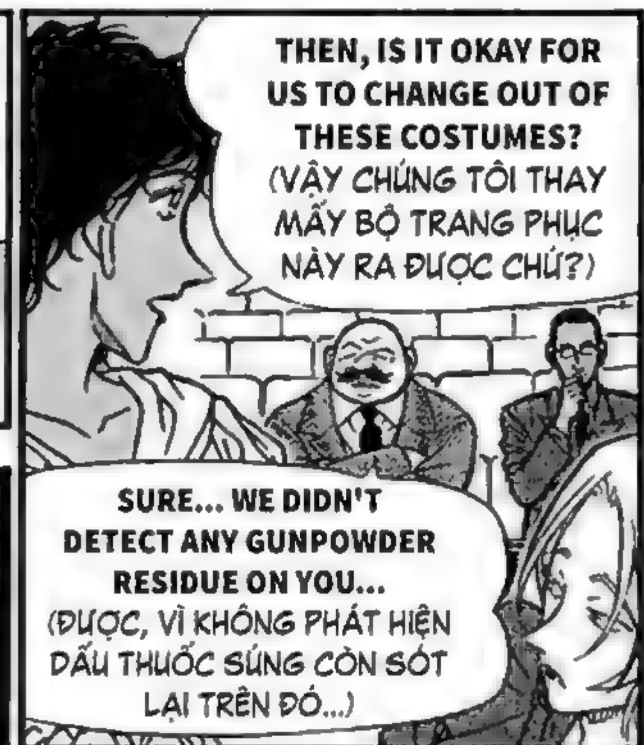
SO YOU WERE INDEED MOVING THAT THING, YET YOU HID THAT FACT FOR SOME REASON... (QUẢ NHIÊN MẤY CHÚ ĐÃ DỊCH CHUYỂN CÁI THỨ ẤY, NHƯNG LẠI GIẤU GIẾM VÌ LÝ DO NÀO ĐÓ...)

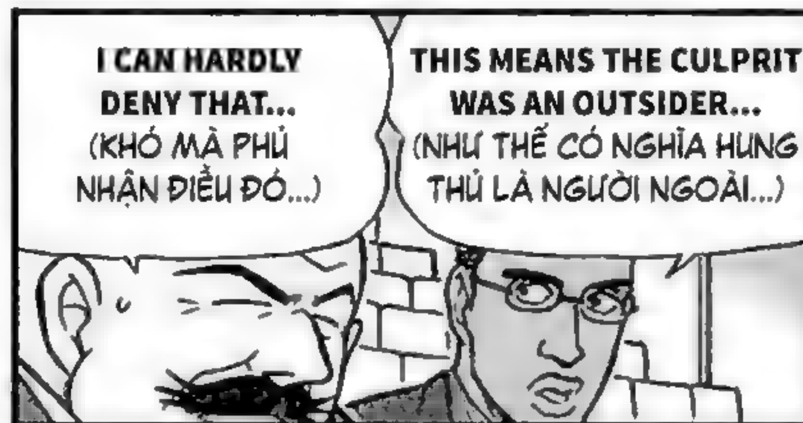
ANYWAY, THAT'S THE TROUPE'S PRIVATE MATTER!! (DÙ SAO THÌ ĐẤY CŨNG LÀ VIỆC RIÊNG CỦA ĐOÀN KỊCH!!)
WE'RE NOT GOING TO TELL SOME STRANGE KID ABOUT IT!! (KHÔNG THỂ CHO MỘT THẰNG NHÓC LẠ MẶT BIẾT ĐƯỢC!!)
THEN, HOW ABOUT TELLING ME? (VẬY NÓI VỚI TÔI THÌ SAO?)


I'LL TELL YOU, MA'AM (TÔI SẼ NÓI, THƯA CÔ!)
ACTUALLY, WE WEREN'T SURE IF WE SHOULD INFORM THE POLICE... (THỰC RA NÃY GIỜ CHÚNG TÔI KHÔNG CHẮC CÓ NÊN KHAI VỚI CẢNH SÁT...)

THE NIGHT BARONESS... (PHU NHÂN NAM TƯỚC BÓNG ĐÊM...)
OH!!

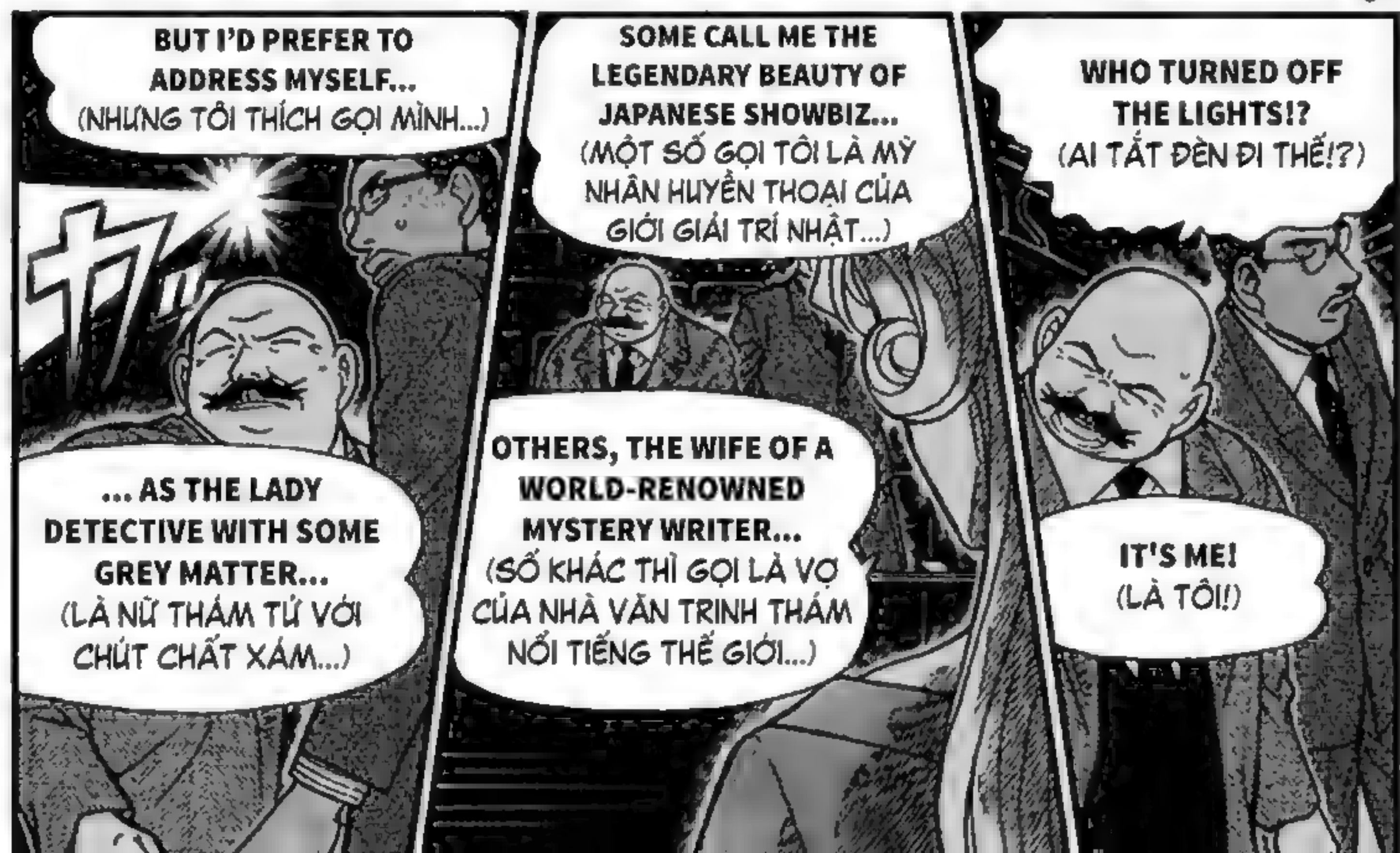

HMM... JUDGING FROM YOUR POSITIONS AND POSTURES...
(ỪM... DỰA VÀO VỊ TRÍ VÀ TƯ THẾ...)
ALL FOUR OF YOU COULDN'T HAVE SHOT HIM...
(CẢ 4 CÔ ĐỀU KHÔNG THỂ BẮN ANH TA...)


THEN, IS IT OKAY FOR US TO CHANGE OUT OF THESE COSTUMES?
(VẬY CHÚNG TÔI THAY MẤY BỘ TRANG PHỤC NÀY RA ĐƯỢC CHỨ?)
SURE... WE DIDN'T DETECT ANY GUNPOWDER RESIDUE ON YOU...
(ĐƯỢC, VÌ KHÔNG PHÁT HIỆN DẤU THUỐC SÚNG CÒN SÓT LẠI TRÊN ĐÓ...)


THIS MEANS THE CULPRIT WAS AN OUTSIDER...
(NHƯ THẾ CÓ NGHĨA HUNG THỦ LÀ NGƯỜI NGOÀI...)
I CAN HARDLY DENY THAT...
(KHÓ MÀ PHỦ NHẬN ĐIỀU ĐÓ...)


WHAT?
(ỦA?)

3


WHO TURNED OFF THE LIGHTS!?
(AI TẮT ĐÈN ĐI THẾ!?)
IT'S ME!
(LÀ TÔI!)
SOME CALL ME THE LEGENDARY BEAUTY OF JAPANESE SHOWBIZ...
(MỘT SỐ GỌI TÔI LÀ MỸ NHÂN HUYỀN THOẠI CỦA GIỚI GIẢI TRÍ NHẬT...)
OTHERS, THE WIFE OF A WORLD-RENOWNED MYSTERY WRITER...
(SỐ KHÁC THÌ GỌI LÀ VỢ CỦA NHÀ VĂN TRINH THÁM NỔI TIẾNG THẾ GIỚI...)
BUT I'D PREFER TO ADDRESS MYSELF...
(NHƯNG TÔI THÍCH GỌI MÌNH...)
... AS THE LADY DETECTIVE WITH SOME GREY MATTER...
(LÀ NỮ THÁM TỬ VỚI CHÚT CHẤT XÁM...)


WHAT?
(HẢ?)
NO, OVER HERE, LIGHTING...
(KHÔNG, BÊN NÀY CƠ, ANH CHIẾU ĐÈN...)


THE NIGHT BARONESS!!
(PHU NHÂN NAM TƯỚC BÓNG ĐÊM!!)


YUKIKO...?
GOOD!
(TỐT LẮM!)


THE MIST HAS CLEARED, INSPECTOR...
(SƯƠNG MÙ ĐÃ TAN RỒI, THƯA THANH TRA...)
THE MYSTERIOUS SMOKE THAT HAS BEEN COVERING THE STAGE AND THE CASE IS NOW GONE!
(LÀN KHÓI BÍ ẨN BAO TRÙM SÂN KHẤU VÀ VỤ ÁN ĐÃ BIẾN MẤT!!)

4


MẸ NÀY... ĐỪNG HỨNG QUÁ MÀ PHÁ HỎNG SUY LUẬN ĐẤY...
KHÔNG SAO! MẸ SẼ NÓI Y LỜI BÉ SHIN ...


THẬT LÀ...
NÀY... SUY LUẬN CỦA CẬU ĐÚNG KHÔNG ĐẤY?
NẾU SAI LÀ MẸ CẬU SẼ BẼ MẶT LẮM ĐÓ!


KHI ĐÓ CHỊ AKANE ĐANG QUỲ, CHỊ ROSE THÌ NẰM TRƯỚC GƯƠNG...
CÒN CHỊ IBERIS NGỒI DƯỚI SÀN...


MỘT PHỤ NỮ THẤP HƠN ANH HEATH LẠI CÓ THỂ BẮN ĐƯỢC ANH ẤY TỪ TRÊN...
VÌ CHUYỆN ĐÓ KHÓ TIN LẮM...
SAO?


Ừ... THÊM NỮA CŨNG KHÓ MÀ BẮN ĐƯỢC ANH HEATH ĐỨNG SAU GƯƠNG...
CHỈ CÓ CHỊ LILAS ĐỨNG... NHƯNG TAY CHỊ ẤY KHÔNG BỊ KHÓI CHE NÊN LÀM SAO RÚT SÚNG RA BẮN MÀ KHÔNG BỊ PHÁT HIỆN ĐƯỢC? MẸ CẬU CŨNG BẢO THẾ!


CẬU KHÔNG THẤY LẠ À? ANH ẤY CAO 6 FEET 3 INCH...
ĐÚNG BẰNG CHIỀU CAO KHI CẬU ĐẾ QUYẾN GIỚI THIỆU TRÊN ĐẦU, VÀ KHI ĐO THỬ LÚC NÃY, CHIỀU CAO ẤY LỚN HƠN SO VỚI GƯƠNG...


NHƯNG ĐIỀU ẤY CHỈ ĐÚNG KHI ANH HEATH THỰC SỰ ĐỨNG Ở ĐÓ!


HUNG THỦ ĐÃ LỢI DỤNG MỘT THỨ...
RẤT PHỔ BIẾN ĐỂ DIỄN VIÊN CÓ THỂ XUẤT HIỆN HAY BIẾN MẤT NGAY TRÊN SÂN KHẤU...


ANH ẤY LẠI KHÔNG THỂ QUỲ ĐƯỢC DO ĐÃ MANG BỘ CÁNH, NÊN CHẮC CHẮN ĐẦU SẼ THÒ RA...


HẢ?


ĐÓ LÀ CỬA LẬT VÀ KHU VỰC BÊN DƯỚI SÂN KHẤU!


TRÊN KHUNG CÓ LÔNG TỪ BỘ CÁNH CỦA ANH HEATH ...
VẾT MÁU HÌNH VÒNG CUNG Ở PHẦN SÀN BÊN DƯỚI ...
PHẦN RÃNH TRÊN SÂN KHẤU CŨNG HÌNH VÒNG CUNG, TẤM RÈM Ở CHỖ ĐÓ BỊ XOẮN LẠI... TẤT CẢ CHO THẤY...


NHƯNG LÀM GÌ CÓ CỬA LẬT NÀO Ở SAU GƯƠNG! CHỈ CÓ KHUNG LƯỚI SẮT GẮN VÀO SÀN NHÀ...
NGỐC... KHÔNG CÓ GÌ BÊN DƯỚI THÌ ĐÂU CẦN CÁI KHUNG ẤY!


TÁCH!
CHỈ CẦN XOAY PHẦN SÀN CHỖ VÒNG CUNG ...

6


THÌ KHU VỰC BÊN DƯỚI BỊ ẨN GIẤU ...


SẼ HIỆN RA TRƯỚC MẮT!!


INSPECTOR, THIS IS INDEED A TRAPDOOR LEADING TO THE BELOW-STAGE BASEMENT!! (THANH TRA, ĐÂY ĐÚNG LÀ CỬA LẬT DẪN XUỐNG HẦM DƯỚI SÂN KHẤU!!)
OK, CHECK OUT THE INSIDE! (OK, KIỂM TRA BÊN TRONG ĐI!)


KIỂM TRA LÀ CHẮC CHẮN SẼ THẤY VÀI THỨ Ở TRONG...
ĐÓ LÀ NHỮNG CHIẾC LÔNG VŨ KHÁC RƠI RA ...
MÁU CỦA NẠN NHÂN KHI BỊ BẮN ...


CÙNG VỚI VỎ ĐẠN NỮA!

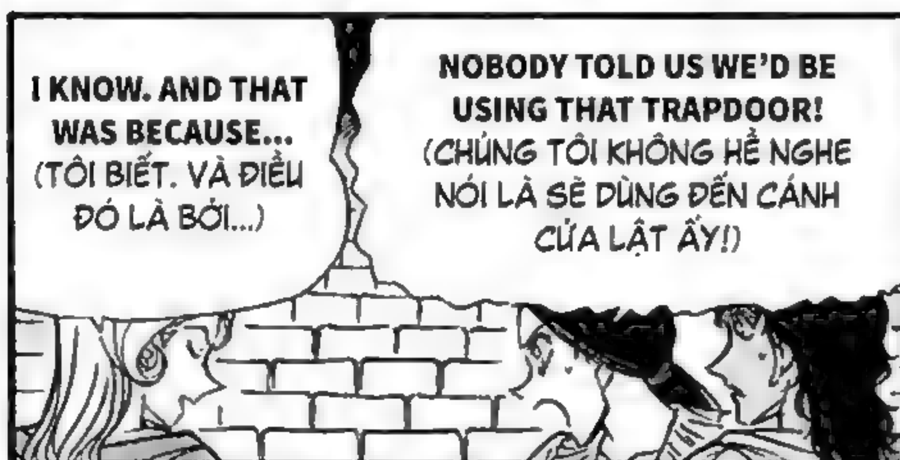

ỦA? VỎ ĐẠN Ở ĐÓ, TỨC LÀ HUNG THỦ Ở NGAY GẦN À?
Ừ... HUNG THỦ CHỈ CHỜ ANH HEATH Ở DƯỚI HẦM MỞ CỬA NGAY TRƯỚC LÚC LÊN DIỄN ĐỂ BẮN...


BẰNG CÁCH THÒ TAY QUA KHE HỞ DƯỚI GƯƠNG VÀ MẮT LƯỚI TRÊN KHUNG CỬA!


THEN, DOES THAT MEAN THE MURDERER IS.. (VẬY HUNG THỦ LẼ NÀO LÀ...)
THAT'S RIGHT... THE ONLY ONE WHO COULD HAVE DONE IT... (VÂNG... NGƯỜI DUY NHẤT LÀM ĐƯỢC ĐIỀU NÀY...)


... WAS THE PERSON LYING RIGHT IN FRONT OF THE MIRROR DURING THAT SCENE... (... LÀ NGƯỜI NẰM NGAY TRƯỚC TẤM GƯƠNG TRONG CẢNH ĐÓ...)


ROSE... IT'S YOU.
(ROSE... LÀ CÔ ĐẤY.)


NOBODY TOLD US WE'D BE USING THAT TRAPDOOR! (CHÚNG TÔI KHÔNG HỀ NGHE NÓI LÀ SẼ DÙNG ĐẾN CÁNH CỬA LẬT ẤY!)
I KNOW. AND THAT WAS BECAUSE... (TÔI BIẾT. VÀ ĐIỀU ĐÓ LÀ BỞI...)


ROSE...
NO... IT CAN'T BE HER... (KHÔNG... KHÔNG THỂ LÀ CÔ ẤY...)


NHÂN VIÊN HẬU ĐÀI KHÔNG PHẢI KHÔNG NÓI, MÀ LÀ KHÔNG THỂ NÓI ĐƯỢC...
RẰNG TẤM GƯƠNG MỌI NGƯỜI COI LÀ THẦN HỘ MỆNH ĐÃ BỊ VỠ...

8


CHỊ ROSE ĐÃ LÉN LÀM VỠ NÓ ...
CÁC NHÂN VIÊN KHI THẤY ĐÃ CẮT PHẦN BỊ VỠ, RỒI GHÉP LẠI KHUNG, GIẤU VIỆC ĐÓ ĐỂ DIỄN VIÊN KHÔNG LO LẮNG, VÌ HỌ BIẾT CÁC DIỄN VIÊN RẤT MÊ TÍN KHI NHẮC ĐẾN TẤM GƯƠNG...
ĐIỀU NÀY LÀM GƯƠNG THẤP HƠN ANH HEATH, NHƯNG NẾU KÊ THỨ GÌ ĐÓ Ở DƯỚI THÌ MỌI NGƯỜI SẼ NHẬN RA...

THẾ NÊN, HỌ ĐÃ DÙNG CÁNH CỬA LẬT, VIỆC NÀY ĐƯỢC GIỮ BÍ MẬT VỚI CÁC DIỄN VIÊN ...

TRỪ ANH HEATH VÀ CHỊ ROSE!

TẠI SAO HỌ LẠI CHO CHỊ ROSE BIẾT?

CHUYỆN ĐÓ KHÔNG PHẢI QUÁ RÕ RỒI SAO?

CĂN HẦM THÌ CÓ THỂ XOAY SÂN KHẤU ĐỂ CHE GIẤU VIỆC PHẢI DÙNG NÓ,

NHƯNG CÁNH CỬA THÌ PHẢI CÓ CHỊ ẤY THÒ TAY XUỐNG DƯỚI GƯƠNG ĐÓNG LẠI CHỨ!

VẬY CÒN KHẨU SÚNG ...?

CHỊ ẤY ĐÃ GIẤU TRƯỚC TRONG BỘ VÁY, ĐỢI ĐẾN KHI KHÓI ĐỦ ĐỂ CHE PHỦ THÌ LẤY RA...

CHIẾU ĐÈN LASER LÊN BAN CÔNG PHÍA TRÊN RỒI BẮN ANH HEATH!

NHƯNG RÕ RÀNG KHẨU SÚNG RƠI TỪ TRÊN CAO XUỐNG MÀ! ĐANG NẰM LÀM SAO NÉM LÊN CAO ĐƯỢC...

ĐƯỢC CHỨ, NẾU LỢI DỤNG VIỆC ANH HEATH SẼ ĐƯỢC KÉO LÊN CAO!

TRÊN CỔ ANH ẤY CÓ VẾT BỎNG ĐÚNG KHÔNG?

ĐÓ LÀ VÌ CHỊ ROSE ĐÃ KẸP KHẨU SÚNG VỪA BẮN VÀO GIỮA CẰM ANH ẤY VÀ DIỀM CỦA BỘ ĐỒ...

KHI ANH ẤY ĐƯỢC KÉO LÊN TRÊN RỒI DỪNG LẠI, SÚNG SẼ THEO QUÁN TÍNH VĂNG RA NGOÀI!

NHƯNG CHỊ TA ĐÃ KHÔNG LƯỜNG TRƯỚC VIỆC ANH HEATH ĐƯA BÀN TAY DÍNH MÁU LÊN NẮM TAY MÌNH...

HẢ?

ĐÓ LÀ LÝ DO VÌ SAO VẾT MÁU TRÊN TAY NẠN NHÂN NHƯ BỊ QUỆT VÀO ĐÂU ĐÓ!

CHẮC CHẮN TRÊN TAY PHẢI VÀ MẶT SAU CỦA GĂNG TAY VẪN CÒN ...

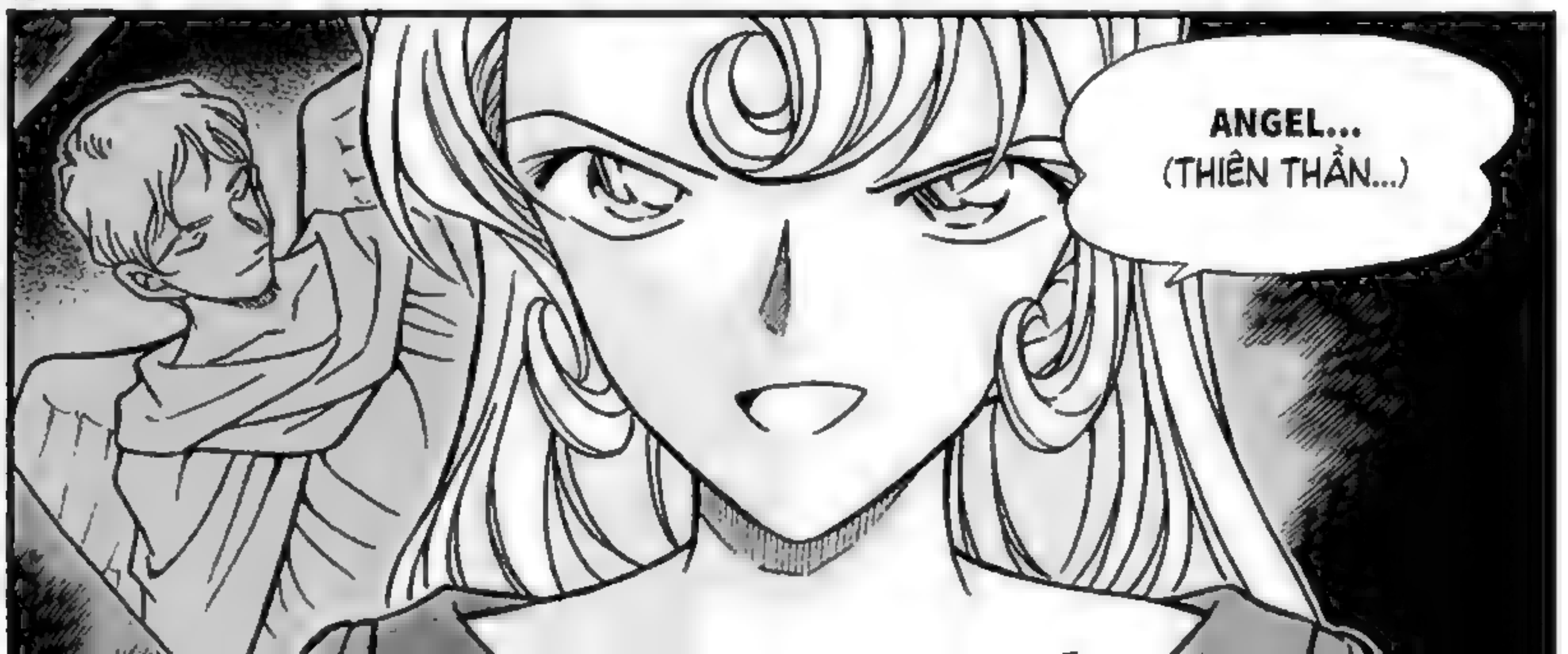

VẾT MÁU CÓ HÌNH BÀN TAY ANH HEATH!


CHỊ ẤY ĐÃ ĐEO GĂNG TAY NGƯỢC LÊN SÂN KHẤU RỒI LỘN LẠI SAU KHI BẮN,
VÌ THẾ SAU VỤ ÁN CÓ BỊ KIỂM TRA PHẢN ỨNG THUỐC SÚNG CŨNG KHÔNG SAO!
NHƯNG SHINICHI... CẬU NHẬN RA LÀ CÓ MÁU LÚC NÀO THẾ ...


KHI THẤY CHỊ ẤY MÃI KHÔNG MỞ ĐƯỢC LON NƯỚC NGỌT TRONG PHÒNG THAY ĐỒ!
ĐÁNG LẼ THÁO GĂNG LÀ MỞ ĐƯỢC, NHƯNG CHỊ ẤY KHÔNG THỂ LÀM THẾ VÌ PHẢI GIẤU VẾT MÁU!


ĐÓ CŨNG LÀ LÚC TỚ HIỂU RA ĐỘNG CƠ GÂY ÁN...
ĐỘNG CƠ?


CHỊ LILAS VÀ CHỊ AKANE CÓ DÁN LÊN GƯƠNG...
ẢNH THÂN MẬT VỚI ANH HEATH...
NHƯNG CHỊ ROSE LẠI DÁN HÌNH ...


ANGEL...
(THIÊN THẦN...)


YOU ONLY LOVED THE ANGEL PERFORMED BY HIM, NOT HIMSELF... (CÔ YÊU NHÂN VẬT THIÊN THẦN MÀ CẬU ẤY ĐÓNG, CHỨ KHÔNG PHẢI BẢN THÂN CẬU TA...)
...


YES... THAT'S WHY I SEALED HIS LIFE AS MICHAEL... (PHẢI... ĐÓ LÀ LÝ DO TÔI PHONG ẤN CUỘC ĐỜI ANH TA TRONG TƯ CÁCH MICHAEL...)
I COULDN'T STAND THE IDEA OF SEEING SOMEONE ELSE PLAY MICHAEL... (TÔI KHÔNG THỂ CHỊU ĐƯỢC VIỆC PHẢI NHÌN NGƯỜI KHÁC ĐÓNG VAI ĐÓ...)


HE WAS QUITTING THE PLAY FOR A ROLE IN A MOVIE... (ANH TA ĐÃ BỎ VỞ KỊCH VÌ MỘT VAI DIỄN TRONG MỘT BỘ PHIM...)
HE MADE THE DECISION. HE'S THE ONE WHO KILLED MICHAEL! (ĐÓ LÀ QUYẾT ĐỊNH CỦA ANH TA. CHÍNH ANH TA ĐÃ GIẾT CHẾT MICHAEL!)
EVEN THOUGH HE KNEW HOW MUCH I LOVED HIS MICHAEL... (MẶC DÙ ANH TA BIẾT TÔI YÊU MICHAEL MÀ ANH TA ĐÓNG RẤT NHIỀU...)


ANYWAY, IT SEEMS GOD HAD WATCHED OVER ME PROPERLY... (DÙ SAO THÌ, CÓ VẺ CHÚA ĐÃ BẢO VỆ TÔI TỬ TẾ ĐẤY...)
WHEN I DROPPED THAT ARMOR, A NAIL ACCIDENTALLY CAUGHT MY COSTUME. THAT GIRL SAVED MY LIFE... (KHI TÔI LÀM RƠI BỘ GIÁP, MỘT CHIẾC ĐINH VÔ TÌNH MẮC VÀO ÁO TÔI. CÔ BÉ KIA ĐÃ CỨU MẠNG TÔI...)


THANK YOU, SWEET ANGEL... (CẢM ƠN EM, THIÊN THẦN ĐÁNG YÊU...)
YOUR BLESSING HELPED ME FULFILL MY WISH... (NHỜ EM BAN PHƯỚC MÀ ĐIỀU ƯỚC CỦA CHỊ THÀNH HIỆN THỰC...)

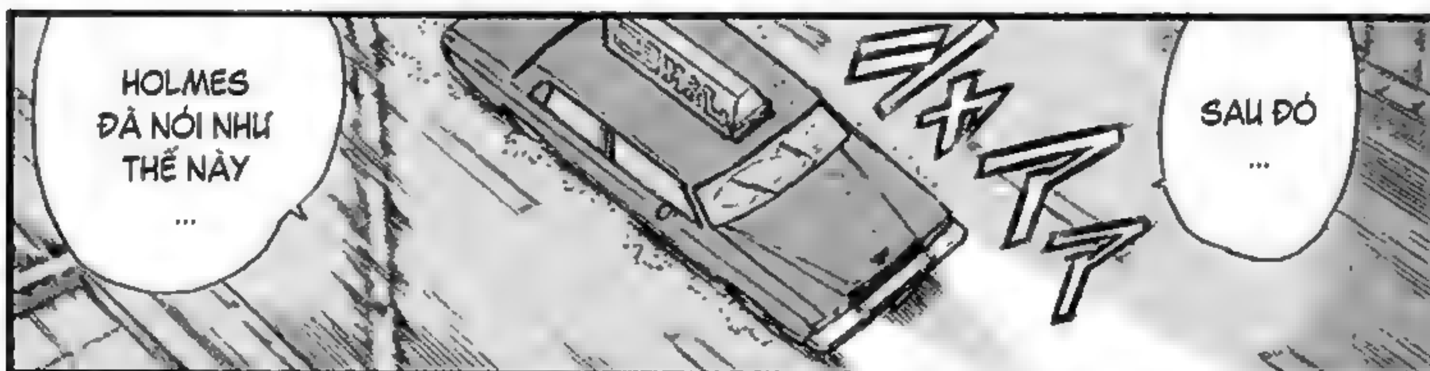



HA HA HA ...









12

NGUYÊN VĂN: "YOU SAY THAT WE GO ROUND THE SUN. IF WE WENT ROUND THE MOON IT WOULD NOT MAKE A PENNY-WORTH OF DIFFERENCE TO ME OR TO MY WORK." CUỘC ĐIỀU TRA MÀU ĐỎ.






KHÔNG PHẢI CẬU ĐỂ Ý LỜI CHỊ ROSE NÓI LÚC NÃY ĐẤY CHỨ...
HẢ?
LỜI NÀO?

CHỊ ẤY BẢO GÌ À? TIẾNG ANH NHANH QUÁ TỚ KHÔNG NGHE KỊP...
THẾ THÌ THÔI!
CÓ GÌ QUAN TRỌNG ĐÂU ...

MÀ ĐÓNG CỬA SỔ LẠI ĐI, CẢM BÂY GIỜ! CẬU BẢO HƠI SỐT TỪ SÁNG CƠ MÀ?
TỚ KHỎI TỪ LÂU RỒI!

VỚI LẠI, NẾU ĐÓNG CỬA THÌ LÀM SAO NGẮM ĐƯỢC CẢNH NEW YORK BAN ĐÊM!
NHƯNG NẾU MƯA LÀM ƯỚT GHẾ THÌ LẠI KHỔ BÁC TÀI ĐẤY ...

KHÔNG SAO! TỚ CÓ KHĂN TAY ĐÂY RỒI!
THẬT LÀ ...
13

SOẠT
BÁC ƠI, DỪNG LẠI HỘ CHÁU!
STOP, PLEASE!


LẠ NHỈ... NÓ RƠI ĐÂU ĐÓ QUANH ĐÂY MÀ... HAY LÀ GIÓ THỔI BAY ĐI ĐÂU MẤT RỒI ...
KỆ ĐI! CHỈ LÀ CHIẾC KHĂN TAY THÔI...


KHÔNG PHẢI KHĂN BÌNH THƯỜNG ĐÂU!
BÁC SHARON ĐÃ CHO TỚ...


QUẢ NHIÊN LÀ KHÔNG HỀ CÓ CHÚA TRỜI...
HẢ?


ỦA?
CÓ PHẢI CÁI KIA KHÔNG?


NÓ MẮC VÀO LAN CAN CẦU THANG THOÁT HIỂM...


CÓ VẺ TOÀ NHÀ NÀY KHÔNG CÓ NGƯỜI Ở ...


TỚ ĐI LẤY CHO!
RAN QUAY LẠI TAXI ĐI!
...


NẾU CÓ THÌ ĐÃ CHẲNG ĐỐI XỬ TÀN NHẪN THẾ NÀY...
THANK YOU, SWEET ANGEL... YOUR BLESSING HELPED ME FULFILL MY WISH ...


LẼ NÀO BÁC SHARON BIẾT?
RẰNG CHỊ ROSE SẼ GIẾT NGƯỜI ...
VÀ RẰNG MÌNH ĐÃ CỨU HUNG THỦ ...
LÀM SAO BÂY GIỜ... TẠI MÌNH ...
CHỈ VÌ LÚC ĐÓ MÌNH CỨU CHỊ ẤY MÀ ANH HEATH ĐÃ ...
ĐÚNG LÀ TẠI MÌNH ...
TẠI MÌNH ...

15




NGƯỜI ...
TÓC DÀI ...
GỐC NHẬT ?!

FILE 354:
GOLDEN APPLE (5)

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

★ SERIES PART 5 ★
名探偵コナン
DETECTIVE CONAN

TẬP 35
Chương 4

KÝ ỨC NGÀY MƯA... CHƯƠNG KẾT THÚC!

TAXI



Trans: Lesix / Fix: Alice, Eindeh
Edit: Blien, Nhung / Raw: Korn Scans

HẢ?

SÚNG !?

KHÔNG ...

NGƯỜI MÌNH ...

KHÔNG THỂ CỬ ĐỘNG ...

2

HEY, HURRY UP! JUMP IN!! (NÀY, NHANH LÊN! LÊN XE ĐI!!)
HE MUST BE THE SERIAL KILLER!! (CHẮC HẮN LÀ TÊN GIẾT NGƯỜI HÀNG LOẠT ĐẤY!!)
NHƯNG ...
SHINICHI ...
VẪN CÒN Ở TRONG ĐÓ...
SHIT! (CHẾT TIỆT!)
A...
KHOAN ...
NGƯỜI NHẬT À?

TÔI HỎI, CÔ LÀ NGƯỜI NHẬT À?
A... VÂNG!!
CÓ THẤY NGƯỜI ĐÀN ÔNG NÀO ĐÁNG NGHI KHÔNG?
HẢ?
NGƯỜI NHẬT CÓ MÁI TÓC DÀI NHUỘM BẠC, MẶT ĐẦY RÂU...
KHÔNG CÓ AI Ạ...



4




RẼ PHẢI Ở GÓC PHỐ KIA LÀ RA PHỐ CHÍNH ...
BẮT TAXI Ở ĐÓ ĐI ...
A, NHƯNG BẠN EM ...
EM ĐANG CHỜ BẠN Ở ĐÂY!


CẬU ẤY CŨNG LÀ HỌC SINH NHƯ EM ...
ĐỂ TÔI NÓI CHO CÔ VÀ BẠN CÔ BIẾT MỘT LẦN DUY NHẤT NỮA...


BIẾN ĐI!!
BIẾN NGAY KHỎI CHỖ NÀY ĐI!!

5


SHOULD WE LEAVE HER HERE ALONE? (ĐỂ CÔ TA MỘT MÌNH Ở ĐÂY LIỆU ỔN KHÔNG Ạ?)
NO PROBLEM... EVERY CROSSING INTO THIS STREET IS SECURED ALREADY... (KHÔNG SAO... TẤT CẢ CÁC ĐƯỜNG DẪN ĐẾN ĐÂY ĐỀU CÓ NGƯỜI CANH GÁC RỒI...)


ĐÚNG LÀ... ĐÚNG LÀ QUANH ĐÂY ...
CÓ TÊN GIẾT NGƯỜI ĐÓ...


PHẢI BẢO SHINICHI CHẠY THÔI...


SHINI-CHI...?
NÀY ...


Ơ?
Á!


VỪA RỒI Ở ĐÂY ...
CÓ GÌ ĐÓ ĐÓ...




MÁU?!


LẼ NÀO LÀ CỦA SHINICHI !?


CÓ CHUYỆN GÌ ĐÓ VỚI CẬU ẤY...
KÉT!


SHI...
SHIN-ICHI!!


A...
CHẾT ...
MÌNH CHƯA KHỎI HẲN SAO?
HỘC
RAN! PHẢI MẠNH MẼ LÊN CHỨ!
SHINICHI VÀO ĐÂY LÀ VÌ MÌNH LÀM RƠI CHIẾC KHĂN TAY CƠ MÀ!

ĐÚNG RỒI ...
HỘC
HỘC
TẤT CẢ ĐỀU LÀ LỖI CỦA MÌNH ...

A...
CÓ AI ĐÓ ĐANG XUỐNG ...

TẤT CẢ ...
ĐỀU LÀ ...
HỘC
HỘC

SHI...
SHIN-ICHI!?

TÓC
...

TÓC MÀU
BẠC!?

MÁU!?

HỘC

HỘC

HỘC

8

CHẠY ĐI
RAN!!

HẮN LÀ TÊN GIẾT NGƯỜI HÀNG LOẠT ĐẤY!!

CẠCH

TAO ĐÃ MAY MẮN CHUI ĐƯỢC VÀO CHỖ NÀY TRỐN MÀ THẰNG NHẢI KIA LẠI TÌM RA ...

HAHA... THẾ ĐẤY CÔ BÉ ...

CRẮC!

CHÚA TRỜI KHÔNG CÓ LÒNG TỐT...

NẾU THÙ THÌ HÃY ĐI MÀ THÙ...

BÁM VÀO TAY TÔI ĐI!!

LÀM CÁI GÌ THẾ!?




Ơ?
ỦA?


HỘC
HỘC
HỘC


T-TẠI SAO?
TẠI SAO LẠI CỨU TAO?
HỘC
HỘC
TẠI SAO HẢ!?


HỪM ...

ĐÂU CẦN LÍ DO CHỨ?

HẢ?






PHẢI RỒI ...
CẬU NÓI ĐÚNG ...
HỘC
HỘC
SAO TỚ LẠI KHÔNG NHẬN RA CHỨ ...
THẬT LÀ...


NÀY, RAN!?


スー


ĐỪNG DẠI...


ÔNG BỊ THƯƠNG CHỨNG TỎ CÓ NGƯỜI TRUY ĐUỔI QUANH ĐÂY...
SÚNG LẠI KHÔNG CÓ ỐNG GIẢM THANH, NẾU BẮN THÌ CẢNH SÁT SẼ TỚI NGAY, ÔNG HIỂU CHỨ?


TÔI CŨNG KHÔNG Ở TRONG THẾ CÓ THỂ BẮT ÔNG...
NÊN ĐÀNH NHẮM MẮT CHO QUA VẬY...

NHƯNG NẾU CÒN GẶP LẠI, ĐỪNG MONG TÔI NƯƠNG TAY...

TÔI SẼ LÀ DIÊM VƯƠNG, KIẾM LẠI BẰNG CHỨNG VỀ NHỮNG TỘI LỖI CHẤT CHỒNG ÔNG GÂY RA ...

ĐỂ ĐẤY ÔNG VÀO TÙ, NHỚ KĨ ĐẤY!!





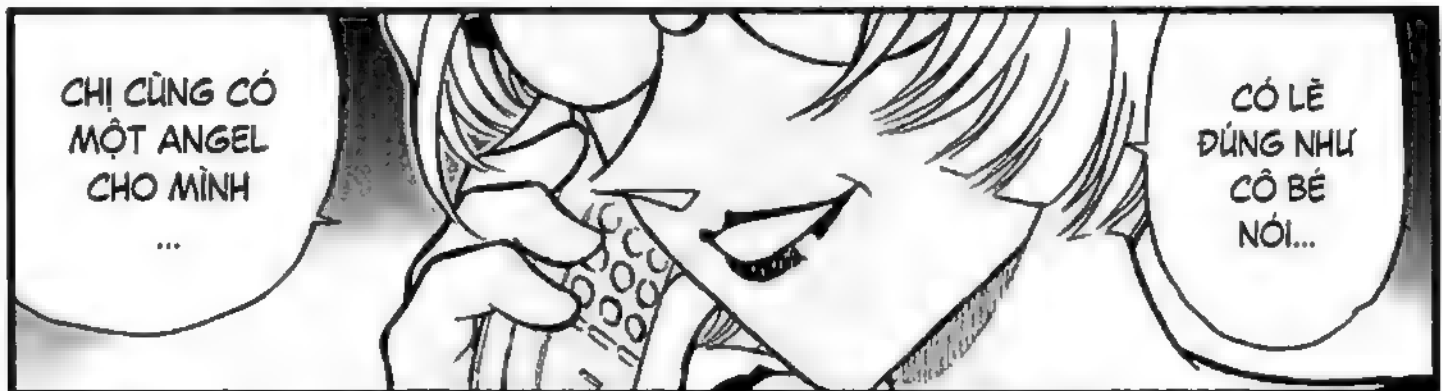



À, BÉ RAN KHOẺ RỒI!
TỐI QUA CON BÉ NGỦ LI BÌ VÌ SỐT, NHƯNG SÁNG NAY CÓ VẺ ĐÃ KHỎI ...


XEM RA NÓ CŨNG ĐÃ QUÊN HẾT NHỮNG CHUYỆN ...
XẢY RA VÀO HÔM QUA ...


SHARON... CÓ PHẢI CHỊ BIẾT LÀ ROSE ĐỊNH LÀM GÌ ĐÓ KHÔNG?
Ừ... MẤY THỨ LINH CẢM KIỂU ĐÓ CHỊ NHẠY LẮM...


NHƯNG KHÔNG NGỜ CÔ TA LẠI GIẾT NGƯỜI ...
À MÀ EM NHẮN LẠI VỚI BÉ RAN NHÉ?


CÓ LẼ ĐÚNG NHƯ CÔ BÉ NÓI...
CHỊ CŨNG CÓ MỘT ANGEL CHO MÌNH ...


CHỊ CÓ CHUYỆN GÌ VUI À?
ĐẠI LOẠI THẾ...
...


CÓ PHẢI CẬU CHƯA KHỎI HẲN ...
KHÔNG SAO!


ĐỨNG YÊN, TỚ XEM CÒN SỐT KHÔNG NÀO ...
ĐÃ BẢO KHÔNG SAO MÀ!


Ơ?


A! CON TỈNH RỒI HẢ RAN!
ĐÚNG NHƯ BÁC SĨ NÓI, CHỊ ẤY KHÔNG SỐT NỮA ĐÂU Ạ!
HẢ?
Ơ?


BÁC SĨ BẢO DO LÀM QUÁ SỨC NÊN SỐT ...
HỌC HÀNH LẪN HOẠT ĐỘNG NGOẠI KHOÁ CŨNG VỪA PHẢI THÔI CON!


NHỜ CẢM ƠN EM TRAI CỦA THANH TRA YOKOMIZO ĐẤY!
ANH TA PHÓNG XE CẢNH SÁT ĐƯA CON ĐẾN TẬN ĐÂY!


À MÀ LÚC SỐT MÊ MAN CON NÓI GÌ LẠ LẮM...
HẢ?


NÀO LÀ CỨU NGƯỜI RỒI LÍ DO CHÍNH ĐÁNG GÌ ĐÓ...
CHẾT ...


PHẢI RỒI! NHỮNG LỜI ĐÓ LÀ THỨ QUAN TRỌNG VỚI CON!
NÊN ĐỪNG CÓ NÓI BẰNG CÁI GIỌNG KHÀN CỦA BỐ ĐI Ạ!
THẾ NGHĨA LÀ SAO?

A, KHÔNG!
NHỮNG LỜI ĐÓ LÀ...
HẢ?

MÀ THÔI QUÊN ĐI! MAI BỐ SẼ ĐẾN ĐÓN CON VỀ, TỐI NAY CỨ NGHỈ LẠI BỆNH VIỆN CHO KHỎE NHÉ!
NGỦ NGON NHÉ CHỊ RAN!



ĐÚNG RỒI ...
MÌNH ĐÃ HOÀN TOÀN QUÊN ...

CHÍNH LÀ LẦN ĐÓ...
TỪ LẦN ĐÓ, MÌNH ĐÃ BIẾT ...


MÌNH THỰC SỰ... SHIN-ICHI... ỪM ...


MÌNH SAO THẾ KHÔNG BIẾT... QUÊN ĐI ĐIỀU QUAN TRỌNG ẤY... CHẮC TẠI NHỮNG KÝ ỨC TỒI TỆ ĐÃ LẤN ÁT MẤT PHẦN TỐT ĐẸP...
MÌNH ĐÃ GẶP NHIỀU NGƯỜI, XẢY RA NHIỀU CHUYỆN...


CẢ NGƯỜI ĐÀN ÔNG ĐỘI MŨ ĐEN ĐÓ NỮA...
ANH TA LÀ...?


FBI?
FBI


SERIES PART 1


名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

AOYAMA GOSHO PRESENTS

FILE 355: BÍ ẨN CĂN NHÀ MA (1)

TẬP 35
Chương 5

ĐI ÁM NƠI NÀO TIẾP THEO ĐÂY NHỈ...



Trans: Lesix / Fix: Alice, Eindeh
Edit: Linh / Raw: Korn Scan


CẬU BỊ SỐT NÊN PHẢI NẰM NGHỈ À...
PHÒNG THÁM TỬ MORI


THẢO NÀO CHẲNG THẤY TRẢ LỜI ĐIỆN THOẠI LẪN TIN NHẮN CỦA TỚ...
SHINICHI, CẬU LO CHO TỚ À?
Ừ...


TƯỞNG TỔNG ĐÀI CẮT ĐIỆN THOẠI CỦA CẬU!
LO KIỂU GÌ THẾ HẢ!


RỒI SAO? CẬU KHOẺ HẲN CHƯA?
RỒI!
TỚ SẮP TỚI CHỖ BÁC SĨ ARAIDE KHÁM LẠI CHO CHẮC, NHƯNG CÓ VẺ KHÔNG SAO NỮA ĐÂU!
NHỜ BỊ CẢM MÀ TỚ CŨNG NHỚ LẠI CHUYỆN Ở NEW YORK!


À... VỤ ÁN ĐÁNG GHÉT ĐÓ HẢ...
CÓ SAO KHÔNG? LẦN ĐÓ CẬU CÓ VẺ KHÔNG VUI...


KHÔNG SAO!
VÌ TỚ CÒN NHỚ ĐƯỢC CẢ NHỮNG ĐIỀU TỐT NỮA...


À, CÒN KHĂN TAY CỦA BÁC SHARON THÌ SAO?
HẢ?
CẬU BẢO VÀO TOÀ NHÀ LẤY HỘ TỚ CÒN GÌ?


À... CÁI ĐÓ... TỚ VẪN ĐANG CẦM!
HÔM ẤY CÓ TẬN 2 VỤ GIẾT NGƯỜI, TỚ NGHĨ KHÔNG NÊN ĐỂ CẬU NHỚ LẠI...
CHẾT... MÌNH CẤT Ở ĐÂU NHỈ?
2 VỤ ..?


TÊN GIẾT NGƯỜI HÀNG LOẠT ĐÓ TỰ SÁT MÀ?
TỚ THẤY BẬN TÂM NÊN ĐÃ LÊN MẠNG TRA LẠI...
À... CẢNH SÁT THÌ BẢO THẾ NHƯNG...


MÁU VÀ DẤU VÂN TAY TRÊN TAY NẮM CỬA VÀ LAN CAN ĐÃ ĐƯỢC LAU ĐI...
KẺ MUỐN TỰ SÁT ĐÂU CÓ LÀM THẾ?


CHẮC HẮN ĐỊNH XOÁ DẤU VẾT RỒI CHẠY TRỐN NHƯNG BỊ GIẾT...
BỞI MỘT KẺ NÀO ĐÓ TỚI TRƯỚC CẢNH SÁT...

3


THANH TRA RADISH CŨNG NGHĨ THẾ, NHƯNG SỰ THẬT THÌ VẪN CHƯA...
A, ĐỢI CHÚT...


HÌNH NHƯ CÓ AI ĐÓ Ở CỬA...
AI ĐÓ Ở CỬA...


LÀ MÌNH!!







*ZASHIKI-WARASHI, YÊU QUÁI CÓ HÌNH DÁNG GIỐNG MỘT ĐỨA TRẺ, THƯỜNG GÂY RA NHỮNG TRÒ ĐÙA VÔ HẠI QUANH NHÀ.









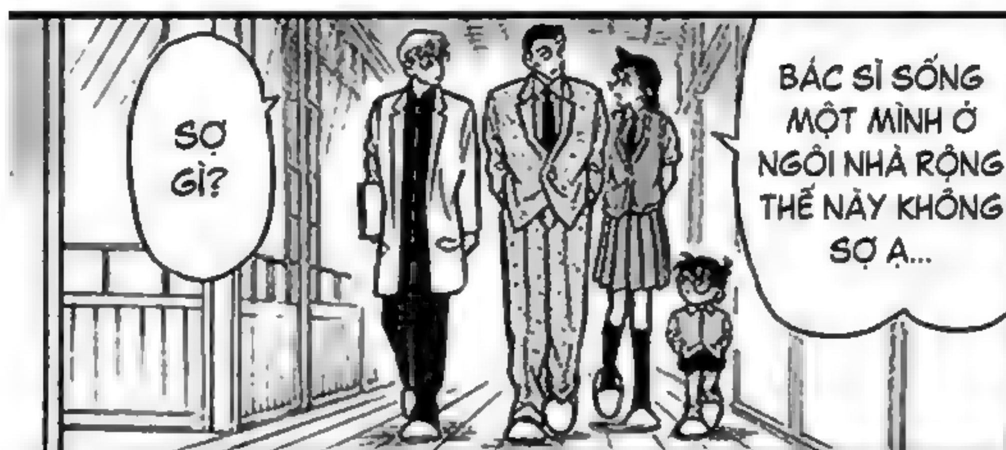

KHOẺ ĐẾN MỨC MA QUỶ GẶP CŨNG CHỈ BIẾT CHẠY ẤY CHỨ!


MÀ BÀ CỤ VỚI CHỊ GIÚP VIỆC ĐÂU RỒI Ạ?
À, CẢ 2 ĐI AOMORI TRƯỚC RỒI...


ĐÚNG RỒI NHỈ, ANH CHUYỂN ĐẾN BỆNH VIỆN AOMORI NÊN 2 NGƯỜI ĐÓ CŨNG...
Ừ... NHƯNG ANH CẦN GIỚI THIỆU CÁC BỆNH NHÂN Ở ĐÂY ĐẾN NHỮNG CHỖ KHÁC, NÊN ĐÃ BÁO BỆNH VIỆN AOMORI CHỜ 1 THỜI GIAN...


VỚI LẠI, ANH CŨNG PHẢI LÀM CHỨNG CHO SUY LUẬN CỦA CHÚ MORI Ở VỤ ÁN LẦN TRƯỚC NỮA...
NHẮC MỚI NHỚ, LÚC ĐÓ BÁC SĨ ARAIDE ĐỨNG NGOÀI CỬA NGHE NÊN ĐÃ BIẾT SỰ THẬT...




BÁC SĨ SỐNG MỘT MÌNH Ở NGÔI NHÀ RỘNG THẾ NÀY KHÔNG SỢ Ạ...
SỢ GÌ?

5


C-CON CỨ CÓ CẢM GIÁC THỨ GÌ ĐÓ SẼ XUẤT HIỆN...
LẠI BẮT ĐẦU ĐẤY!
THỜI ĐẠI KHOA HỌC CÔNG NGHỆ LÀM SAO CÓ MA...


CÓ CHỨ SAO KHÔNG...


HẢ?
CHỈ LÀ NHỮNG KẺ HẸP HÒI KHÔNG THỂ THẤY THÔI...
CHÚNG VẪN XUẤT HIỆN, LÀM TRÒ Ở KHU NHÀ TẬP THỂ CHỖ TA SUỐT...
OTONASHI HOICHI (68)


BÁC OTONASHI! TÔI ĐÃ BẢO ĐỪNG ĐẾN KHÁM Ở ĐÂY NỮA MÀ!
HỪM! CÓ MUỐN LẠNH NHẠT CŨNG KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU!
TA QUYẾT ĐỂ CẬU CHĂM SÓC ĐẾN HẾT ĐỜI...


ÔNG CỤ NÀO ĐÂY?
BỆNH NHÂN CỦA TÔI, CỤ ẤY...
KHÔNG CHỊU ĐI BỆNH VIỆN KHÁC...


ÔNG ƠI, CHUYỆN VỪA RỒI LÀ THẬT Ạ?
ÔNG BẢO Ở KHU NHÀ TẬP THỂ CÓ MA...
ĐÚNG THẾ!
CÓ MUỐN ĐẾN XEM KHÔNG?


CÓ MỘT HỒN MA CÔ GÁI TRẺ CHƯA THỂ SIÊU THOÁT VÌ...
CÒN THÙ HẬN VỚI ĐỜI...


HỪM...
TƯỞNG THẾ NÀO, ĐẾN NƠI THÌ HOÁ RA...


CHỈ LÀ MỘT KHU NHÀ CŨ...
VÂNG...


NGAY ĐỐI DIỆN VỚI NÓ LÀ 1 CÔNG VIÊN...
YÊN BÌNH ĐẤY CHỨ...


CHÍNH CÔNG VIÊN NÀY LÀ NƠI...
THI THỂ CÔ TA ĐƯỢC PHÁT HIỆN...
DẠ?


CÁI XÁC ĐÃ CHÁY ĐEN HOÀN TOÀN...


XÁC CHẾT CHÁY?!


THẤY NGÔI NHÀ XÂY DỞ BÊN CẠNH CHỨ? NGƯỜI KHỞI CÔNG ĐÃ TREO CỔ TỰ VẪN Ở ĐÂY LÚC NỀN KINH TẾ BONG BÓNG SỤP ĐỔ, NÊN NÓ KHÔNG ĐƯỢC HOÀN THÀNH...
CHỖ ĐÓ VỐN LÀ MỘT NGHĨA TRANG NHỎ...


VÀO TRONG RỒI NÓI CHUYỆN...
......


RA THẾ...
ĐÚNG LÀ ĐỊA ĐIỂM THÍCH HỢP CHO MA QUỶ...


BỐ ƠI...
MÌNH VỀ ĐI...


CON CÓ CẢM GIÁC CHỖ NÀY XUI LẮM...
NHIỀU CHUYỆN QUÁ, THẾ THÌ BẮT TAXI MÀ VỀ...


Ở NHÀ MỘT MÌNH CÒN SỢ HƠN ẤY CHÚ!
CONAN CÓ VẺ TÒ MÒ NÊN CHẮC CHẲNG CHỊU VỀ CÙNG...


ÁI CHÀ, HIẾM CÓ NHỈ...


TƯỞNG TRÀO LƯU ĐẾN ĐÂY XEM MA HẾT RỒI, AI NGỜ VẪN CÓ NGƯỜI MÒ TỚI...
CHẮC ĐÊM NAY NÓ CŨNG PHẤN KHÍCH LẮM...
BANCHO KIKUJI
(34)


PHẤN KHÍCH?
NGƯỜI TA VẪN NÓI RẰNG NGƯỜI LẠ...


LUÔN THU HÚT MA MÀ!


AI THẾ?
CẬU BANCHO SỐNG Ở PHÒNG 4...


CẬU TA LÀM VIỆC Ở CỬA HÀNG MÔ HÌNH... HAY CHẾ RA MẤY CON BÚP BÊ KÌ DỊ LẮM...
BỐ ƠI, VỀ ĐI THÔI!


NHỜ CÓ MA THẬT THÌ SAO?!
TỐT CHÚ SAO...
CẠCH!


DẠO NÀY CHẲNG CÓ GÌ THÚ VỊ...
NHƯ THẾ SẼ HỒI HỘP VUI VẺ HƠN...
YOTSUYA IWAHISA (22)


CẬU YOTSUYA Ở PHÒNG 2... CẬU TA LÀ TÍN ĐỒ CỦA KĨ XẢO ĐẶC BIỆT, TRONG PHÒNG NHIỀU BĂNG ĐĨA...
VỪA RỒI LÀ...?


XUẤT HIỆN ĐI NÀO...


CẬU TA CŨNG CÓ LẦN RỦ BẠN CÙNG ĐẠI HỌC TỰ QUAY 1 BỘ PHIM MA Ở ĐÂY...
NHƯNG TA CHƯA ĐƯỢC XEM...

10


MẤY BỘ PHIM MA CHỈ TOÀN PHÓNG ĐẠI NHỮNG ẢO ẢNH KHÔNG TỒN TẠI...
THẬT VỚ VẨN...
BOTAN TSUYUHIKO (27)


XEM LÀM GÌ CHO TỐN THỜI GIAN...


ỦA? CẬU Ở PHÒNG 1 CƠ MÀ...
NHÀ VỆ SINH CHUNG Ở TẦNG 1 CÓ NGƯỜI NÊN TÔI PHẢI LÊN GÁC...


MUỐN XEM MA THÌ TUỲ THÔI, NHƯNG ĐỪNG LÀM ẦM LÊN NHÉ...
TÔI CÓ BÀI LUẬN PHẢI HOÀN THÀNH TRONG VÒNG NGÀY MAI...


ĐÓ LÀ...?
CẬU BOTAN ĐÓ ĐANG HỌC CAO HỌC...
CHỈ MỖI CẬU TA LÀ CHƯA THẤY MA LẦN NÀO...


...THẤY MA RỒI MÀ VẪN Ở LẠI ĐÂY THÌ CHỈ CÓ CẬU BANCHO VÀ YOTSUYA...
CẠCH
CÙNG TA Ở PHÒNG 5 TRÊN TẦNG 2 THÔI...


THÌ RA...


CHỖ NÀY VỐN CÓ 8 NGƯỜI NHƯNG NỬA SỐ ĐÓ VÌ SỢ MA ĐÃ BỎ ĐI...
ĐÚNG THẾ...


MỌI CHUYỆN BẮT ĐẦU KHI TA NHÌN THẤY BÓNG MA TRƠI LƠ LỬNG Ở TOÀ NHÀ BÊN CẠNH...
HỒI ĐẦU MỌI NGƯỜI KHÔNG TIN, NHƯNG...
BỖNG DƯNG NƯỚC BỊ NHUỘM ĐỎ NHƯ MÁU, RỒI CÁI BÓNG KÌ QUÁI NHÒM VÀO QUA CỬA SỔ...
ĐÔI LÚC MỌI NGƯỜI CÒN THẤY KHÔNG TỈNH TÁO VÀ NHÌN RA ẢO ẢNH ĐÁNG SỢ...

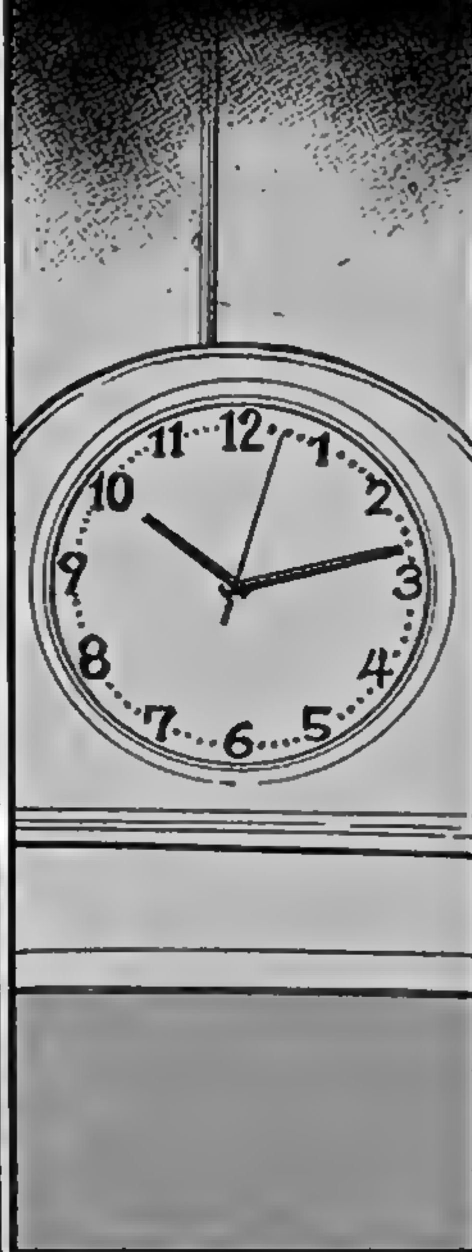

CÓ LẦN TV, TẠP CHÍ CÒN ĐẾN PHỎNG VẤN...
THẾ À?

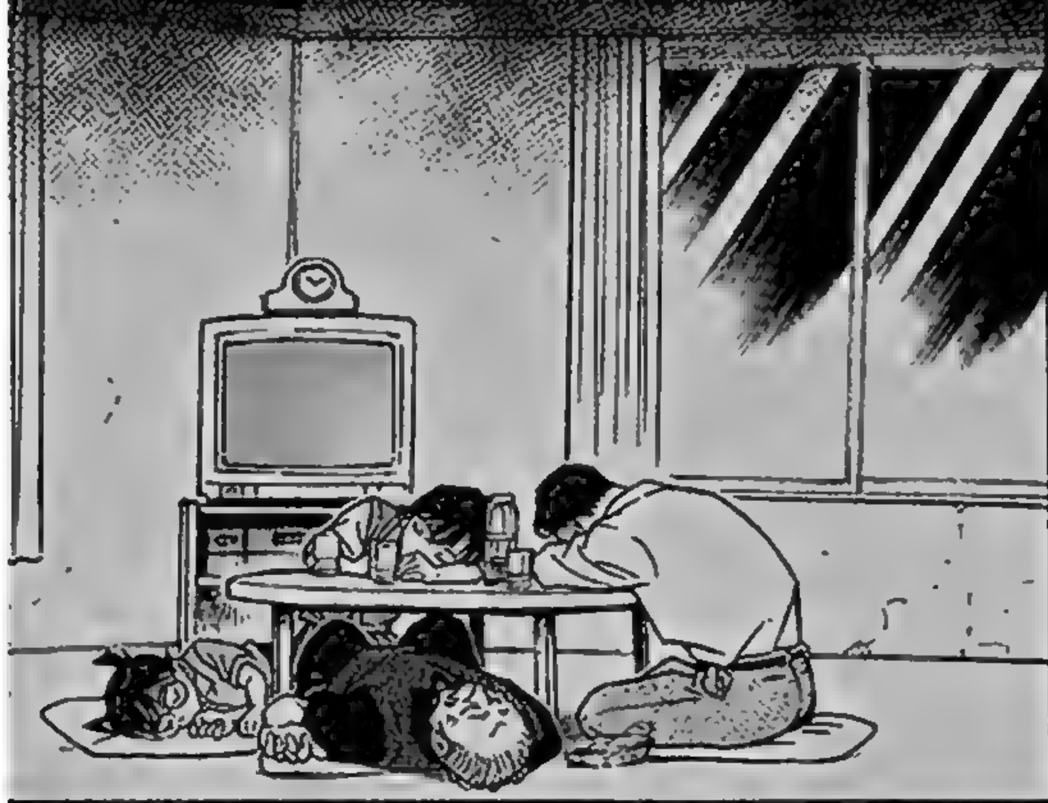

THẾ SAO ÔNG KHÔNG DỌN ĐI Ạ?
HA HA HA, GẦN ĐẤT XA TRỜI NHƯ TA CÒN SỢ GÌ NỮA...
TA SỐNG Ở ĐÂY LÂU RỒI NÊN CŨNG KHÔNG MUỐN ĐI...


3 BỐ CON CỨ THOẢI MÁI NHÉ...
CHẮC TRỜI TỐI LÀ BỌN MA XUẤT HIỆN...
THÔI, BỌN CHÁU VỀ Ạ!


VẪN CÒN KHÁ SỚM MÀ!
BỐ THẤY CHUYỆN NÀY THÚ VỊ ĐẤY!
BỐ THẬT LÀ...!


CHỈ Ở ĐẾN 7 GIỜ THÔI BỐ NHÉ!








CÚT ĐI...
CÚT ĐI...


HẢ?
HÃY MAU MAU ...



CÚT KHỎI ĐÂY...

きゃあああ

HỬ?

L-LÀM SAO THẾ!?

TRÊN TV CÓ NGƯỜI PHỤ NỮ...

CÓ THẤY GÌ ĐÂU ...

ỦA?


CHẮC CON LẠI NẰM MƠ CHỨ GÌ?
CON THẤY THẬT MÀ...


TRỜI ƠI, ĐÃ GIỜ NÀY RỒI!!
MÌNH NGỦ QUÊN LÚC NÀO THẾ KHÔNG BIẾT!?


BỐ ĐI VỆ SINH ĐÃ...
CON GỌI ÔNG ẤY DẬY, BẢO CHÚNG TA VỀ BÂY GIỜ!
VÂNG...


CÁI GÌ MÀ MA CHỨ, VỚ VẨN...
THẬT PHÍ THỜI GIAN...


ÔI TRỜI, NHÀ VỆ SINH KIỂU GÌ THẾ NÀY!?
MÙI THÌ THỐI, ĐÈN THÌ MỜ MỜ, LẠI TOÀN XÁC BỌ!!


RAN NÓI ĐÚNG, NÊN VỀ NHANH THÌ HƠN...

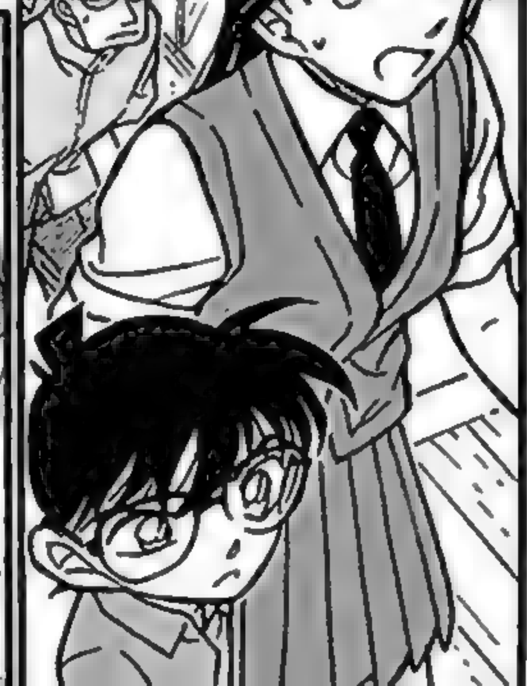

BỐ ƠI! CON GỌI MÃI MÀ ÔNG CHẲNG DẬY!!
ĐỢI CHÚT! BỐ RA...
CẠCH!


NGAY...?

BỐ SAO THẾ!?
MÁU... TRONG BỒN CẦU TOÀN LÀ MÁU...

CÓ MÁU TRONG BỒN CẦU Ạ...
ÁI CHÀ! BẮT ĐẦU RỒI!
THẬT SAO!?

HẢ...
GÌ THẾ? ẦM Ĩ QUÁ!








HAY LÀ ÔNG ĐI TIỂU RA MÁU?
LÀM GÌ CÓ CHUYỆN ĐÓ!!

... KHÔNG PHẢI THẾ À...

ẢO ẢNH ĐÁNG SỢ KHI KHÔNG TỈNH TÁO... NƯỚC NHUỘM ĐỎ...
VẬY CÒN LẠI LÀ...

CÁI BÓNG KÌ QUÁI TỪ BÊN NGOÀI...




A...

名探偵

 SERIES PART 2 

コナン

DETECTIVE CONAN

FILE 356: BÍ ẨN CĂN NHÀ MA (2)

Trans: Lesix / Fix: Alice, Eindeh
Edit: Emi, hailinh/ Raw: Korn Scan

CHỖ NẤP NÀY CÓ VẺ KHÔNG TỐT LẮM ...

AOYAMA GOSHO

TẬP 35
Chương 6



CÁI...

CÁI GÌ THẾ!?







2

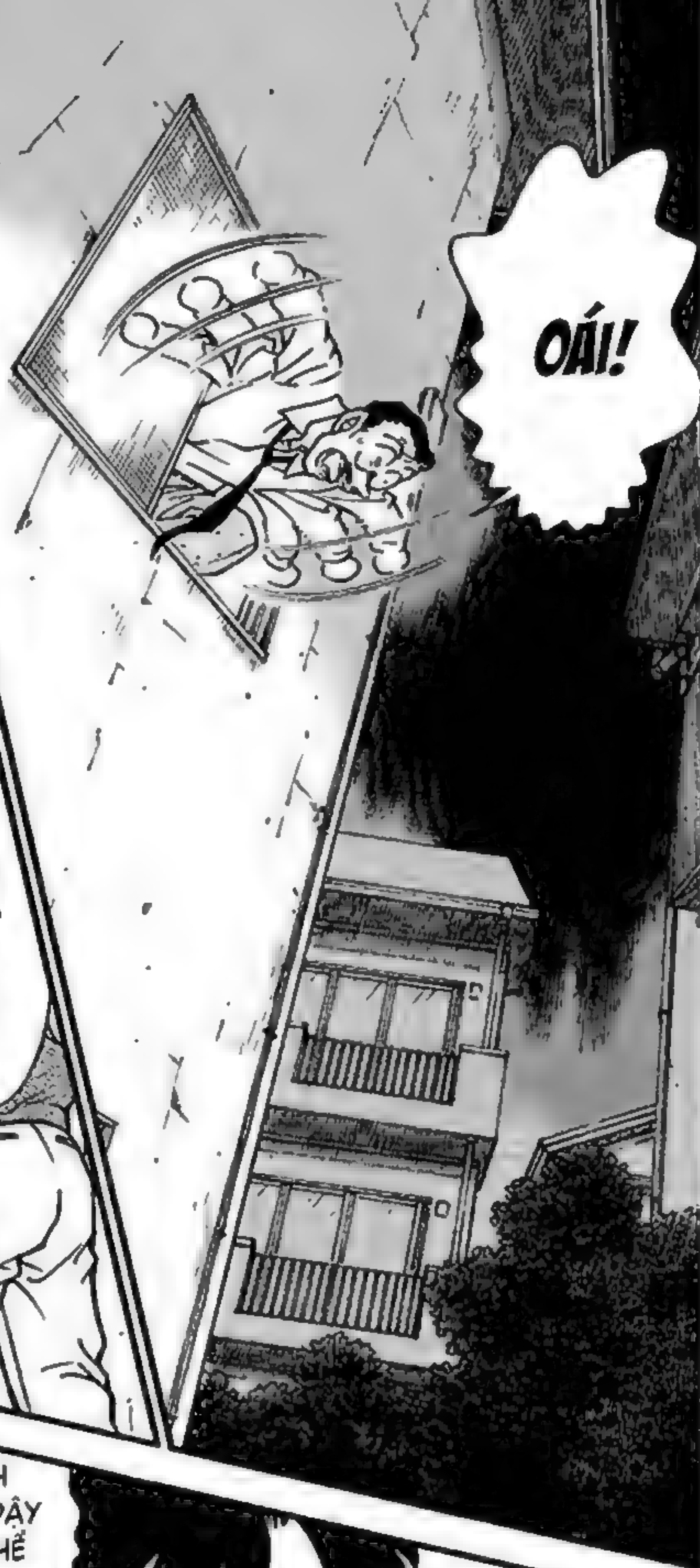
CHẾT Ở TRONG CÔNG VIÊN!!
Ơ?
BIẾN...
BIẾN MẤT RỒI...





3









4

M-MÀ CON THẤY CÁI BÓNG ĐÓ CŨNG KHÔNG BÌNH THƯỜNG...

CÁCH ĐỘNG ĐẬY NHƯ THẾ NÓ MỀM OẶT...

VÀ TRƯỚC KHI MỞ CỬA THÌ BÓNG ĐÃ TAN DẦN ĐI RỒI...

GIỐNG NHƯ ÁC QUỶ TAN THÀNH TRO DƯỚI ÁNH MẶT TRỜI ĐÚNG KHÔNG?


DẠ?
TA CŨNG TỪNG THẤY BỘ DẠNG THẢM HẠI CỦA CÁI BÓNG ẤY ...
BÊN NGOÀI CỬA SỔ ĐÓ...
OÁP!


TAN THÀNH TRO CŨNG ĐÚNG...
VÌ CHẮC ĐÓ LÀ HỒN MA CỦA CÔ TABUCHI RUI CHẾT CHÁY 4 NĂM TRƯỚC ...

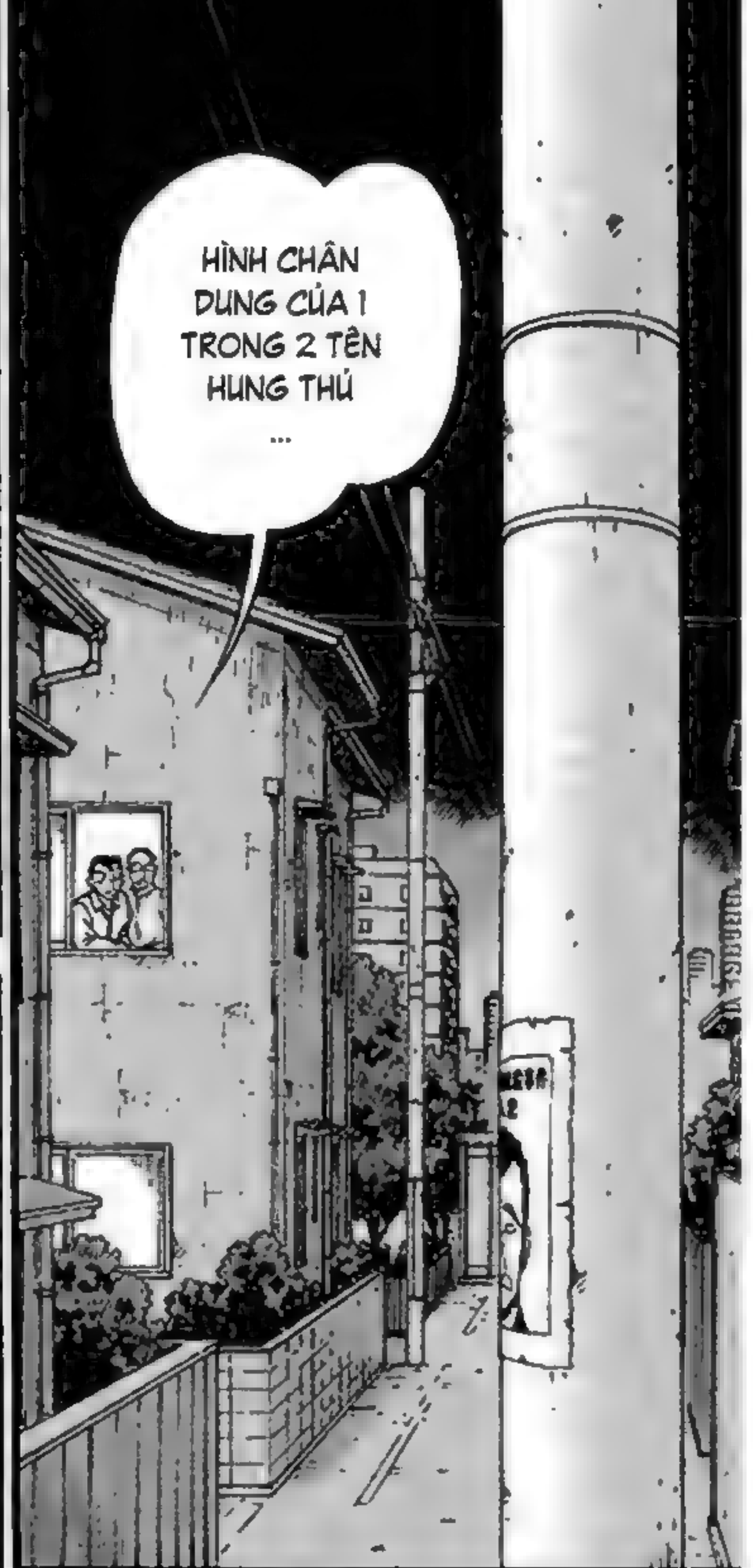

CÔ TABUCHI RUI?
Ừ, CẢNH SÁT TÌM ĐƯỢC TẤM BẰNG LÁI CHƯA CHÁY HẾT TRÊN CÁI XÁC...RĂNG CŨNG KHỚP VỚI HỒ SƠ NHA KHOA ...


XEM RA 2 TÊN SÁT NHÂN CHƯA BỊ BẮT NÊN CÔ TA CHƯA SIÊU THOÁT ĐƯỢC ...
H-HAI TÊN SÁT NHÂN...


TỨC LÀ CÓ NGƯỜI CHỨNG KIẾN!?
VÂNG... 1 NGƯỜI TÌNH CỜ ĐI QUA CÔNG VIÊN ĐÊM ĐÓ ĐÃ NHÌN THẤY...


2 NGƯỜI ĐÀN ÔNG ĐANG ĐỨNG NHÌN CÁI XÁC CHẾT CHÁY...


TRÊN CỘT ĐIỆN NGAY BÊN NGOÀI CỬA SỔ KIA CŨNG CÓ DÁN ...


HÌNH CHÂN DUNG CỦA 1 TRONG 2 TÊN HUNG THỦ ...


THIÊU SỐNG NGƯỜI TRONG
VIÊN UMEGASHIRA
HUNG THỦ
HẮN TRÔNG NHƯ YAKUZA, CÓ VẾT SẸO LỚN TRÊN MÁ...
TÊN CÒN LẠI THÌ VÌ TRỜI TỐI QUÁ NÊN KHÔNG THẤY RÕ MẶT...


CHỈ MỖI ÔNG GIÀ KIA LÀ SỐNG Ở ĐÂY TỪ TRƯỚC KHI VỤ ĐÓ XẢY RA THÔI...
THẾ À...
A...

6




LẠI CÓ CÁI GÌ À!?
C-CON GÌ TRÊN TAY BỐ...


HẢ?
À... QUANH ĐÂY NHIỀU NGÀI LẮM!


HỪ!
CÓ MỖI CON NGÀI MÀ CŨNG LOẠN LÊN!!


CẢ MỘT ĐỐNG SỐNG TRONG CÔNG VIÊN TỪ HỒI CÓ VỤ ÁN...
VÌ NGAY GẦN ĐÂY NÊN CHÚNG HAY BAY VÀO TRONG NHÀ ...


HẾT CẢ CẢM GIÁC MA QUÁI THÚ VỊ...
SAO? TIẾNG HÉT CỦA CÔ BÉ HAY ĐẤY CHỨ...


THÔI ĐI, ĐỪNG CÓ LÀM ẦM Ĩ LÊN NỮA!
BÓNG NGƯỜI KÌ LẠ VỪA RỒI CHẮC CŨNG LÀ HÌNH AI ĐÓ TRONG SỐ CHÚNG TA HẮT LÊN CỬA KÍNH ẤY MÀ ...


NGU VỪA THÔI! HÀNG THẬT LÀ CÁI CHẮC!
ĐÚNG ĐẤY!


CON ĐÃ BẢO RỒI! Ở ĐÂY CHẲNG CÓ GÌ HAY HO ĐÂU!
MÌNH VỀ ĐI!


CONAN CŨNG ĐỪNG CHẦN CHỪ NỮA...


EM LÀM GÌ THẾ HẢ!?
CÓ THẬT LÀ NƯỚC TRONG NHÀ VỆ SINH THÀNH MÀU ĐỎ KHÔNG Ạ?


Ừ... CHẮC CHẮN KHÔNG PHẢI MÀU NƯỚC TIỂU...
GIỜ NGHĨ LẠI THÌ CÓ LẼ NÓ LÀ MÀU GỈ SẮT TỪ ĐƯỜNG ỐNG LẪN VÀO...


ÚA?


LẠ NHỈ... LÚC NÃY NẶNG MÙI ĐẾN MỨC XỘC LÊN MŨI...
......


CHẮC MÙI BAY ĐI RỒI, CỬA MỞ SUỐT MÀ ...
CŨNG CÓ THỂ ...


ÚA?
MÙI NÀY LÀ CỒN...


NÀO! THÔI ĐI!
NHƯNG EM MUỐN ĐIỀU TRA ĐỂ KỂ CHO CÁC BẠN Ở TRƯỜNG!


NẾU BIẾT ĐÓ LÀ CHUYỆN MA KHIẾN CẢ THÁM TỬ MORI KOGORO SỢ HÃI THÌ CÁC BẠN SẼ THÍCH LẮM!


KHÔNG KHÍ Ở ĐÂY GHÊ RỢN QUÁ NÊN MỌI NGƯỜI TƯỞNG TƯỢNG LUNG TUNG THÔI!
THẾ NGƯỜI PHỤ NỮ MÀ CON NHÌN THẤY THÌ SAO?


BÓNG NGƯỜI LÀ HÌNH AI ĐÓ PHẢN CHIẾU LÊN CỬA KÍNH!
NƯỚC TRONG NHÀ VỆ SINH NHUỘM ĐỎ LÀ DO ĐƯỜNG ỐNG GÌ...


CHẮC CHẮN TRÊN TV CÓ HÌNH ...
NGƯỜI PHỤ NỮ BỊ BỎNG ...
LIÊN TỤC NÓI "CÚT ĐI!"


ĐÓ CŨNG LÀ ẢO GIÁC!
TRÊN BÁO KHÔNG THẤY NÓI CÓ CHƯƠNG TRÌNH NÀO CHIẾU PHIM MA VÀO GIỜ ĐÓ...
NHƯNG ...


HOẶC LÀ CHỦ NHÂN CĂN PHÒNG NÀY ĐÃ PHÁT ĐOẠN BĂNG ẤY ĐỂ CHÚNG TA TIN CÂU CHUYỆN MA...
ANH NÓI TÔI À?
CHÁU NGHĨ KHÔNG PHẢI ĐÂU Ạ!

9


KHI ĐÓ TRONG ĐẦU ĐỌC KHÔNG CÓ BĂNG ...


VẤN ĐỀ LÀ TẠI SAO LÚC ẤY MỌI NGƯỜI LĂN RA NGỦ...
CẠCH!
HAY LÀ TẠI LỜI NGUYỀN?


MÁY ĐIỀU HOÀ ...


XUNG QUANH LÀ TƯỜNG CAO...
BÊN KIA LÀ TOÀ NHÀ XÂY DỞ...


EM MỞ CỬA RA NHÌN GÌ THẾ? MẤY CON NGÀI LẠI VÀO BÂY GIỜ?
À, EM ĐANG NGHĨ MA TRƠI MÀ ÔNG NHÌN THẤY CHẮC Ở PHÍA BÊN KIA ...


TRONG BÓNG TỐI Ở GIỮA TÒA NHÀ ĐÓ...
CÓ ÁNH SÁNG LƠ LỬNG, LÚC LÀ MÀU ĐỎ...


LÚC KHÁC THÌ LẠI LÀ MÀU XANH XANH...


NẾU KHÔNG TIN THÌ HỎI CẬU YOTSUYA Ở PHÒNG 2 HOẶC CẬU BANCHO Ở PHÒNG 4 MÀ XEM...
HỌ CŨNG TỪNG THẤY MA TRƠI RỒI ĐẤY...


TÔI CÓ THẤY RỒI...
CẢ MA TRƠI ĐỎ VÀ XANH...


DEAD HORR
KHI LÊN PHÒNG TIỀN BỐI CHƠI!
TIỀN BỐI?

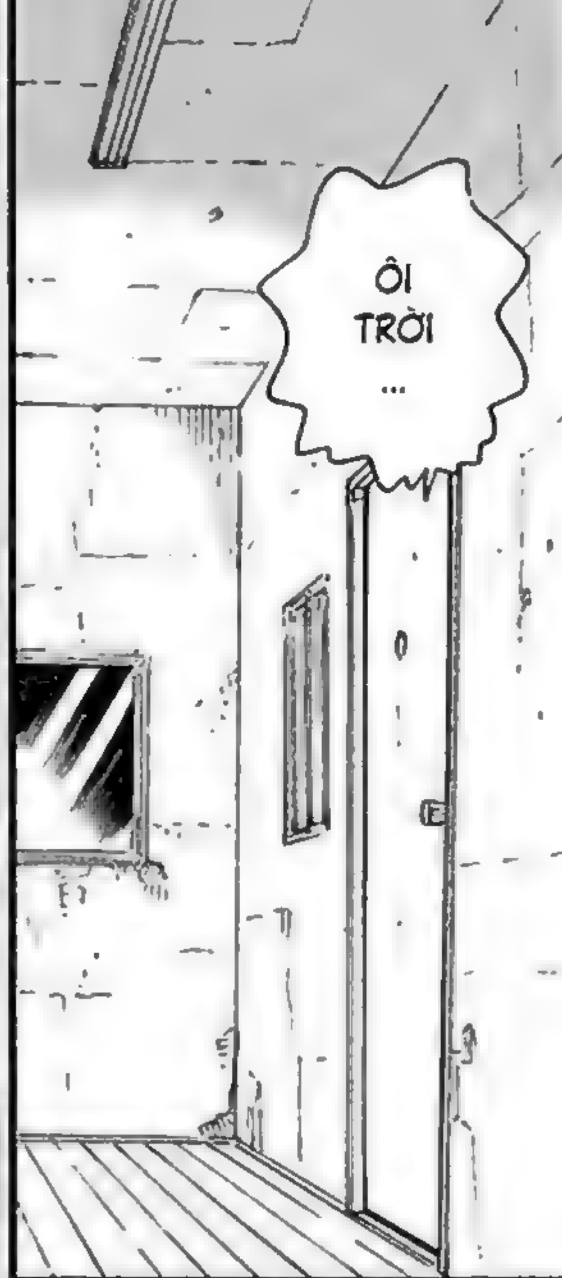

KIA!
NGƯỜI BẠN KHÓA TRÊN CỦA TÔI TRƯỚC SỐNG Ở PHÒNG 6 NGAY TRÊN NÀY...


NHƯNG TỪ KHI THẤY MA TRƠI, ANH ẤY SỢ KHÔNG NGỦ ĐƯỢC...
NÊN CHUYỂN ĐI RỒI...


TÔI CŨNG KHÔNG NGỦ ĐƯỢC NHƯNG LÀ VÌ PHẤN KHÍCH!
THẾ HẢ...


ĐÂY LÀ MÁY CHIẾU 8MM Ạ?
Ừ... ANH ĐANG NỐI PHIM VÀO ĐỂ BIÊN TẬP...
CẠCH
PHÒNG TOÀN SÁCH BÁO, BĂNG ĐĨA, ÁP PHÍCH HÌNH MA QUỶ...


SỐNG Ở ĐÂY KHÉO GẶP ÁC MỘNG MẤT...
SO VỚI PHÒNG 4 CỦA ANH BANCHO THÌ CHỖ NÀY CÓ GÌ ĐÂU...









*GIỐNG VỤ TRANG TRẠI ĐÁNG SỢ (1051-1054)






NGHE NÓI ANH CŨNG THẤY MA TRƠI RỒI...
VÂNG... NHƯNG KHÔNG PHẢI Ở BÊN TOÀ NHÀ, MÀ TỪ CỬA SỔ NÀY ...


CHÉO TRÊN KIA LÀ NƠI BÓNG NGƯỜI XUẤT HIỆN LÚC NÃY ...
CẠCH!


NHÓC, ĐÓNG CỬA VÀO ĐI, KHÔNG LẢ KHỔ...
CHỊ NHÓC ĐẤY ...
DẠ?


ĐÃ CÓ 2, 3 CON RỒI...
HẢ?


NẾU KHÔNG TIN LÀ CÓ MA THẬT THÌ NÊN TÌM NGƯỜI ĐỒNG TÌNH ...
LÀ TÊN SINH VIÊN CAO HỌC Ở PHÒNG 1 ẤY...


VÂNG... TÔI CHƯA NHÌN THẤY BAO GIỜ...
CÓ THÌ CŨNG CHỈ TIN NHỮNG THỨ KHOA HỌC CÓ THỂ GIẢI THÍCH...


CHỈ BỰC NỔI...
TOÀ NHÀ BÊN CẠNH ĐẾ DỞ, CHẲNG XÂY TIẾP...
Ý ANH LÀ SAO ?
LẠCH CẠCH!


ÔNG OTONASHI Ở CHÉO TRÊN THÌ CÒN ĐỠ, CÓ CỬA SỔ KHÁC HƯỚNG RA NGOÀI ĐƯỜNG...
CẠCH


NHÌN XEM! TẠI TOÀ NHÀ ĐÓ MÀ HẦU NHƯ ÁNH SÁNG CHẲNG CHIẾU ĐƯỢC VÀO ĐÂY!!
ĐÚNG THẾ THẬT ...


SAO ANH KHÔNG CHUYỂN ĐI Ạ?
TIỀN THUÊ NHÀ Ở ĐÂY RẺ, BÀ TÔI LẠI BẢO CHỖ NÀY HỢP PHONG THỦY ...
TƯỞNG ANH CHỈ TIN NHỮNG GÌ KHOA HỌC GIẢI THÍCH ĐƯỢC?


THẬT KHÓ HIỂU ...
LÍ DO NƯỚC TRONG NHÀ VỆ SINH NHUỘM ĐỎ...
LẪN HÌNH ẢNH NGƯỜI PHỤ NỮ RAN THẤY TRÊN TV THÌ CÒN GIẢI THÍCH ĐƯỢC ...

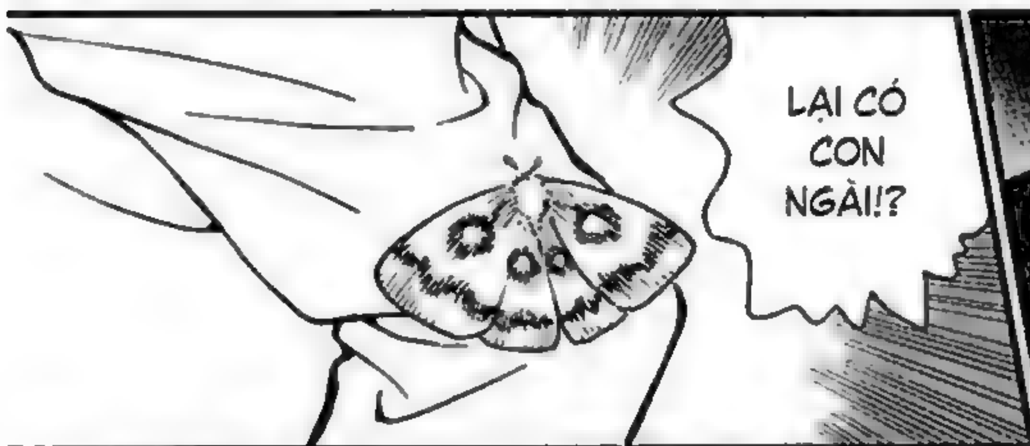
14


NHƯNG MA TRƠI VÀ CÁI BÓNG KIA...
ĐÓ KHÔNG PHẢI HÌNH AI ĐÓ PHẢN CHIẾU LÊN ...
MÀ LÀ ...


TÔI HÚT THUỐC ĐƯỢC KHÔNG ...
VÂNG... CỨ TỰ NHIÊN ...
HẢ?


A...
A...


THUỐC LÁ...?
NHƯNG HÚT XONG THÌ MỜI CÁC VỊ RA NGOÀI NHÉ!


LẠI CÓ CON NGÀI!?


TR... TRÊN...
TAY BỐ...


SAO CỨ BÁM LẤY TAO THẾ...
KHÍ THẬT!





BẰNG CHỨNG CỦA VỤ GIẾT NGƯỜI ...

XẢY RA 4 NĂM TRƯỚC!!

名探偵コナン
DETECTIVE CONAN

 SERIES PART 3 

FILE 357: BÍ ẨN CĂN NHÀ MA (3)



LOOKS LIKE I'VE GOT A MYSTERY ON MY HANDS!

TẬP 35
Chương 7

Trans: Lesix / Fix: Alice, Eindeh
Edit: Trố / Raw: Korn Scan

AOYAMA GOSHO PRESENTS


HẢ, MỌI NGƯỜI VỀ LUÔN À?


ĐÊM VẪN CÒN DÀI MÀ...
LỠ CÓ CON MA ĐÁNG SỢ HƠN NỮA XUẤT HIỆN THÌ SAO?
TIẾC NHỈ ...


CŨNG TỐT, CÁC VỊ VỀ THÌ TÔI DỄ TẬP TRUNG LÀM BÀI LUẬN HƠN...
THÔI, CHO TÔI GỬI LỜI CHÀO ĐẾN HỒN MA NHÉ ...


HỪM... CÁI GÌ MÀ MA QUỶ CHỨ! CÓ MẤY ẢO GIÁC MÀ CŨNG LOẠN CẢ LÊN...
Ơ? CONAN ĐÂU RỒI?


À, KIA ...


VỀ THÔI EM!
CHỊ ƠI, EM MUỐN ĐI VỆ SINH ...


NHƯNG ĐI MỘT MÌNH SỢ LẮM ...


CHÚ ĐI VỚI CHÁU ĐƯỢC KHÔNG Ạ?
HỪM ...
RAN, ĐỢI BỐ Ở TRƯỚC CỬA!
VÂNG ...




PHÙ ...


LÃO RÂU KÈM LÚC NÀY ...
NHÌN CÓ VẺ QUEN QUEN ...
CỐC CỐC!


ỦA?
CỐC CỐC!


AI THẾ?


Ơ? NHÓC ...
TƯỞNG CHÚ MÀY VỀ RỒI, SAO LẠI ...
ANH ƠI, SỢ QUÁ!


SỢ GÌ?
ĐÚNG LÀ TRONG NHÀ VỆ SINH CÓ MA RỒI!


MÙI GHÊ LẮM,
NƯỚC THÌ KHÔNG CHẢY ĐƯỢC ...
HỬ?

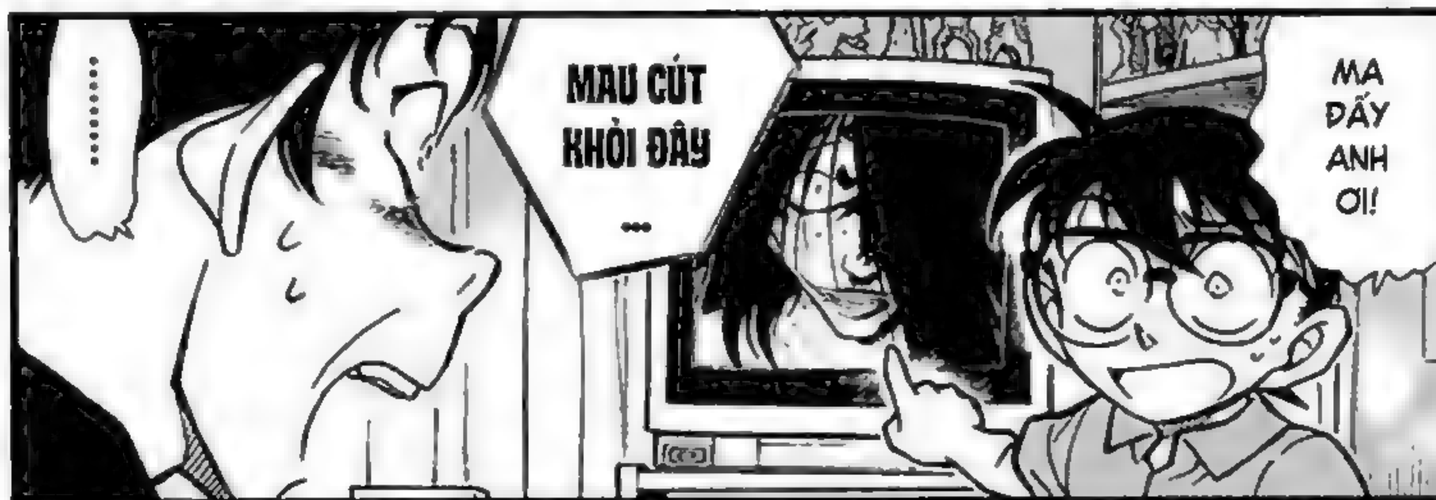

ĐÚNG LÀ HÔI THẬT...
NHƯNG NƯỚC THÌ ...




N-NƯỚC ...
NƯỚC NHUỘM MÀU ĐỎ ...


KH-KHÔNG THẾ NÀO...
BÂY GIỜ LẠI ĐẾN TV TRONG PHÒNG ANH BỊ NGUYỀN RỦA!!
LẠ QUÁ NÈ?


CÁI GÌ!?
ANH NHÌN XEM!
CÚT ĐI...
CÚT ĐI...


MA ĐẤY ANH ƠI!
MAU CÚT KHỎI ĐÂY...
......


KHÔNG THỂ CÓ CHUYỆN NÀY, KHÔNG THỂ...
ANH LÀM GÌ THẾ Ạ?
CÓ BĂNG TRONG ĐẤY ĐÂU...
CẠCH
CẠCH


AI...
AI... !?


AI LÀM TRÒ NÀY!?
HẢ?




HẢ?


G-GÌ THẾ?
HỬ?
A!!




LẠI LÀ HỒN MA ĐÓ!
KHÔNG ...
KHÔNG THỂ THẾ ĐƯỢC!!

6


VÌ NÓ LÀ...
ĐÚNG THẾ... VÌ NÓ CHỈ LÀ MA ĐƯỢC DÀN DỰNG ...


BỞI CHÍNH ANH CƠ MÀ...
NGƯỜI KHÁC SAO CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC!


ANH MUỐN NÓI THẾ PHẢI KHÔNG? ANH BANCHO ...
DÀN DỰNG SAO ...
HA HA, NÓI NHƯ THÁM TỬ ẤY ...
THÁM TỬ?

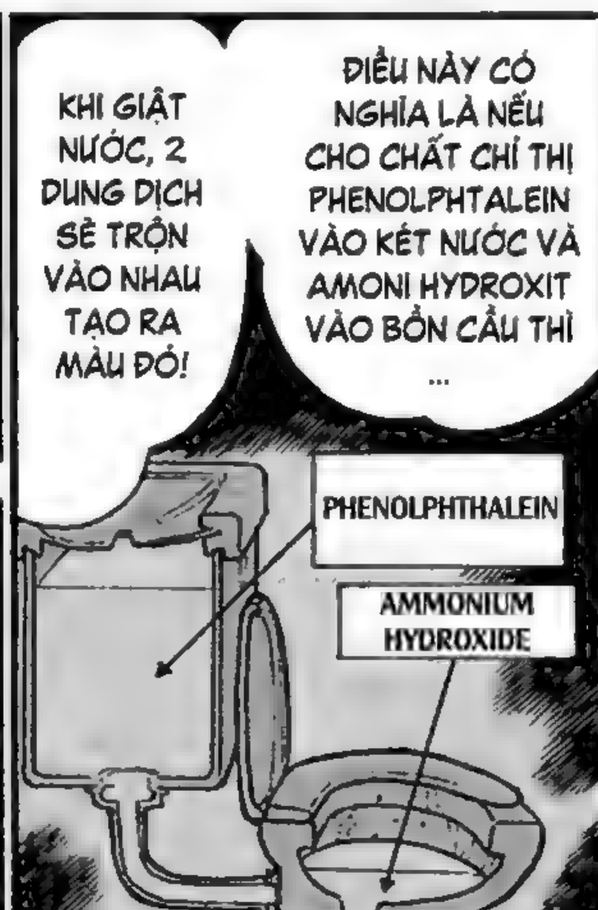

LẼ NÀO LÀ TAY THÁM TỬ NỔI TIẾNG, KOGORO NGỦ GẬT!?
CHÍNH XÁC ...


NÀO... GIỜ CHÚNG TA HÃY CÙNG GIẢI ĐÁP ...
NHỮNG HIỆN TƯỢNG MA QUÁI Ở ĐÂY ...
ĐẦU TIÊN LÀ NƯỚC BỒN CẦU NHUỘM ĐỎ ...

7


DÙ CÓ LÀ TOILET THÌ MÙI AMONIAC VẪN NỒNG NẶC QUÁ MỨC ...
HƠN NỮA CÒN CÓ CHÚT MÙI CỒN Ở KÉT NƯỚC BỒN CẦU...
AMO-NIAC VÀ CỒN?
TRONG MÔN KHOA HỌC Ở TIỂU HỌC CẬU CŨNG ĐƯỢC LÀM RỒI CÒN GÌ?


PHA PHENOLPHTALEIN TRONG DUNG DỊCH KHÔNG MÀU CÓ CỒN HÒA TAN, RỒI NHỎ 1 GIỌT ĐÓ VÀO DUNG DỊCH AMONIAC TÍNH KIỀM KHÔNG MÀU ...
LÀ NÓ SẼ CHUYỂN THÀNH MÀU ĐỎ NHƯ MA THUẬT VẬY!


ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ NẾU CHO CHẤT CHỈ THỊ PHENOLPHTALEIN VÀO KÉT NƯỚC VÀ AMONI HYDROXIT VÀO BỒN CẦU THÌ ...
KHI GIẬT NƯỚC, 2 DUNG DỊCH SẼ TRỘN VÀO NHAU TẠO RA MÀU ĐỎ!
PHENOLPHTHALEIN
AMMONIUM HYDROXIDE


LIỆU CÓ DỄ DÀNG THẾ KHÔNG?
MÀU TRONG THÍ NGHIỆM ĐÓ LÀ MÀU ĐỎ HƠI HỒNG... LÀM SAO MÀ NHÌN NHẦM ĐƯỢC ...


ĐÚNG THẾ... NHƯNG TRONG ÁNH SÁNG MỜ MỜ CỦA NHÀ VỆ SINH CHỖ NÀY THÌ RẤT CÓ THỂ ...
DÙ VẬY ĐI NỮA, NƯỚC TIỂU CŨNG KHÔNG THỂ GÂY PHẢN ỨNG...


TRONG NƯỚC TIỂU CÓ AMONIAC THẬT NHƯNG NÓ CÓ TÍNH AXIT HOẶC TRUNG TÍNH CHỨ KHÔNG CÓ TÍNH KIỀM ...
ĐÚNG.
THẾ NÊN MỚI CẦN ...


ヒョコ
DUNG DỊCH AMONIAC NÀY!
ĐÓ LÀ ...


ĐỔ TRƯỚC CÁI NÀY VÀO BỒN CẦU THÌ PHẢN ỨNG CHẮC CHẮN SẼ XẢY RA, MÙI AMO-NIAC NỒNG NẶC CŨNG KHÔNG LẠ VÌ ĐÂY LÀ NHÀ VỆ SINH, PHẢI KHÔNG Ạ?
C-CÓ LÍ...


EM TÌM THẤY Ở ĐÂU THẾ?
CHÚ KOGORO BẢO EM ...
KHI MỌI NGƯỜI RA NGOÀI HÀNH LANG TIỄN CHÚ ẤY THÌ LẺN VÀO ...


PHÒNG ANH BANCHO TÌM!


EM CÒN THẤY NHIỀU THỨ KHÁC CƠ...
PHENOL-PHTALEIN NÀY ...
CHLO-ROFORM NÀY ...


CẢ CUỘN BĂNG VIDEO KINH DỊ NỮA ...

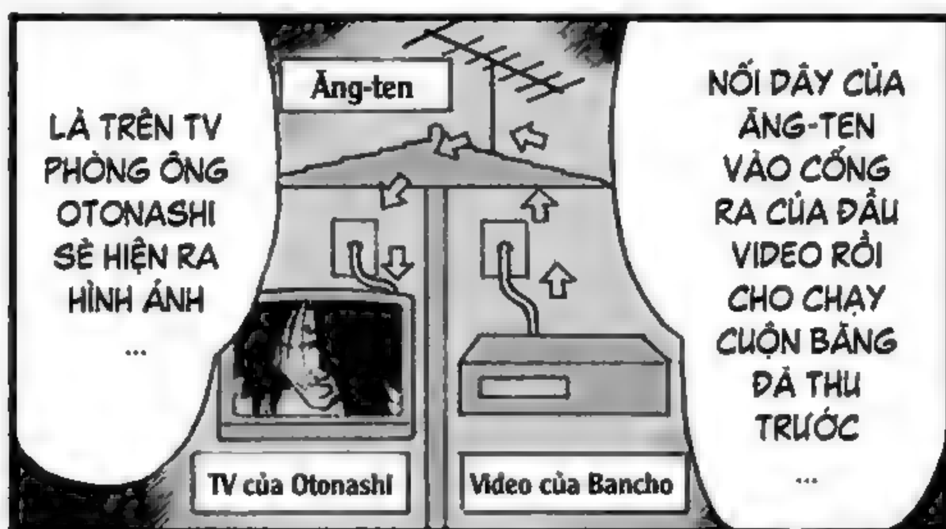
9


CUỘN BĂNG KINH DỊ?
VÂNG! CÓ HÌNH NGƯỜI PHỤ NỮ TRÔNG NHƯ MA...
LIÊN TỤC NÓI "CÚT ĐI, CÚT ĐI"!


N-NÀY ...
LẼ NÀO THỨ ĐÓ ...


ĐÚNG THẾ... NGƯỜI PHỤ NỮ MÀ CON GÁI TÔI NHÌN THẤY TRÊN TV TRONG PHÒNG ÔNG OTONASHI ...
LÀ HÌNH ẢNH ĐƯỢC TRUYỀN TỪ ĐẦU VIDEO Ở PHÒNG ANH BANCHO ...


NHƯNG LÀM THẾ NÀO ...?
DỄ THÔI! CHỈ CẦN LỢI DỤNG ĂNG-TEN CHUNG CỦA KHU TẬP THỂ...


NỐI DÂY CỦA ĂNG-TEN VÀO CỔNG RA CỦA ĐẦU VIDEO RỒI CHO CHẠY CUỘN BĂNG ĐÃ THU TRƯỚC ...
LÀ TRÊN TV PHÒNG ÔNG OTONASHI SẼ HIỆN RA HÌNH ẢNH ...
Ăng-ten
TV của Otonashi
Video của Bancho


NHƯNG ĐỂ LÀM ĐIỀU ĐÓ THÌ PHẢI CHỈNH CHO TV PHÒNG ÔNG OTONASHI ĐÚNG KÊNH BẮT ĐƯỢC SÓNG CỦA ĐOẠN VIDEO...
MÀ NẾU KHÔNG BẬT TV THÌ LÀM SAO ...


ĐIỀU KHIỂN ĐA NĂNG ...
DÙNG LOẠI ĐIỀU KHIỂN TƯƠNG TÁC VỚI TV CỦA NHIỀU HÃNG KHÁC NHAU LÀ ĐƯỢC ...


BIẾT CÁCH THÌ CẢ TA CŨNG CÓ THỂ LÀM ...
ÔNG OTO-NASHI ...


L-LẼ NÀO HÌNH TRÊN TV PHÒNG TÔI LÀ ÔNG LÀM ...
PHẢI, TÔI ĐÃ NHỜ ÔNG OTONASHI LÀM LẠI Y HỆT... TẤT NHIÊN LÀ BẰNG CUỘN BĂNG Ở PHÒNG ANH ...


ANH ĐIỀU KHIỂN QUA CỬA SỔ HƯỚNG RA TOÀ NHÀ ĐANG XÂY DỞ CỦA PHÒNG ÔNG OTONASHI ...
CHỖ ĐÓ CHỈ CẦN LEO LÊN TƯỜNG RÀO LÀ SẼ TRUYỀN ĐƯỢC TÍN HIỆU, KHÔNG NHÌN THẤY MÀN HÌNH THÌ CŨNG VẪN CÓ THỂ CHỈNH ĐÚNG KÊNH NHỜ TIẾNG ...


THÊM NỮA, ANH ĐÃ ĐỔ CHLORO-FORM VÀO TRONG QUẠT DÀN NÓNG ĐIỀU HÒA TRƯỚC KHI TRỜI TỐI ĐỂ LÀM CHÚNG TÔI NGỦ...
NHƯ THẾ, MỘT TRONG SỐ CHÚNG TÔI SẼ TỈNH DẬY TRONG BÓNG TỐI VÀ NHÌN THẤY HÌNH ẢNH ĐÁNG SỢ TRÊN TV KHI CÒN MƠ MÀNG!


RA LÀ THẾ ...
NHƯNG KIA LÀ THẬT PHẢI KHÔNG?


CÁI BÓNG NHÌN VỀ PHÍA NÀY TỪ NÃY ẤY!!
ĐÓ CHẲNG PHẢI BÓNG NGƯỜI GÌ CẢ ...


CẬU CỨ LẠI GẦN THÌ BIẾT NGAY...


Đ-ĐÂY LÀ ...


CHÍNH XÁC HƠN LÀ NHỮNG CON NGÀI ĐỰC...


NGÀI Ư!?


TRONG NHIỀU LOẠI THUỐC TRỪ SÂU CÓ PHEROMONE CỦA NGÀI CÁI. PHUN THUỐC LÊN CỬA LƯỚI THEO HÌNH NGƯỜI RỒI DÁN THÊM MẮT VÀ MIỆNG BẰNG GIẤY ĐEN LÀ XONG...
LŨ NGÀI ĐỰC SẼ BỊ PHEROMONE DỤ TỚI BÂU VÀO CỬA, TẠO THÀNH HÌNH BÓNG NGƯỜI!


VẬY CÁI NÀY...
TÔI CHỈ THÁO CỬA LƯỚI Ở TẦNG 2 VÀ MANG XUỐNG ĐÂY THÔI ...

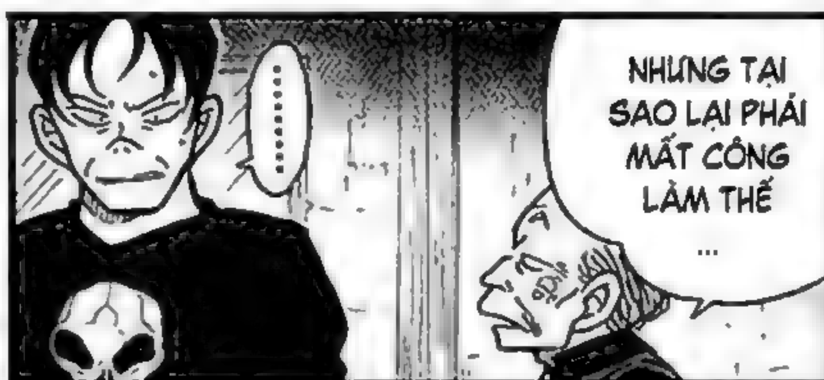

BẰNG CHỨNG LÀ MẤY CON NGÀI CỨ ĐẬU VÀO ÁO TÔI ...
LÚC SUÝT NGÃ TỪ CỬA SỔ CÓ BÓNG NGƯỜI, TÔI ĐÃ BÁM VÀO CỬA LƯỚI NÊN THUỐC TRỪ SÂU DÍNH LÊN ÁO ...


CÁI BÓNG TAN BIẾN DẦN LÀ VÌ ANH BANCHO ĐÃ ĐẶT GIỜ PHÁT SÁNG CHO ĐÈN BLACKLIGHT Ở PHÒNG MÌNH, VỐN NẰM CHÉO BÊN DƯỚI PHÒNG TẦNG 2 ...
ÁNH SÁNG TỪ ĐÈN TIA CỰC TÍM HẤP DẪN NGÀI ĐỰC NHIỀU HƠN SO VỚI PHEROMONE ...


NHƯNG CHỈ CẦN CÒN 1 CON LÀ SẼ BỊ LỘ ...
NÊN KHI BÓNG BẮT ĐẦU BIẾN ĐI, ANH TA TỚI GẦN CỬA VÀ MỞ MẠNH CẢ CỬA LƯỚI ĐỂ ĐUỔI LŨ NGÀI ...


TÓM LẠI, ANH BANCHO, KẺ TỚI GẦN CỬA SỐ MÀ VẪN LÀM NHƯ KHÔNG NHẬN RA ĐÓ LÀ NHỮNG CON NGÀI ...
CHỈ CÓ ANH MỚI CÓ THỂ LÀ THỦ PHẠM ĐẰNG SAU MẤY TRÒ DOẠ MA NÀY!


NHƯNG TÔI VẪN CHƯA HIỂU ...
ĐÚNG LÀ NGOÀI CHLOROFORM THÌ MẤY HOÁ CHẤT KIA ĐỀU CÓ THỂ MUA ĐƯỢC DỄ DÀNG...
DÙNG HÌNH NỘM VÀ GIẢ GIỌNG LÀ CÓ THỂ LÀM CUỘN BĂNG ...


NHƯNG TẠI SAO LẠI PHẢI MẤT CÔNG LÀM THẾ ...
....


ANH TA MUỐN ĐUỔI CHÚNG TÔI, VÀ CẢ ÔNG OTONASHI MÃI KHÔNG CHUYỂN ĐI, NHẰM CHE GIẤU ...
TỘI ÁC 4 NĂM TRƯỚC ...


4 NĂM TRƯỚC LÀ LÚC CÓ VỤ GIẾT NGƯỜI TRONG CÔNG VIÊN...
ÔNG BẢO NHÌN THẤY MA TRƠI Ở TOÀ NHÀ XÂY DỞ ĐÚNG KHÔNG?


MA TRƠI ĐỎ LÀ ÁNH SÁNG TỪ THUỐC LÁ ...
CÒN MA TRƠI XANH LÀ ÁNH SÁNG TỪ CHIẾC TV CẦM TAY ...


LẼ NÀO TRONG TOÀ NHÀ ĐÓ CÓ NGƯỜI?


殺人犯
VÂNG... LỢI DỤNG VIỆC TOÀ NHÀ KHÔNG ĐƯỢC HOÀN THÀNH RỒI BỊ BỎ HOANG ...
1 TRONG 2 HUNG THỦ CỦA VỤ GIẾT NGƯỜI 4 NĂM TRƯỚC, TÊN CÓ VẾT SẸO LỚN, ĐÃ LẤY ĐÓ LÀM CHỖ Ở!


NGỌN LỬA THUỐC LÁ ĐÃ BỊ NHÌN THẤY, NẾU NHƯ TÊN ĐỒNG PHẠM BỊ LỘ THÌ ANH CŨNG KHÔNG THOÁT ĐƯỢC. VẬY NÊN ANH ĐÃ LỢI DỤNG LUÔN NÓ, DỰNG CÂU CHUYỆN MA QUỶ ...
ĐỂ LẦN LƯỢT ĐUỔI NHỮNG NGƯỜI THUÊ NHÀ Ở TẦNG 2 ĐI, NHẰM CHE GIẤU CHO HẮN!


TÊN KIA CÓ VẾT SẸO TRÊN MẶT, DỄ BỊ NHẬN DIỆN, KHÔNG THỂ RỜI TOÀ NHÀ NÊN ANH SỐNG Ở ĐÂY ĐỂ CUNG CẤP THỨC ĂN VÀ VẬT DỤNG CẦN THIẾT ...
2 NGƯỜI ĐỊNH SỰ VIỆC LẮNG XUỐNG RỒI BỎ TRỐN, NHƯNG GIỜ THÌ XEM RA KHÔNG ĐƯỢC RỒI...


....
HUNG THỦ CÒN LẠI, KẺ MAY MẮN KHÔNG BỊ THẤY MẶT XEM RA LÀ ANH BANCHO ĐÂY...


ANH CÓ NGHE THẤY ÂM THANH ...
CỦA SỰ SỤP ĐỔ KHÔNG?


TIẾNG CÒI CỦA XE CẢNH SÁT ĐẤY!!

CHẾT TIỆT!!

CHẶC!

TRÁNH RA!!

Ơ?

NÀY ...






TRÒ GÌ ĐÂY?
HẢ?


KHÔNG PHẢI MA THẬT THÌ ...
CÒN LÂU TÔI MỚI SỢ!!

URAKEN À...

SAU ĐÓ CẢNH SÁT TỚI NƠI, BẮT KẺ DÀN DỰNG CHUYỆN MA QUỶ ...

VÀ TÊN "MA TRƠI" Ở TOÀ NHÀ BÊN CẠNH... VỤ ÁN 4 NĂM TRƯỚC KẾT THÚC ...

CHÚNG GIẾT NGƯỜI PHỤ NỮ ĐÓ TRONG CƠN TỨC GIẬN VÌ ĐÃ CHO VAY SỐ TIỀN LỚN NHƯNG CÔ TA TUYÊN BỐ PHÁ SẢN ...

ĐIỀU NÀY THỰC TẾ HƠN NHIỀU SO VỚI CÂU CHUYỆN MA...

VÀ...

THÌ RA ...

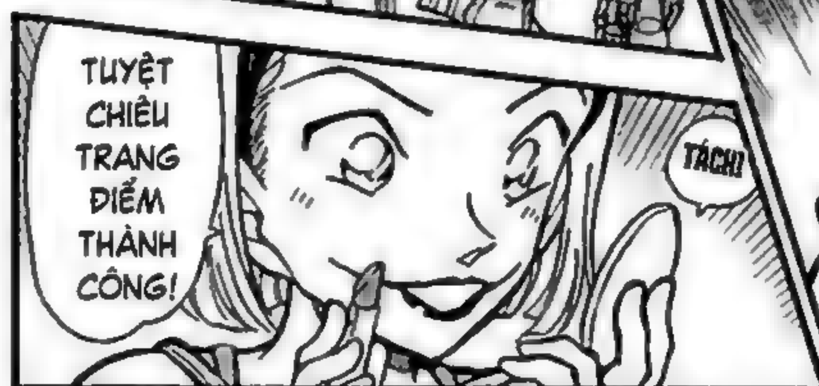
TẤT CẢ CHỈ LÀ DÀN DỰNG ...



LÀM SAO TỚ ĐỂ LỘ MẶT THẬT ĐƯỢC NỮA?







18



AOYAMA GOSHO

TẬP 35
Chương 8

FILE 358: MITSUHIKO BIẾN MẤT (1)

名探偵

 SERIES PART 1 

コナン
DETECTIVE CONAN

MỘT CUỘC PHIÊU LƯU KHÔNG HẸN TRƯỚC ...



Trans: Lesix / Fix: Alice, Eindeh
Edit: Emi, hailinh/ Raw: Korn Scan


ĐỘNG TÁC 1, VƯƠN CAO TAY, DUỖI THẲNG LƯNG...
BẮT ĐẦU!


MỘT, HAI, BA, BỐN ...
HỪM ...

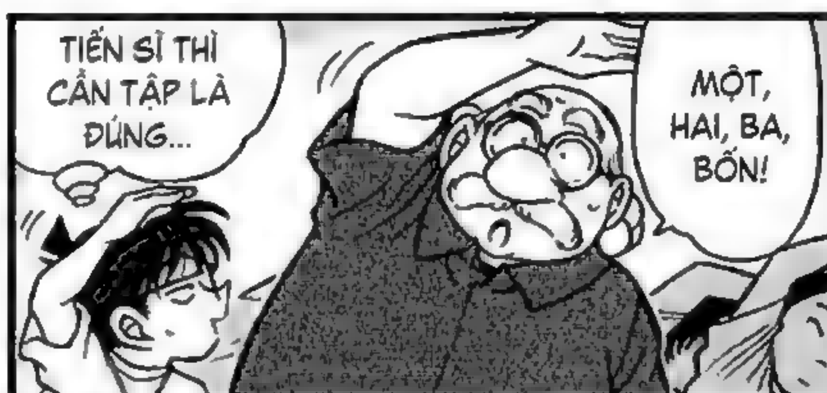

ĐÁNG LẼ PHẢI TẬN HƯỞNG MÙA HÈ CỦA HỌC SINH CẤP 3 ...


THÌ MÌNH LẠI ĐANG LÀM CÁI GÌ THẾ NÀY...



*RADIO TAISO, BÀI THỂ DỤC BUỔI SÁNG ĐẶC TRƯNG CỦA NGƯỜI NHẬT, ĐƯỢC ĐÀI NHK PHÁT VÀO KHUNG GIỜ 6:25-6:35 HÀNG NGÀY. BÀI NÀY GỒM 2 PHẦN, MỖI PHẦN 13 ĐỘNG TÁC, TRONG CHAP LÀ PHẦN 1.







*AYUMI NÓI LÀ FŪBUTSU-SHI (風物詩) - NÉT ĐẶC TRƯNG, GENTA NHỚ NHẦM THÀNH SHINBUNSHI (新聞紙) - BÁO/GIẤY IN BÁO.

*虚血性心疾患, CÒN GỌI LÀ BỆNH MẠCH VÀNH.















*NGUYÊN GỐC: CONAN NÓI LÀ RŪZU (ルーズ/LOOSE) - CẨU THẢ, HỜI HỢT, GENTA LIÊN TƯỞNG ĐẾN RŪZUSOKKUSU (ルーズソックス/LOOSE SOCKS) - TẤT/VỚ RỘNG NÊN HỎI "TỚ CÓ CHỖ NÀO BỊ NHÃN À"?)









*BÁNH ĐẬU ĐỎ NGỌT PHỦ GẠO THƠM, ĐƯỢC BỌC TRONG LÁ TRE RỒI HẤP.










LẠ THẬT ĐẤY...


KHÔNG CÓ LỜI NHẮN...
VÍ CŨNG KHÔNG CÒN....
CẢ VÍ NỮA Ư?


MANG LƯƠNG THỰC DỄ BẢO QUẢN VÀ VÍ RỒI BÍ MẬT RỜI ĐI THÌ CHỖ CẬU ẤY MUỐN TỚI Ở KHÁ XA ĐẤY...
NÀY, LẼ NÀO LÀ...


BỎ NHÀ ĐI...

6


HẢ, THẬT SAO? CỨ NHƯ PHIM ẤY NHỈ! ♡
CHUYỆN NÀY VUI LẮM HẢ?


KHÔNG PHẢI BỎ NHÀ ĐI THÌ CŨNG LÀ GÌ ĐÓ ĐƯỢC LÊN KẾ HOẠCH TỪ TRƯỚC...
HẢ?


THẺ ĐI TẬP THỂ DỤC CỦA MITSUHIKO ...
KHÔNG CÓ ĐÓNG DẤU Ở CÁC NGÀY CHỦ NHẬT!
8月
7月


ĐÚNG THẾ THẬT ...
CÓ CHUYỆN GÌ VÀO CHỦ NHẬT À ...


LẼ NÀO CẬU ẤY HẸN HÒ VỚI AI ĐÓ ...
LÀM GÌ CÓ ...
HẸN HÒ ...


MÀ MITCHAN CÓ NÓI LÀ...
ĐƯỢC CÔ BÉ HỌC LỚP 3 LUÔN GIÚP BỐ MẸ Ở CỬA HÀNG HOA GIA ĐÌNH MỖI CHỦ NHẬT KHEN LÀ "BẢNH"...

7


THẾ Ạ...
LẼ NÀO MITCHAN ĐƯỢC CÔ BÉ RỦ ĐI BIỂN?
SAO LẠI LÀ BIỂN Ạ?


VÌ TỐI QUA CHỊ THẤY NÓ MƯỢN KEM CHỐNG NẮNG MÀ!
LOẠI XỊN CỦA NƯỚC NGOÀI ĐẤY!


NHƯNG MÀ...



*NGUYÊN GỐC: ASAMI VÀ MẸ GỌI NHAU BẰNG "OKAA-SAMA" VÀ "ASAMI-SAN".










À...
TSUBURAYA MITSUHIKO HỌC LỚP 1 HẢ!
Flower Shop FUJIWARA

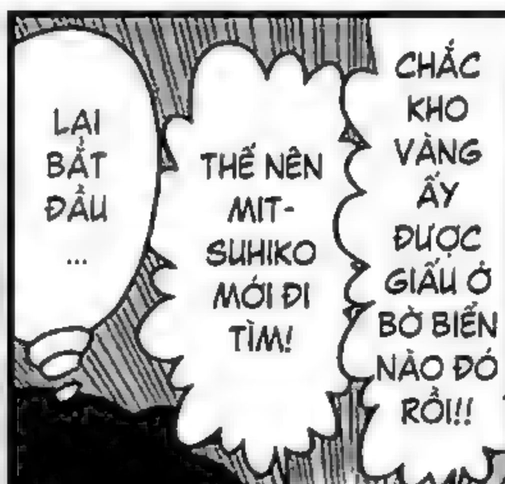

HÔM NAY KHÔNG THẤY EM ẤY ĐẾN...
KHOẢNG 6 RƯỠI CŨNG KHÔNG Ạ?


CỬA HÀNG NÀY MỞ LÚC 7 GIỜ, MÀ 6 RƯỠI THÌ CHỊ ĐANG ĐI TẬP THỂ DỤC...
ĐÚNG RỒI NHỈ...


NHƯNG CHỦ NHẬT TUẦN TRƯỚC, TRÊN ĐƯỜNG ĐI TẬP CHỊ CÓ THẤY TSUBU-RAYA Ở BẾN XE BUÝT...
ĐANG BỊ MẤY BÁC LỚN TUỔI MẮNG...


MẮNG Ư?
Ừ! HỌ BẢO LÀ KHÔNG ĐƯỢC ĐẾN TÌM!
TÌM CÁI GÌ CƠ?
CHÁU KHÔNG BIẾT... CHỈ NHỚ LÀ EM ẤY NÓI TÊN VỊ TƯỚNG NÀO ĐÓ THỜI XƯA...
UESUGI, TAKEDA...
KHÔNG PHẢI, HAY LÀ TOYOTOMI VÀ TOKUGAWA NHỈ...


TOKU-GAWA...
LÀ KHO VÀNG CHÔN GIẤU CỦA TOKUGA-WA!?


CHẮC KHO VÀNG ẤY ĐƯỢC GIẤU Ở BỜ BIỂN NÀO ĐÓ RỒI!!
THẾ NÊN MIT-SUHIKO MỚI ĐI TÌM!
LẠI BẮT ĐẦU...


CÁC EM KHÔNG THẤY TSUBURAYA ĐÂU À?
VÂNG... CẬU ẤY ĐI ĐÂU TỪ SÁNG...


LẼ NÀO NGƯỜI SÁNG NAY CHỊ NHÌN THẤY...
HẢ?




Ở BẾN XE BUÝT CHỊ VỪA NÓI... CÓ 1 CẬU BÉ ĐỘI MŨ SỤP XUỐNG, ĐEO BA LÔ, CÓ MÙI LẠ!
TRÔNG GIỐNG TSUBURAYA NÊN CHỊ GỌI NHƯNG KHÔNG THẤY TRẢ LỜI...

MÙI LẠ À?
CŨNG KHÔNG HẲN LÀ LẠ...
NÓI LÀ CẢM GIÁC TƯƠI MÁT NHƯ MÙI CHANH THÌ ĐÚNG HƠN!
MÙI CHANH?


À, CÓ ĐẤY!
CẬU NHÓC ĐỘI MŨ, CÓ MÙI CHANH CHỨ GÌ?


NÓ BỎ NHÀ ĐI HAY GÌ À?
CHUYỆN ĐÓ TÔI CŨNG KHÔNG CHẮC...


BÌNH THƯỜNG KHI ĐI XE BUÝT, BỌN TRẺ HAY NGẮM PHONG CẢNH NGOÀI CỬA SỔ ...
NHƯNG CẬU BÉ ĐÓ LẠI NGỒI Ở GHẾ SAU CÙNG, MẶT TRÔNG CĂNG THẲNG, SỢ HÃI NHƯ MUỐN TRỐN KHỎI AI ĐÓ...


MẶT CĂNG THẲNG ...
NHƯ MUỐN TRỐN CHẠY ...?

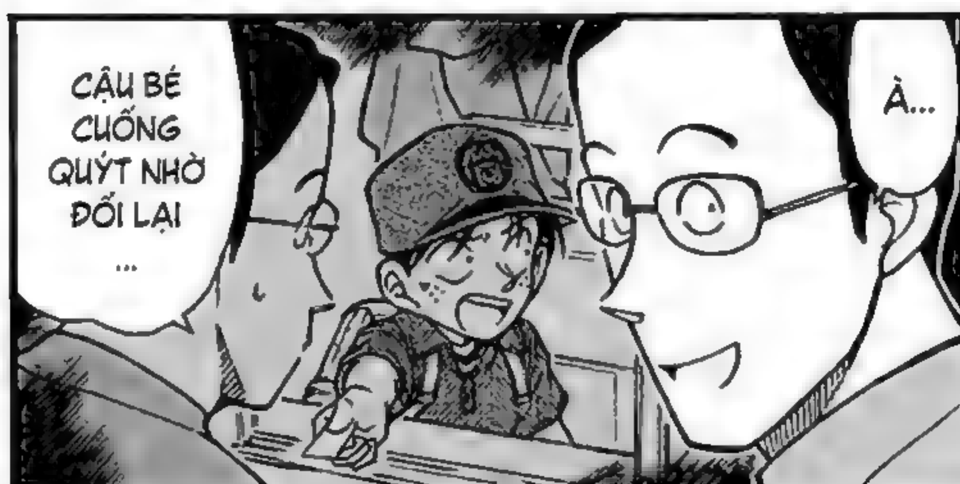

ĐÚNG LÀ MITSUHIKO BỎ NHÀ RA ĐI RỒI!
N-NÀO!


CHÚ BIẾT BẠN ẤY XUỐNG Ở ĐÂU KHÔNG Ạ?
ỪM, ĐỂ XEM NÀO ...
TRƯỚC GA BEIKA THÌ PHẢI?


HẢ?
CẬU BÉ CÓ MÙI CHANH?
米花駅
BEIKA STATION


CÓ KHÔNG NHỈ ...
NÓ ĐỘI MŨ VÀ ĐEO BA LÔ...


CÓ PHẢI LÀ CẬU BÉ ĐÓ KHÔNG?
SAO?
CẬU NHÓC MUA NHẦM VÉ CHO NGƯỜI LỚN ẤY!


À...
CẬU BÉ CUỐNG QUÝT NHỜ ĐỔI LẠI ...


CUỐNG QUÝT Ạ?
CỨ NHƯ BỊ AI ĐÓ ĐUỔI ẤY...


ANH BIẾT THẰNG BÉ ĐI ĐÂU KHÔNG ...
XEM NÀO... VÉ 1900 YÊN CỦA NGƯỜI LỚN...


THÌ ĐI VỀ PHÍA CHIBA ...
HOẶC Ở VÙNG GUNMA ...


PHÙ
...


MÙI CHANH, MŨ VÀ BA LÔ DẪN CHÚNG TA ĐẾN TẬN ĐÂY...
MẶT TRỜI ĐÃ BẮT ĐẦU LẶN RỒI...


NHƯNG ĐÂY LÀ TỈNH GUNMA... CÓ THẬT LÀ MITSUHI-KO XUỐNG Ở GA NÀY KHÔNG?
KHÁC VỚI TRONG THÀNH PHỐ, Ở ĐÂY KHÔNG CÓ MÁY SOÁT VÉ TỰ ĐỘNG NÊN NHÂN VIÊN NHÀ GA KHÓ MÀ QUÊN ĐƯỢC 1 CẬU BÉ LẠ LÙNG NHƯ THẾ...


ĐÓ, HUY HIỆU THÁM TỬ CỦA MITSUHIKO PHÁT TÍN HIỆU NÀY...
PÍP
CHẮC CHẮN CẬU ẤY Ở QUANH ĐÂY!


MITSUHIKO CÓ HUY HIỆU THÌ SAO KHÔNG GỌI LUÔN?
TỚ CÓ GỌI NHƯNG TỪ NÃY ĐẾN GIỜ CẬU ẤY KHÔNG NGHE!
RRR...
RRR...


DÙNG KÍNH THEO DÕI NÀY LÀ TÌM RA NGAY THÔI...
CẬU KHÔNG THẤY LẠ À?







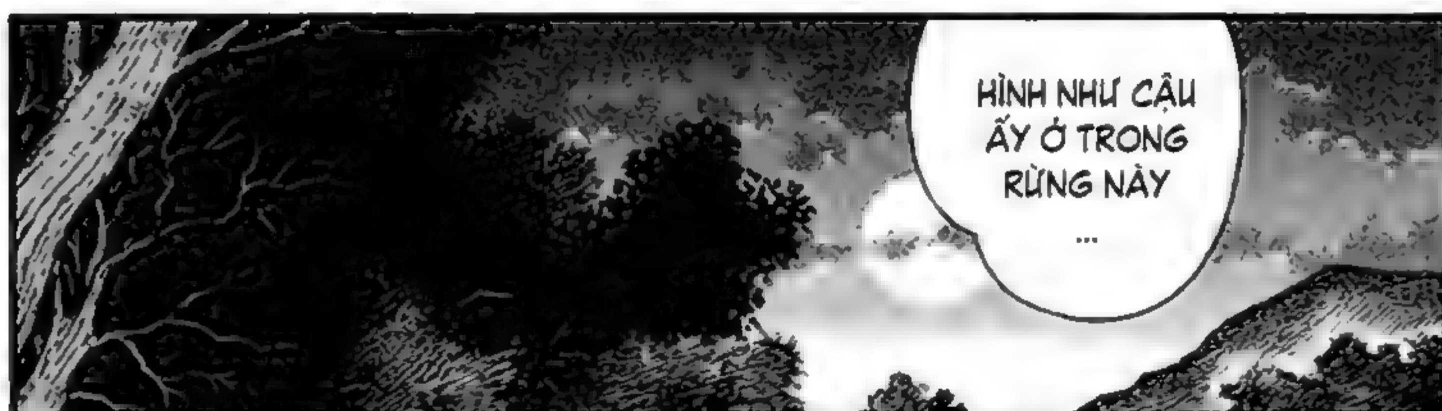
*初恋はレモンの味, MỘT CÂU NÓI CỦA NGƯỜI NHẬT.





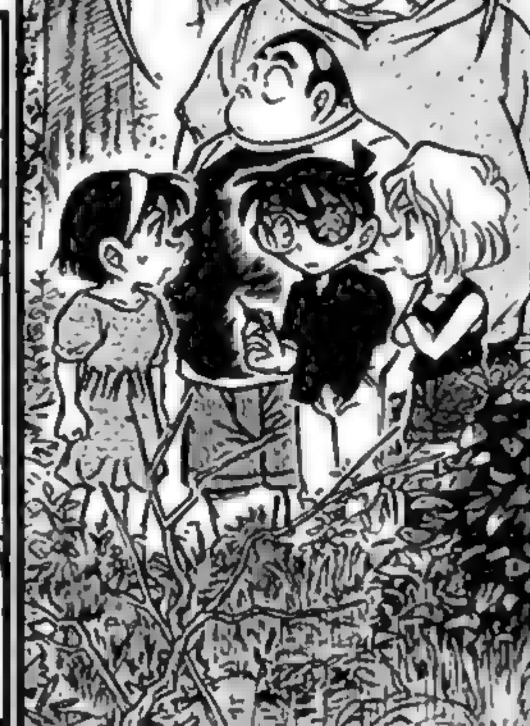



PÍP
...
PÍP
...
HỘC
HỘC


HÌNH NHƯ CẬU ẤY Ở TRONG RỪNG NÀY ...


SAO RỒI? CẬU VẪN CHƯA LIÊN LẠC ĐƯỢC À?
CHƯA... TỚ NGHĨ HUY HIỆU BÊN ĐÓ VẪN KÊU, NHƯNG ...


NÀY... Ở KIA CÓ ĐÔNG NGƯỜI QUÁ!!
TA HỎI THỬ XEM HỌ CÓ THẤY MITSUHIKO KHÔNG?




NÀY!
ỦA?


A...


C-CẢNH SÁT YAMAMURA CỦA TỈNH GUNMA ...
Ơ?
HÌNH NHƯ NHÓC Ở CHỖ THÁM TỬ MORI...


ANH LÀM GÌ Ở ĐÂY THẾ Ạ?
Ừ THÌ ...


HẢ?


Ở ĐÂY NGUY HIỂM LẮM!
NGƯỜI BÌNH THƯỜNG TRÁNH XA KHỎI KHU RỪNG NÀY ĐI!


NGUY HIỂM LÀ SAO, CÓ GẤU À?
CÓ 1 NGƯỜI ĐÀN ÔNG CÒN NGUY HIỂM HƠN GẤU ĐANG LẨN TRỐN!


NGƯỜI ĐÀN ÔNG?
THỰC RA LÀ THẾ NÀY... TRONG KHI KIỂM TRA HIỆN TRƯỜNG, TIỀN BỐI CỦA TÔI ĐÃ ĐỂ THOÁT MẤT...


HUNG THỦ GIẾT NGƯỜI HÀNG LOẠT ...
NUMA-BUCHI KIICHIRO ...


CÁI...
CÁI GÌ!?


KẺ ĐÃ ĐÂM MÌNH Ở OSAKA ĐANG Ở TRONG RỪNG NÀY ...
NHƯNG Ở ĐÂY ĐANG ...
NÊN HÃY MAU...
C-CONAN ...
PHẢI BÁO CHO MITSUHIKO NGAY...

17


KHÍ THẬT !!
SAO NÓ KHÔNG TRẢ LỜI!?
PÍP...
PÍP...

PÍP ...
HỘC
PÍP ...
HỘC
PÍP ...
PÍP ...
HỘC
HỘC
PÍP ...
18
PÍP ...
PÍP ...
HỘC
PÍP ...
HỘC
PÍP ...
PÍP ...
HỘC
PÍP ...

TẬP 35
Chương 9

名探偵コナン

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 359: MITSUHIKO BIẾN MẤT (2)

AOYAMA GOSHO PRESENTS

MỘT MỐI HIỂM NGUY KHÔNG HẸN TRƯỚC...



Trans: Lesix / Fix: Alice, Eindeh
Edit: Emi / Raw: Kom Scan

HẢ!? CÓ 1 ĐỨA TRẺ CON ĐANG MỘT MÌNH Ở TRONG...

KHU RỪNG CÓ TÊN SÁT NHÂN NÀY SAO!?

ĐÚNG THẾ ĐẤY ...

ÔNG DẪN NÓ TỚI ĐÂY PHẢI KHÔNG?

TẠI SAO ÔNG KHÔNG TRÔNG COI NÓ CHO KĨ!?

KHÔNG PHẢI TÔI DẪN ĐẾN...

2




HUY HIỆU THÁM TỬ...
KÍNH THEO DÕI ...


À... HỒI NHỎ TÔI CŨNG ĐƯỢC BỐ MẸ MUA CHO 7 DỤNG CỤ ĐÓNG GIẢ THÁM TỬ!
BÚT ẢO THUẬT LÀM CHỮ BIẾN MẤT, TẤM THẺ PHÁT RA KHÓI ...
HẢ?


VÀ MỘT NGÀY TÔI BỖNG TỰ HỎI...
NHỮNG THỨ ĐÓ CÓ ÍCH GÌ CHO VIỆC ĐIỀU TRA THỰC SỰ...


CÁC NGƯỜI MUỐN CHƠI TRÒ THÁM TỬ TÌM NGƯỜI BẰNG MẤY THỨ VỚ VẨN ĐÓ THÌ RA CHỖ KHÁC CHƠI ĐI!
CHÚNG TÔI CÓ CHƠI ĐÂU...


THẬT ĐẤY ANH ƠI!
HẢ?
MITSUHIKO Ở TRONG RỪNG THẬT MÀ!


VẬY ĐƯA CHIẾC KÍNH THEO DÕI GÌ ĐÓ ĐÂY XEM NÀO ...
ĐÂY, ẤN NÚT Ở GẦN BẢN LỀ KÍNH LÀ...
CẠCH!


KÍNH BÌNH THƯỜNG MÀ...
HÌNH NHƯ HẾT PIN MẤT RỒI ...
CÁI GÌ!?


CHẾT...
HẾT PIN RỒI!?
CẠCH CẠCH


YAMA MURA! CHUYỆN GÌ THẾ !?
NHANH ĐI TÌM NUMABUCHI THÔI!
NHƯNG MẤY ĐỨA NHÓC ...


ĐƯA MẤY ĐỨA NHÓC ĐẾN NƠI AN TOÀN RỒI QUAY LẠI TÌM ĐẤY!
VÂNG, TÔI HIỂU RỒI!


NUMABUCHI CHẠY THOÁT LÀ DO CẬU KHÔNG CHÚ Ý CÒN GÌ!
CÓ TRÁCH NHIỆM HƠN ĐI!
CHUYỆN... CHUYỆN ĐÓ...


À THÌ...
CŨNG CÓ THỂ NÓI THẾ...


HỪM... HẮN THOÁT ĐƯỢC VÌ TIỀN BỐI TỰ DƯNG RỜI VỊ TRÍ ĐI VỆ SINH ...
TÔI CỨ TƯỞNG ANH Ở NGAY GẦN NÊN MỚI HƠI CHỦ QUAN ...
TÓM LẠI, THỰC RA ANH MỚI LÀ NGƯỜI ĐỂ HẮN THOÁT...


NÀY, MITSUHIKO!!
CẬU Ở ĐÂU THẾ!!
NẾU ĐANG TRỐN THÌ RA ĐI!


NÀY!
HA HA... MỌI NGƯỜI CỨ ĐÙA MÃI!
CẬU NHÓC ĐÓ CHẮC VỀ ĐẾN NHÀ RỒI!


MẤY ĐỨA CŨNG VỀ ĐI!
TRỜI TỐI THÌ DÙ BỌN ANH CÓ QUEN KHU RỪNG ĐẾN MẤY CŨNG...
TỐI CŨNG KHÔNG SAO ĐÂU Ạ!
CÓ CÁI NÀY RỒI!


ÁI CHÀ, GẦN ĐÂY NGƯỜI TA BÁN NHIỀU THỨ TIỆN NHỈ...
LÀM GÌ CÓ MÀ BÁN!
TIẾN SĨ CHẾ TẠO ĐẤY Ạ!

5


TIẾN SĨ? CHẾ TẠO?
LÀ PHÁT MINH CỦA TÔI CHO BỌN TRẺ!
HUY HIỆU THÁM TỬ VÀ KÍNH THEO DÕI VỪA NÓI BAN NÃY CŨNG THẾ!


LẼ NÀO CHUYỆN CẬU NHÓC ĐI LẠC TRONG RỪNG...
TẤT NHIÊN LÀ THẬT! THẾ NÊN CHÚNG TÔI MỚI...


TẠI SAO ÔNG KHÔNG NÓI CHUYỆN ĐÓ VỚI TIỀN BỐI TỪ NÃY!!
TÔI NÓI VỚI ANH RỒI ĐẤY THÔI...


PH-PHẢI BÁO CÁO NGAY...
A...


CHẾT RỒI...
MÌNH ĐỂ QUÊN ĐIỆN THOẠI TRONG XE!!
TRỜI Ạ...


XONG ...
XONG RỒI...


NGHI PHẠM TRỐN THOÁT TRONG KHI ĐIỀU TRA HIỆN TRƯỜNG ...
LẠI KHÔNG BÁO CÁO VIỆC CÓ TRẺ CON LẠC TRONG RỪNG, MÌNH SẼ BỊ ĐUỔI CỔ MẤT...

6


VÌ YÊU THÍCH PHIM VỀ CẢNH SÁT MÀ MÌNH ĐÃ CỐ GẮNG TRỞ THÀNH HỌ...
NHƯNG CÓ LẼ ĐÂY KHÔNG PHẢI LÀ NGHỀ ...
CHO KẺ NHƯ MÌNH ...
KHÔNG PHẢI ĐÂU Ạ!





[3] FILE 308-310 [2] FILE 264-266 *FILE 134-138







*YAMA-SAN, BIỆT DANH CỦA YAMAMURA SEIICHI TRONG "TAIYO NI HOERO!".




HỘC
HỘC


HỘC
HỘC


PÍP...


NÓ LẠI KÊU...
PÍP...
PÍP...


CHẮC LÀ CONAN...
ĐÚNG LÀ CONAN VÀ MỌI NGƯỜI TỚI TÌM MÌNH!!
PÍP...
PÍP...


NHƯNG GIỜ NẾU BỎ TAY RA ĐỂ LẤY HUY HIỆU...
THÌ HỎNG BÉT...
PÍP...


KHÔNG ĐƯỢC!
MÌNH KHÔNG THỂ LÀM THẾ!!


MITSUHIKO VẪN CHƯA TRẢ LỜI À?
Ừ...
HAY CẬU ẤY NGỦ Ở ĐÂU RỒI?
PÍP ...
PÍP ...


HOẶC BIẾT ĐÂU ĐÃ BỊ GIẾT ...
K-KÌA, BÉ AI!


TRONG RỪNG NÀY CÓ NUMABUCHI KIICHIRO, KẺ ĐÃ GIẾT NGƯỜI LIÊN TIẾP TRONG 3 NGÀY LIỀN Ở CÁC VÙNG TOHOKU, KANTO VÀ KINKI... NGHĨ NHƯ THẾ ĐÂU CÓ VÔ LÍ?
CẬU BIẾT RÕ NHỈ...


CHUYỆN ĐÓ BÁC CŨNG BIẾT... HẮN LÀ KẺ ĐÃ GIẾT TẬN 3 NGƯỜI ...
4 NGƯỜI ĐẤY, TRONG LÚC ĐIỀU TRA HẮN ĐÃ BÁO LÀ 4!
HẮN CHÔN NGƯỜI THỨ TƯ TRONG KHU RỪNG GẦN QUÊ MẸ MÌNH ...


NÊN CHÚNG TÔI MỚI TỪ OSAKA VỀ ĐẾN GUNMA ĐỂ ĐIỀU TRA NHƯNG...
TRÍ NHỚ CỦA NUMABUCHI CŨNG KHÁ MƠ HỒ... NÊN ĐÀO KHẮP NƠI CHẲNG THẤY XÁC...


LÚC CẢNH SÁT OSAKA GIAO HẮN CHO TÔI VÀ TIỀN BỐI ĐỂ ĐI MUA BỮA TRƯA ...
HẮN CHẠY THOÁT CHỨ GÌ ...
CHẮC HẮN CÓ Ý ĐỊNH ĐÓ TỪ ĐẦU RỒI!


ANH THẤY KHÔNG CÓ VẺ GÌ NHƯ THẾ...
HẮN CÒN KỂ LÀ HAY VÀO ĐÂY CHƠI MỘT MÌNH MỖI LẦN THEO MẸ VỀ QUÊ...


Á!


HẢ?
GÌ?
LẠNH QUÁ!
CON SUỐI ...


CẬU CÓ SAO KHÔNG ?
TỚ CHỈ HƠI BỊ XƯỚC THÔI...
KHÔNG SAO! NƯỚC CỦA CON SUỐI CHẢY QUA RỪNG NÀY SẠCH LẮM, NGÀY XƯA CÒN UỐNG ĐƯỢC CƠ ...


TÔI CŨNG TỪNG CHƠI TRONG NÀY CÙNG VỚI BẠN...
NÊN NÓI CHUYỆN VỚI TÊN NUMA-BUCHI CŨNG HỢP...
BẢO SAO HẮN CHẠY ĐƯỢC ...


MÀ GAY THẬT ĐẤY...
KHÔNG CÓ ĐẦU MỐI THÌ LÀM SAO...
ĐẦU MỐI THÌ KHÔNG HẲN, NHƯNG CHÚNG TÔI BIẾT...
3 ĐIỀU Ạ!

10


MÙI CHANH ...


TÊN CÁC VỊ TƯỚNG ...


VÀ SASA-DAN-GO!



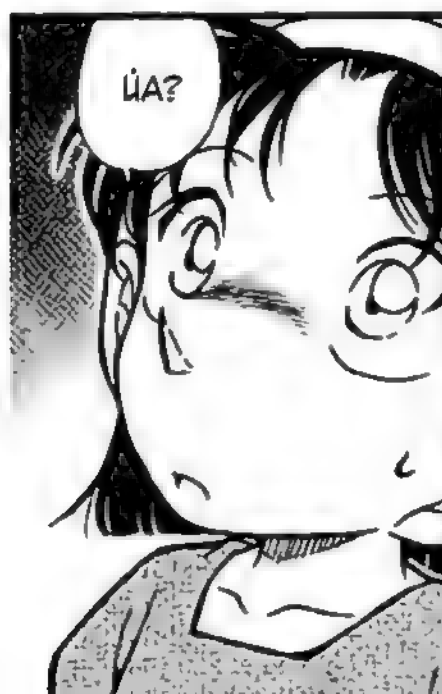












*KIBI-DANGO: BÁNH NGỌT LÀM TỪ BỘT KÊ VÀ GẠO NẾP. MOMOTARO: TRUYỀN THUYẾT CẬU BÉ TRONG QUẢ ĐÀO.

A...

HẢ?

AA AA A...

12


N-N-NUMA-BUCHI!?
KHÔNG THỂ ĐỂ HẮN THOÁT!!
ĐỢI ĐÃ!!
HẮN QUEN THUỘC KHU RỪNG, TRỜI LẠI ĐANG TỐI!!
KHÔNG CẨN THẬN LÀ NGUY HIỂM LẮM!!

GIỜ PHẢI ƯU TIÊN TÌM MITSUHIKO ĐÃ!!

MÌNH KHÔNG ...

MÌNH KHÔNG CẢM THẤY GÌ...

TẠI SAO?

13





*TÊN THỜI NIÊN THIẾU CỦA MINAMOTO NO YOSHITSUNE.

LẼ... LẼ NÀO...

NÓ ...

TIẾN SĨ! BÁC Ở LẠI VỚI MẤY CẬU ẤY NHÉ!!

HẢ?

CO-NAN!?

ĐỪNG LO!!

TỚ ĐƯA MITSUHIKO VỀ NGAY, CỨ ĐỢI ĐI!!

HỘC

HỘC

HỘC




NÀY, MITSU-HIKO ...
HẢ?


TIẾNG ...
TIẾNG CỦA CONAN !!
Ở ĐÂY!
TỚ ĐANG Ở ĐÂY NÀY!!
CONA...

15

Ơ?

HỘC

HỘC

HỘC

AI THẾ!?



16



FILE 360:
MITSUHIKO
BIẾN MẤT (3)

名探偵コナン
DETECTIVE CONAN

★ SERIES PART 3 ★

Trans: Lesix / Fix: Alice, Eindeh
Edit: Emi / Raw: Korn Scan



AOYAMA GOSHO

TẬP 35
Chương 10

MỘT CUỘC
GẶP KHÔNG
HẸN TRƯỚC
...

MITSU-HIKO!!

CẬU ĐANG Ở ĐÂU!!

NGHE THẤY TIẾNG TỚ THÌ DÙNG HUY HIỆU TRẢ LỜI ĐI!!

KHU RỪNG NÀY NGUY HIỂM LẮM!!

CÓ 1 TÊN GIẾT NGƯỜI ĐANG CHẠY TRỐN!!

CẬU MAU TRẢ LỜI TỚ ĐI!!


MITSU-
HIKO!!!


HỘC
HỘC
HỘC
THÌ CẬU NHÓC PHẢI Ở ĐÂU ĐÓ DỌC CON SUỐI...
NẾU SUY LUẬN CỦA MÌNH ĐÚNG...
KHỈ THẬT!
SAO VẪN KHÔNG THẤY...
HỘC
HỘC
HỘC


L-LẼ NÀO ...
HẮN ĐÃ...




ỦA? CHÁU LÀ CẬU BÉ NÓI CHUYỆN VỚI YAMAMURA LÚC NÃY PHẢI KHÔNG ...
CH-CHÚ CẢNH SÁT ...


KHÔNG PHẢI BỌN CHÁU CÙNG YAMA-MURA RA KHỎI RỪNG RỒI SAO?
NHƯNG... BẠN CHÁU ĐI LẠC TRONG RỪNG NÀY...


BẠN?
A, TIỀN BỐI!!


NÀY! TẠI SAO KHÔNG BÁO VIỆC CÓ TRẺ CON LẠC TRONG RỪNG!?
À... CÓ NHIỀU CHUYỆN XẢY RA QUÁ...


MÀ TIỀN BỐI NÀY, TÔI CÓ TIN LỚN ĐÂY!!
SAO?
ĐÃ TÌM THẤY NU-MABUCHI KIICHIRO RỒI!


HẢ!?
THẬT À!?


RỒI SAO? HẮN ĐÂU?
ANH THẬT LÀ...
LÀM SAO MÌNH TÔI BẮT ĐƯỢC HẮN! HẮN TRỐN NHANH QUÁ...


VẢ? HẮN ĐANG LẨN TRỐN Ở ĐÂU?
Ở TRÊN CÂY ...


HẮN CHUYỀN CÀNH NHƯ KHỈ, SAU KHI BỊ CHÁU NHÌN THẤY THÌ HẮN TỰ DƯNG NHẢY XUỐNG...
SAU ĐÓ HẮN CHẠY VÀO TRONG RỪNG!


ANH YAMA NHỈ...
"ANH YAMA" ?
HA HA HA ...


SAU ĐÓ CONAN MỘT MÌNH ĐUỔI THEO HẮN ...
TỚ CÓ ĐUỔI THEO ĐÂU!
TỚ CHỈ ĐOÁN RA CHỖ CỦA MITSU-HIKO THÔI...


CẬU ẤY ĐANG Ở VEN CON SUỐI NÀY!!


CON SUỐI ?
VEN SUỐI CÓ GÌ À?


LẼ NÀO LÀ KHO BÁU?
KHÔNG PHẢI! LÝ DO LÀ VÌ...


ĐÚNG NHƯ EDOGAWA NÓI, CẬU ẤY ĐÃ Ở VEN SUỐI... NHƯNG GIỜ THÌ ĐI RỒI... SUY LUẬN ĐÓ KHÔNG CÒN ĐÚNG NỮA...
HẢ?



* FILE 344-346









6






TRONG THỜI GIAN ĐÓ, NẾU MITSUHIKO BỊ LẠC VÀ LIÊN TỤC HÉT LÊN KÊU CỨU...
THÌ SẼ BỊ KHẢN CỔ, KHÔNG NÓI ĐƯỢC NỮA... PHẢI KHÔNG?


TRỜI ƠI...
NHƯNG NẾU DÙNG HUY HIỆU THÌ ĐÂU CẦN NÓI TO ...


Ừ... NHƯNG CẬU ẤY CHỈ CÓ THỂ LẤY HUY HIỆU KHI...
CÓ THỂ DÙNG ĐẾN TAY THÔI!


HẢ!?
CẬU ẤY BỊ THƯƠNG Ở TAY À?
ĐỪNG NGHĨ VỚ VẨN, CỨ TÌM KIẾM ĐI ĐÃ!
NẾU THẰNG BÉ CÒN Ở GẦN ĐÂY THÌ NHANH THÔI...


NHƯNG MITSUHIKO KHÔNG NÓI ĐƯỢC, LẠI CÓ THỂ BỊ TÊN SÁT NHÂN BẮT RỒI... LÀM SAO ĐÂY?
VẬY THÌ TÌM LUÔN TÊN GIẾT NGƯỜI ĐÓ CHỨ SAO NỮA!


TRỜI TỐI QUÁ TỚ CHẲNG NHỚ MẶT! LỠ ĐÂU NHẦM VỚI CHÚ CẢNH SÁT ...
XEM NÀO... THEO NHƯ THỜI SỰ THÌ NUMABUCHI ...


CÓ LÔNG MÀY THƯA, HỐC MẮT SÂU...


MÁ HÓP, MŨI HẾCH, TRÔNG NHƯ BỘ XƯƠNG NGƯỜI ĐƯỢC ĐẮP DA MẶT LÊN...
LƯNG HƠI GÙ, NHANH NHẸN, PHẢN XẠ NHƯ THÚ HOANG ...


VẬY LÀ PHẢI TÌM TÊN NÀO GIỐNG NHƯ BỘ XƯƠNG NGƯỜI NHỈ?
AI... SAO CHÁU BIẾT RÕ THẾ...
Ừ...


LẼ NÀO NUMABU-CHI...
ĐÚNG THẾ...


NUMABU-CHI KIICHI-RO TỪNG LÀ...

8


ĐỒNG BỌN CỦA *CHÚNG*, NHỮNG KẺ CẬU GỌI ...
LÀ TỔ CHỨC ÁO ĐEN...

NÓI LÀ ĐỒNG BỌN NHƯNG HẮN NẰM Ở ĐÁY CỦA ĐÁY...

CÓ VẺ TỔ CHỨC CHÚ Ý ĐẾN SỰ NHANH NHẸN BẨM SINH CỦA NUMA-BUCHI VÀ MUỐN ĐÀO TẠO THÀNH 1 TÊN SÁT THỦ CHUYÊN NGHIỆP ...

HỘC HỘC HỘC

NHƯNG KHÔNG ĐƯỢC VIỆC NÊN CHUYỂN HẮN XUỐNG CHỖ TỚ...

HỘC HỘC HỘC

9








CHẮC HẮN ĐÃ HOẢNG LOẠN KHI NHẬN THẤY TỔ CHỨC ĐÁNG SỢ THẾ NÀO ...
QUÁ SỢ HÃI, HẮN ĐÃ GIẾT 3 NGƯỜI VÌ NHẦM TƯỞNG ĐÓ LÀ THÀNH VIÊN CỦA TỔ CHỨC TỚI BẮT MÌNH... MỘT KẺ ĐÁNG THƯƠNG ...
HỘC
HỘC


NHƯNG DÙ SAO TRƯỚC KHI VÀO TỔ CHỨC TRÒ ĐÙA CỦA HẮN ĐÃ TỪNG GIẾT NGƯỜI" NÊN CŨNG KHÔNG THỂ THÔNG CẢM ...
NÓI MỚI NHỚ, KHI BỊ BẮT HẮN ĐÃ HÉT VÀO MÁY QUAY "TẤT CẢ LÀ LỖI CỦA CHÚNG"...
HỘC
HỘC

* FILE 188


VÂNG... NHƯNG NHỮNG LỜI ĐÓ NGHE CHỈ NHƯ VIỆN CỚ, HẮN LẠI KHÔNG LIÊN QUAN SÂU VỚI TỔ CHỨC NÊN BỌN CHÚNG QUYẾT ĐỊNH CỨ MẶC KỆ HẮN...
ĐẰNG NÀO THÌ Ở TOÀ HẮN CŨNG BỊ TUYÊN ÁN TỬ HÌNH...
NHƯNG LẠ NHỈ?
HỘC
HỘC


HỒI TRƯỚC CẬU CHẲNG BẢO CÓ THỂ NHẬN BIẾT NGƯỜI CỦA TỔ CHỨC BẰNG MÙI ...
THẾ THÌ LÚC NÃY KHI NU-MABUCHI Ở TRÊN CÂY...


Ừ... VẬY NÊN TỚ MỚI LO ...
VÌ KHÔNG CẢM THẤY GÌ...
HẢ?

10


ĐẾN CẢ CHỊ TỚ CÒN CÓ MÙI ẤY TRƯỚC KHI THỰC HIỆN VỤ ĐÓ ...
NÓ LÀ THỨ DUY NHẤT TỚ CÓ THỂ BẤU VÍU VÀO ĐỂ TRÁNH KHỎI CHÚNG...
NHƯNG CHẮC LINH TÍNH ĐÓ ĐÃ MỜ ĐI VÌ CUỘC SỐNG QUÁ BÌNH YÊN NÀY...


TỚ RƠI VÀO THẾ NGUY HIỂM RỒI ĐÂY...


NHƯ THẾ TỐT CHỨ SAO!


HẢ?
CHỨNG TỎ CẬU BẮT ĐẦU TRỞ THÀNH NGƯỜI BÌNH THƯỜNG CÒN GÌ?


MAU ĐI TÌM MITSUHIKO NÀO!
CẬU NGỐC ĐÓ CHỈ MUỐN THẤY CẬU VÀ AYUMI CƯỜI THÔI!


TỚ VÀ YOSHI-DA?
Ừ... VÌ MITSUHIKO VÀO RỪNG ĐỂ...
SUYT!


HẢ?
TỚ NGHE THẤY TIẾNG...
HUY HIỆU THÁM TỬ...
PÍP
PÍP
PÍP
TIẾNG CÀNG NGÀY CÀNG LỚN!
CẬU ẤY ĐANG LẠI GẦN!
PÍP
NÀY!
MIT-SUHI...


... KO...
NU...
NU-MA-BU-CHI!
PÍP
PÍP
PÍP
PÍP
HẢ?
Ơ?

N... N... NUMABUCHI KIICHIRO!!
TH-THẤY HẮN, THẤY HẮN RỒI!!
CÁI GÌ!?
PÍP
PÍP









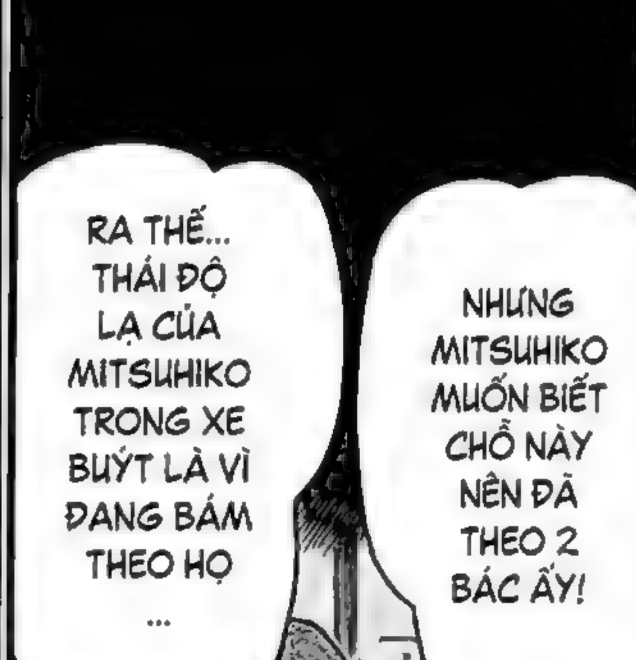

ĐOM
ĐÓM?


ĐÚNG THẾ... CŨNG LÀ NÉT ĐẶC TRƯNG CỦA MÙA HÈ ...
VÀ KHÔNG CÒN Ở THÀNH PHỐ...


CHẮC MẤY BÁC Ở BẾN XE BUÝT LÀ NHỮNG NHÀ SINH THÁI HỌC...
THƯỜNG TỚI BẢO VỆ ĐOM ĐÓM Ở ĐÂY VÀO CÁC NGÀY CHỦ NHẬT ...


NGHE MITSUHIKO HỎI NHIỀU QUÁ, HỌ TƯỞNG CẬU ẤY ĐỊNH RỦ BẠN ĐẾN PHÁ KHU RỪNG NÊN MẮNG...
ĐOM ĐÓM CHỈ SỐNG Ở GẦN NGUỒN NƯỚC SẠCH THÔI ...







*GIA TỘC MINAMOTO VÀ TAIRA. YOSHITSUNE (USHIWAKAMARU) CHÍNH LÀ MỘT TRONG NHỮNG LÃNH ĐẠO CỦA QUÂN ĐỘI MINAMOTO TRONG CUỘC CHIẾN GIỮA 2 GIA TỘC.

**LUCIOLA CRUCIATA VÀ AQUATICA LATERALIS, Ở NHẬT ĐƯỢC BIẾT ĐẾN VỚI TÊN "GENJI-BOTARU" VÀ "HEIKE-BOTARU".












HẢ?
VẬY RA MIT-SUHI-KO...
VÌ BỌN TỚ MÀ ...


CHO 2 NGƯỜI ĐÃ NÓI "ƯỚC GÌ ĐƯỢC MỘT LẦN NHÌN THẤY ĐOM ĐÓM" TRÊN ĐƯỜNG ĐI XEM PHÁO HOA VỀ ĐƯỢC!
PHẢI KHÔNG, AYUMI VÀ HAI-BARA?


CẢM ƠN CẬU!
ĐOM ĐÓM ĐẸP LẮM!!


TẠI SAO NUMABUCHI BIẾT LÀ SẼ BỊ BẮT MÀ CÒN ĐƯA MITSUHIKO TỚI CHỖ CHÚNG TA NHỈ?
CHÁU NGHĨ ...

16


CÓ THỂ HẮN TỚI ĐÂY VÌ LÍ DO GIỐNG NHƯ MITSU-HIKO...
LÍ DO GIỐNG THẾ?

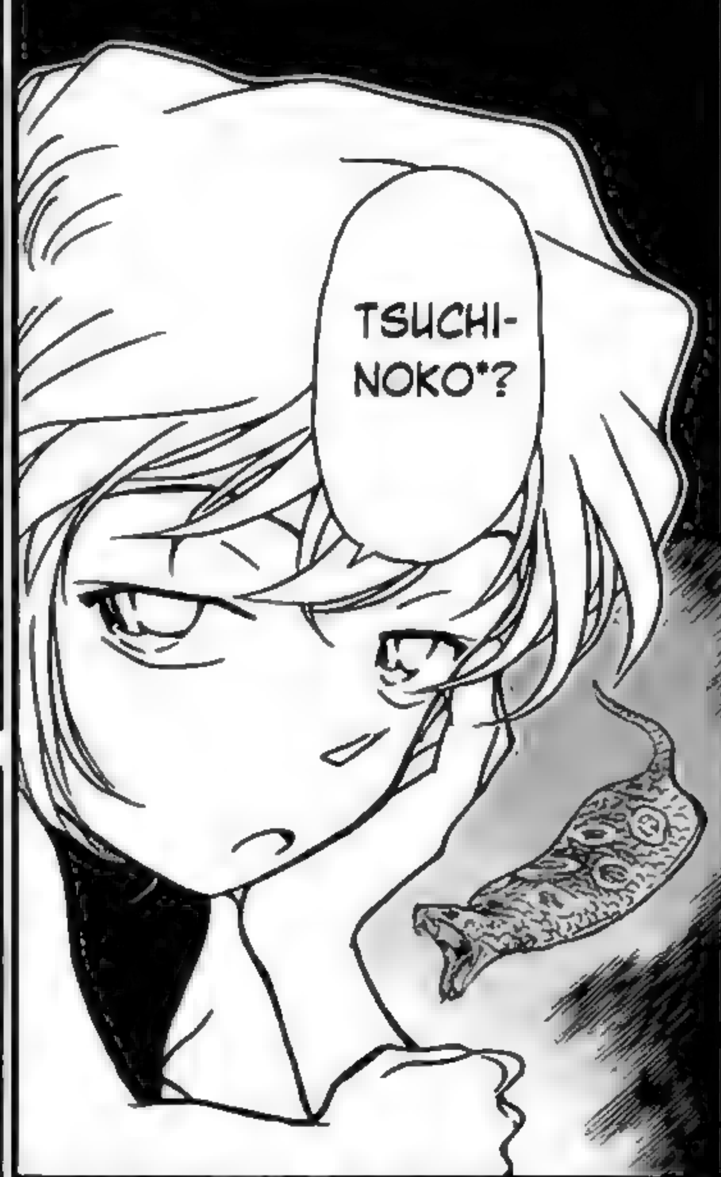

HẮN Ở TRÊN CÂY NGHE CHÚNG TA NÓI CHUYỆN NÊN ĐOÁN LÀ CÓ TRẺ CON ĐI TÌM ĐOM ĐÓM BỊ LẠC TRONG RỪNG...
VÀ LÚC THẤY 2 TAY CỦA MITSUHIKO ĐANG BẬN THÌ HẮN ĐÃ CHẮC CHẮN...


CÓ THỂ CHUYỆN XÁC CHẾT THỨ 4 CHỈ LÀ GIẢ ...
VÀ TRƯỚC KHI BỊ TỬ HÌNH, HẮN CHỈ MUỐN ĐẾN THĂM ...

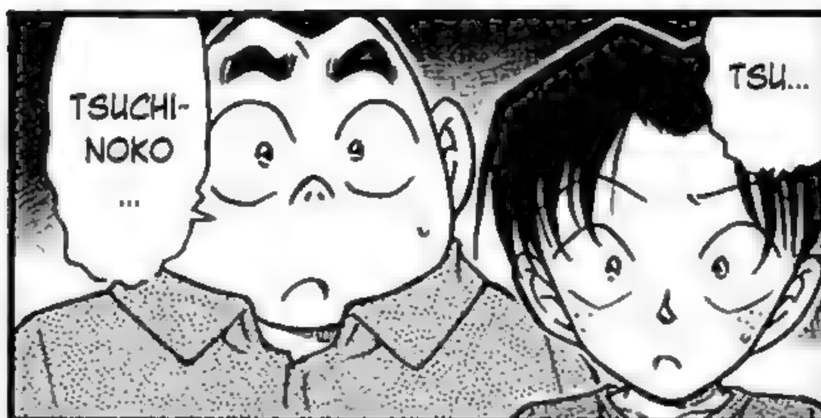

NHỮNG NGƯỜI BẠN NHỎ ...
ĐÃ CÙNG CHƠI VỚI HẮN Ở ĐÂY NGÀY XƯA...


NGÀY HỌC ĐẦU SAU KỲ NGHỈ ...
HAIBARA, CẬU CÓ XEM...
THỜI SỰ TỐI QUA KHÔNG?


MỌI NGƯỜI LÀM ẦM LÊN VÌ PHÁT HIỆN ĐÓ ĐẤY!
SAO, TÌM THẤY KHO VÀNG CỦA TOKUGA-WA À?
KHÔNG! MÀ LÀ ĐÃ CÓ NGƯỜI THẤY...
CON VẬT HUYỀN THOẠI!
TÊN NÓ LÀ GÌ ẤY NHỈ... TAKENOKO... KANANOKO... CÁI GÌ NOKO ẤY...
...





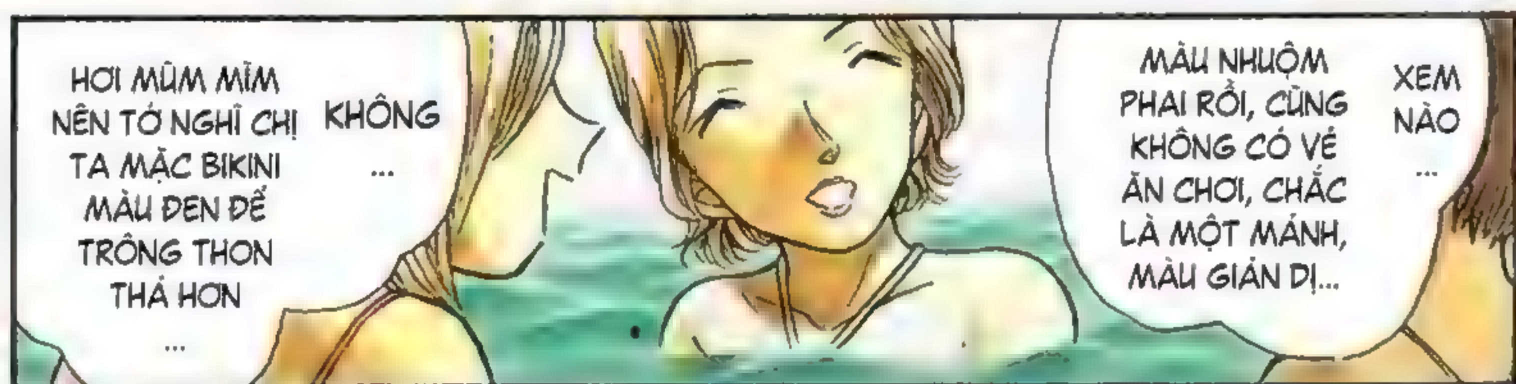


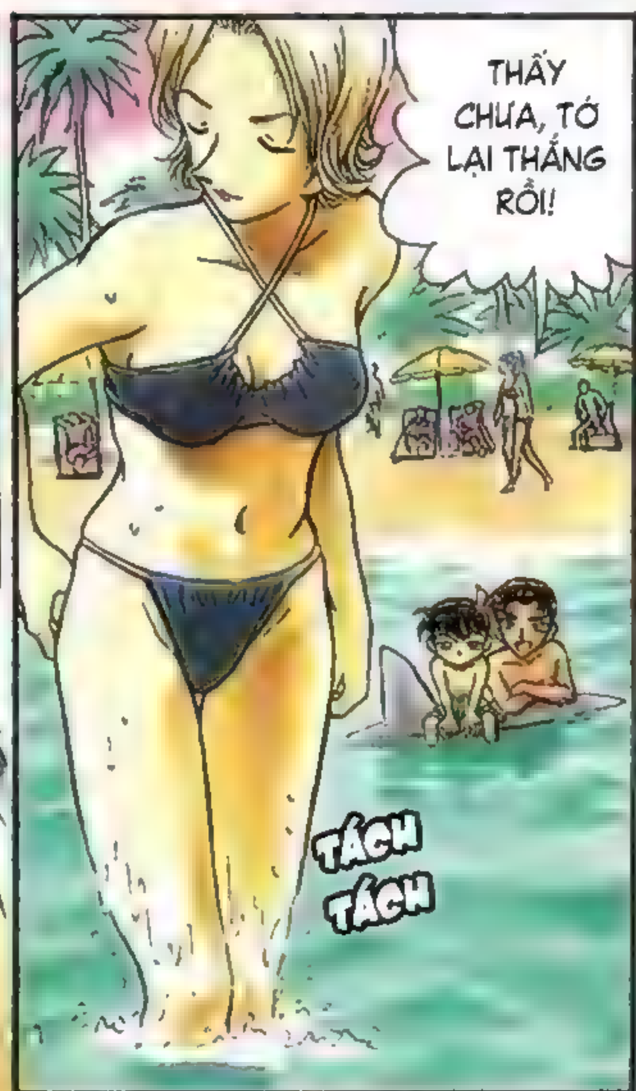
*MỘT LOÀI SINH VẬT HUYỀN THOẠI CỦA NHẬT, VỚI HÌNH DẠNG GIỐNG NHƯ RẮN.






RỒI,
LẦN NÀY LÀ BÀ CHỊ TÓC NÂU NGẮN Ở KIA...


XEM NÀO ...
MÀU NHUỘM PHAI RỒI, CŨNG KHÔNG CÓ VẺ ĂN CHƠI, CHẮC LÀ MỘT MẢNH, MÀU GIẢN DỊ...
KHÔNG ...
HƠI MŨM MĨM NÊN TỚ NGHĨ CHỊ TA MẶC BIKINI MÀU ĐEN ĐỂ TRÔNG THON THẢ HƠN ...


THẤY CHƯA, TỚ LẠI THẮNG RỒI!
TÁCH TÁCH


CẬU ĐÚNG LÀ DỞ TỆ KHOẢN NÀY...
KỆ TỚ ...


CÁI GÌ DỞ TỆ CƠ?

FILE 361: DEATH ISLAND

TẬP 35
Chương 11

Trans: Lesix / Fix: Alice, Eindeh
Edit: Mistine / Raw: Korn Scans

ANH CHÀNG THÁM TỬ OSAKA VÀ CÂU CHUYỆN TRÊN ĐẢO... MỘT LẦN NỮA.

名探偵コナン
DETECTIVE CONAN
SERIES PART 1

ROCKETEAM









*FILE 342.



*HEIJI ĐANG NÓI TỚI HANSHIN TIGERS, ĐỘI BÓNG CHÀY CHUYÊN NGHIỆP CỦA OSAKA, VỚI BỘ ĐỒNG PHỤC SỌC TRẮNG ĐEN ĐẶC TRƯNG.




TỚ NHỚ LÀM CÁI GÌ!!
CÒN LÂU!!
GIẬN RỒI ...
TẤT NHIÊN ...


THÔI NÀO ...
ĐỂ ĐỀN BÙ HATTORI ĐÃ RỦ BỌN MÌNH ĐI OKINAWA CÒN GÌ?
TỚ CÓ ĐẾN ĐÂY VÌ HEIJI RỦ ĐÂU!
TỚ ĐI THEO BỐ CỦA RAN ...


CHÚ KOGORO NGỦ GẬT ĐẤY CHỨ!
NGÀY MAI SẼ LÀ CUỘC SO TÀI ĐÔNG TÂY!
ANH CÓ TỰ TIN KHÔNG?
TỰ TIN?


NẾU LÀ TỰ TIN THÌ KHÔNG ĐÂU...
TÔI CHỈ BIẾT RẰNG MỘT THẰNG NHÃI OSAKA CÒN NON VÀ XANH KHÔNG THỂ THẮNG ĐƯỢC MORI KOGORO...


NÊN PHẢI GỌI LÀ "VỮNG TIN" MỚI ĐÚNG! ♡
TÁCH


KHÔNG, PHẢI GỌI LÀ "ÓC CHÚ"...
MỌI NGƯỜI TẬP TRUNG LẠI!
TA ĐI TIỀN TRẠM THÔI!


TIỀN TRẠM ?
À ...
CHÚNG TÔI SẼ TỚI HÒN ĐẢO KHÔNG NGƯỜI Ở CÓ XÁC CHẾT VÀ DÒNG CHỮ BÍ ẨN ẤY ...


NƠI CẬU VÀ THÁM TỬ MORI THI ĐẤU NGÀY MAI ĐỂ KHẢO SÁT TRƯỚC!
TAKETOMI MASAO (43)
ĐẠO DIỄN TRUYỀN HÌNH


CẬU MUỐN ĐI CÙNG KHÔNG?
THÁM TỬ PHÍA TÂY?
XEM NÀO ...
TÌM HIỂU TRƯỚC CÓ HƠI ĂN GIAN ...


NHƯNG NẾU ÔNG CHÚ ĐƯỢC KUDO GIÚP ĐỠ ...
MÀ PHÁ ÁN TRƯỚC THÌ CŨNG GHÉT ...
?


CÓ Ạ!
CHO CHÁU ĐI CÙNG VỚI!
N-NÀY ...


CHÚNG TA HỢP TÁC GIẢI QUYẾT NHANH VỤ ÁN...
ĐỂ MỌI NGƯỜI TRÊN CẢ NƯỚC BIẾT NGƯỜI OSAKA GIỎI HƠN NGƯỜI TOKYO!


NHƯNG TỚ LÀ NGƯỜI TOKYO MÀ...


Ồ, KIA RỒI!
KIA LÀ ĐẢO FUNAURA, NƠI CÁI XÁC KHÔNG RÕ DANH TÍNH ĐƯỢC TÌM THẤY!
TU TU


TÊN THƯỜNG GỌI LÀ ĐẢO RÙA QUỶ...
RÙA QUỶ?
ÙM


NHÌN XEM! ĐẦU KIA CỦA ĐẢO CÓ HÌNH GIỐNG ĐẦU RÙA ĐÚNG KHÔNG?


RỒI SAO?
TẠI SAO CẬU VÀ ÔNG CHỦ LẠI SO TÀI Ở ĐÂY?
ĐỂ "HỒI SINH" HÒN ĐẢO ẤY MÀ...


ÔNG KANESHIRO, CHỦ NGÔI NHÀ NƠI CHÚNG TA NGHỈ LẠI Ở ĐẢO BÊN KIA LÀ THỊ TRƯỞNG!
DO MẤY VỤ BẮT CÓC VÀ TRỘM CƯỚP LÀM TIẾNG TĂM HÒN ĐẢO VÀ LƯỢNG KHÁCH GIẢM SÚT...
NÊN ÔNG TA GỌI ĐÀI TRUYỀN HÌNH ĐẾN ĐỂ QUẢNG BÁ LẠI!
ĐẢO FUNAURA NÀY CŨNG CỦA ÔNG TA LUÔN...
XÁC CHẾT THÌ GIÚP CẢI THIỆN HÌNH ẢNH Ở CHỖ NÀO?


NÓI LÀ ĐÀI TRUYỀN HÌNH NHƯNG CHỈ CÓ BÁC TAKETOMI LÚC NÃY THUỘC NHÀ ĐÀI...
SỐ CÒN LẠI TRONG EKIP LÀ NGƯỜI ĐỊA PHƯƠNG QUEN THUỘC VÙNG BIỂN NÀY...


MẤY EM TỪ ĐÂU ĐẾN?
TO-KYO À?
VÂNG ...
EM Ở OSAKA!


MAI ĐI LẶN SAU KHI QUAY PHIM NHÉ!
BỌN ANH BIẾT CHỖ ĐẸP LẮM!
KUME YOSHITSUGU (25) DÂN ĐỊA PHƯƠNG
IKEMA NOBURO (25) DÂN ĐỊA PHƯƠNG


KHÔNG ĐƯỢC!
HÔM NAY, NGÀY MAI VÀ CẢ NGÀY KIA,
HỌ ĐỀU KÍN LỊCH RỒI!


LÀM GÌ CÓ THỜI GIAN XUỐNG BIỂN...
NGẬM ỐNG ĐEO CHÂN VỊT CÙNG VỚI MẤY ANH!


HẢ?
CẬU LÀ GÌ MÀ XEN VÀO?
À... VỚI TÔI, CÔ ẤY LÀ ...


VỚI CẬU ẤY ...?


NGƯỜI BẠN TỪ NHỎ VỪA LẮM ĐIỀU VỪA CHẲNG CÓ GÌ HAY HO!
ANH ĐỪNG CÓ ĐỤNG VÀO!!
NÓI VẬY CÓ KỲ CỤC QUÁ KHÔNG?


Ý TÔI HỎI CẬU LÀ AI?
CẬU ĐÂU THUỘC EKIP, SAO LẠI Ở TRÊN THUYỀN NÀY?
HẢ?
MẤY ANH KHÔNG BIẾT À?


THÁM TỬ MIỀN TÂY HATTORI HEIJI ...
1 TRONG 2 NHÂN VẬT CHÍNH LẦN NÀY!
TAIRA YOSHIE (26)
DÂN ĐỊA PHƯƠNG


HẢ? THẬT KHÔNG?
ĐÓ CHỈ LÀ 1 THẰNG NHÓC THÔI MÀ ...
THẾ MỚI HAY CHỨ!

9


THÁM TỬ HỌC TRÒ MỚI NỔI LẠI DÁM THÁCH ĐẤU MORI KOGORO LỪNG DANH!
MÌNH THÁCH ĐẤU ÔNG CHÚ NGỐC ĐÓ Á?
SAO CŨNG ĐƯỢC ...
NHƯNG PHẢI NHANH ĐỂ CÒN VỀ SỚM ...



MẶT TRỜI MÀ LẶN SỨ GIẢ CỦA GUSO SẼ ĐẾN ĐỂ ĐƯA MABUI ĐI ĐẤY ...

DAITO MIKIHIKO (47) DÂN ĐỊA PHƯƠNG

ĐÓ LÀ TRUYỆN CỔ OKI-NAWA ...

"GUSO" LÀ LAI THẾ, TỨC THẾ GIỚI BÊN KIA. "MABUI" LÀ LINH HỒN...

ĐƯA MABUI ĐI...?

SỨ GIẢ CỦA GUSO ...?

NẾU MỘT NGƯỜI CON GÁI NGỒI DỆT VÀO ĐÊM HÔM THÌ SỨ GIẢ LAI THẾ...

SẼ TRỒI LÊN TỪ DƯỚI NƯỚC TRONG BỘ ĐỒ TRẮNG, KHÔNG MỘT TIẾNG ĐỘNG, HÚT HẾT LINH HỒN CỦA CÔ ẤY ...

10








ỰC
ỰC


......
THUYỀN TRƯỞNG!
ĐỪNG LÀM ĐỘNG BIỂN THẾ CHỨ!


LÀ BỘ ĐỒ LẶN MÀU ĐEN...
HỪM, LẠ NHỈ ...


THEO NHƯ MÌNH NGHE THÌ QUANH ĐẢO NÀY ...
HEIJI !!
BÁC ĐẠO DIỄN GỌI NÀY!


LO CÔNG VIỆC ĐI!
ỰC
Ừ...

11


HỪM ...


CÔNG CHÚA ...
NGỦ Ở GIÁP ...
CÔNG CHÚA NGỦ Ở GIÁP, KHÔNG PHẢI Ở ẤT
KHÔNG PHẢI Ở ẤT...


CÓ THẬT LÀ...
TRƯỚC CÁI CỘT NÀY CÓ XÁC CHẾT KHÔNG Ạ?
Ừ...
CÔNG CHÚA NGỦ Ở GIÁP, KHÔNG PHẢI Ở ẤT


ĐÓ LÀ XÁC CỦA 1 NGƯỜI ĐÀN ÔNG, LƯNG TỰA NGAY DÒNG CHỮ...
KHÔNG ĂN KHÔNG UỐNG NHIỀU NGÀY NÊN CHẾT ĐÓI... CHUYỆN CÁCH ĐÂY 1 NĂM RỒI...


THỜI GIAN ĐÓ,
VÙNG NÀY GẶP LIÊN TIẾP MẤY CƠN BÃO LỚN...
NÊN DÂN ĐỊA PHƯƠNG NÓI...
CÓ LẼ ĐÂY LÀ THUYỀN VIÊN CỦA MỘT CON TÀU BỊ BÃO ĐÁNH CHÌM ...


VẤN ĐỀ LÀ ...
DÒNG CHỮ NÀY...
THẾ ...
......


TRÊN ĐẢO HOANG SAO LẠI CÓ NHÀ VẬY Ạ?
THỊ TRƯỞNG KANESHIRO DỰNG ĐẤY ...

"URASHIMA TARO ĐƯỢC CÔNG CHÚA OTOHIME MỜI XUỐNG LONG CUNG CHƠI SAU KHI CỨU MỘT CON RÙA BIỂN. KHI VỀ, CÔNG CHÚA TẶNG CHÀNG MỘT CHIẾC HỘP, DẶN KHÔNG ĐƯỢC MỞ RA. CHÀNG QUAY LẠI ĐẤT LIỀN THÌ THẤY 300 NĂM ĐÃ TRÔI QUA, KHI MỞ CHIẾC HỘP THÌ BIẾN THÀNH MỘT ÔNG LÃO.

























NGUYÊN GỐC: 甲乙付け難い (MỘT CHÍN MỘT MƯỜI) CÓ CHỮ "GIÁP" (甲) VÀ "ẤT" (乙) TRONG ĐÓ. 14

*"OTSU" CÓ THỂ HIỂU LÀ KIỂU CÁCH, SANG TRỌNG.






KHÍ THẬT ...
SOẠT SOẠT


ĐỪNG HUYÊN THUYÊN NỮA ĐI, MẤY BÀ NGỐC !!!


MÀ NÀY, SAO CHỊ TAIRA LÂU THẾ NHỈ...
Ừ... MỌI NGƯỜI QUAY LẠI THUYỀN ĐƯỢC 1 TIẾNG RỒI ...

15


HAY CHỊ ẤY VẪN ĐANG ĐI LẶN?
CÓ THỂ ...
....


!?
BỊCH BỊCH
BỊCH BỊCH


NÀY !!
HEIJI !?
TỚ SÈ TÌM DỌC BỜ BIỂN BÊN NÀY...
OK, ĐỂ TỚ TÌM PHÍA NÀY CHO!
BỊCH
BỊCH


NÀY, CHỊ ƠI!!
CHỊ ĐÂU RỒI!?
BỊCH
BỊCH


CHỊ TAIRA !!
BỊCH
BỊCH


NÀY !!


SOẠT

CHỊ ...

CHỊ TAIRA ...

TA LÀ SỨ GIẢ LẠI THẾ

CHỊ TAIRA !?

TA LÀ SỨ GIẢ LẠI THẾ

17



SCAN QR CODE ĐỂ
TRUY CẬP GROUP



NGUỒN: TỔNG HỢP INTERNET
DỊCH BỔ SUNG VÀ EDIT: VĂN VƯỢNG
EBOOK BUILD: VĂN VƯỢNG

MUA KINDLE,
TRUY CẬP NGAY
KINDLESAIGON.VN



LINK SHOPEE



kindle kobo fire
BOOX MEEBOOK
PocketBook ...





MayDocSachTOT.com

LIÊN HỆ QUẢNG CÁO: AD VƯỢNG - 093.866.4880